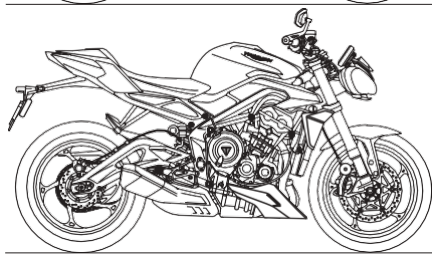
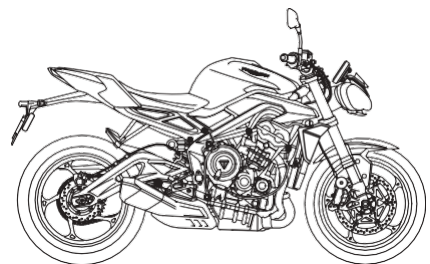




Street Triple R, Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition



Настоящее руководство содержит информацию о мотоциклах Triumph Street Triple R, Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition. Всегда храните данное руководство владельца вместе с мотоциклом и обращайтесь к нему за информацией при необходимости.

Информация, содержащаяся в данном издании, основана на последних данных, доступных на момент печати. Компания Triumph оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Запрещается полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения компании Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 07.2022 Triumph Motorcycles Limited, Хинкли, Лестершир, Англия. Номер публикации 3850118-EN, выпуск 1


СОДЕРЖАНИЕ


Данное руководство состоит из нескольких разделов. Приведенное ниже оглавление поможет вам найти начало каждого раздела, а в случае крупных разделов дополнительное оглавление поможет вам найти нужную тему.

03	ПРЕДИСЛОВИЕ
07	БЕЗОПАСНОСТЬ
14	ПРЕЖДЕ ВСЕГО
16	ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ
	ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ
21	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА
23	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
125 139	КАК ПРАВИЛЬНО ВОДИТЬ МОТОЦИКЛ: АКСЕССУАРЫ, ГРУЗО И ПАССАЖИРЫ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
143	ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
219 231	ГАРАНТИИ НА ЧИСТКУ И ХРАНЕНИЕ
241 246	УКАЗАТЕЛЬ ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Предупреждения, меры предосторожности и примечания

На протяжении всего данного Руководства пользователя особо важная информация представлена в следующем виде:

 Важно
Этот символ предупреждения обозначает особые инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к травмам или гибели людей.



 Внимание
Этот символ предостережения обозначает специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к повреждению или выходу из строя оборудования.

Примечание

Этот символ примечания указывает на моменты, представляющие особый интерес для более эффективной и удобной эксплуатации.

Предупредительные наклейки



В определенных местах мотоцикла можно увидеть этот символ (см. выше). Символ означает: «» (ОСТОРОЖНО: См. руководство по эксплуатации). ВНИМАНИЕ: «» (См. руководство по эксплуатации). См. для получения дополнительной информации в ИНСТРУКЦИИ, за которым следует графическое изображение соответствующего предмета и/или текст.

Ни в коем случае не пытайтесь управлять мотоциклом или производить какие-либо регулировки, не ознакомившись с соответствующими инструкциями, содержащимися в данном руководстве.

Расположение всех этикеток с этим символом см. в разделе «Расположение предупреждающих этикеток» настоящего Руководства пользователя. При необходимости этот символ также будет размещен на страницах, содержащих соответствующую информацию.

Техническое обслуживание

Для обеспечения долгой, безопасной и безотказной эксплуатации вашего мотоцикла техническое обслуживание должно выполняться исключительно уполномоченным дилером Triumph.

Только официальный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Чтобы найти ближайшего официального дилера Triumph, посетите веб-сайт Triumph по адресу www.triumph.co.uk или позвоните официальному дистрибьютору в вашей стране. Его адрес указан в книге учета технического обслуживания, прилагаемой к данному руководству.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Система шумоподавления

Вмешательство в работу системы шумоподавления запрещено.

Внимание владельцам: законодательство может запрещать:

- ▼ Демонтаж или вывод из строя любым лицом, кроме, за исключением для целей технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в любое новое транспортное средство с целью снижения шума до его продажи или поставки конечному покупателю либо в период его эксплуатации, а также

- ▼ использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент было удален или выведен из строя любым лицом.

К действиям, которые, как предполагается, составляют несанкционированное вмешательство, относятся перечисленные ниже действия:

- ▼ Демонтаж или прокалывание глушителя, перегородок, коллекторных труб или любого другой компонент, по которому проходят выхлопные газы.

- ▼ Демонтаж или прокалывание любой части системы выпуска.

- ▼ Отсутствие надлежащего технического

обслуживания.

- ▼ Замена любых движущихся деталей автомобиля, а также деталей выхлопной или впускной системы деталями, отличными от указанных производителем.

Руководство владельца



Важно

Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если они входят в комплект поставки мотоцикла), а также все другие документы, поставляемые вместе с вашим мотоциклом, следует рассматривать как неотъемлемую часть вашего мотоцикла, и они должны оставаться с ним даже в случае последующей продажи.

Перед началом езды все водители должны ознакомиться с Руководством владельца, Кратким руководством по эксплуатации и всеми другими документами, поставляемыми вместе с мотоциклом, чтобы тщательно изучить правильное использование органов управления, особенности, возможности и ограничения вашего мотоцикла.

Не предоставляйте свой мотоцикл другим лицам, поскольку вождение без знания органов управления, особенностей, возможностей и ограничений мотоцикла может привести к аварии.

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

Перед началом езды внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством владельца, чтобы досконально изучить принципы работы органов управления, особенности, возможности и ограничения вашего мотоцикла.

Данное руководство для владельца содержит рекомендации по безопасной езде, однако в нем не приведены все приемы и навыки, необходимые для безопасного управления мотоциклом.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти необходимое обучение для обеспечения безопасной эксплуатации данного мотоцикла.

Данное Руководство владельца можно получить у вашего местного дилера, а также онлайн на сайте www.triumphmotorcycles.co.uk/ в следующих языках:

- ▼ Английский
- ▼ Американский английский
- ▼ Арабский
- ▼ Китайский
- ▼ Нидерландский
- ▼ Французский
- ▼ Немецкий
- ▼ Итальянский
- ▼ Японский
- ▼ Португальский (Бразилия)
- ▼ Испанский
- ▼ Шведский
- ▼ Тайский
- ▼ Финский (доступно только в электронном виде в www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочниках)
- ▼ Португальский (доступно только в онлайн-версии www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочников).

Языки, на которых доступно данное руководство для владельца, зависят от конкретной модели мотоцикла и страны.

Свяжитесь с Triumph

Наши отношения с вами не заканчиваются с покупкой мотоцикла Triumph. Ваши отзывы о процессе покупки и владения мотоциклом очень важны для нас, поскольку помогают совершенствовать наши продукты и услуги.

Пожалуйста, помогите нам, убедившись, что ваш официальный дилер Triumph имеет ваш адрес электронной почты и зарегистрировал его у нас. После этого вы получите на свой адрес электронной почты приглашение принять участие в онлайн-опросе об удовлетворенности клиентов, где сможете оставить свои отзывы.

Ваша команда Triumph.

Эта страница оставлена пустой намеренно

Мотоцикл

Важно

Данный мотоцикл предназначен исключительно для движения по дорогам общего пользования. Он не подходит для езды по бездорожью.

Эксплуатация вне дорог может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной аварии, повлекшей за собой травмы или гибель людей.

Важно

Данный мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или установки коляски.

Установка коляски и/или прицепа может привести к потере управления и аварии.

Важно

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и не более одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

Важно

Данный мотоцикл оснащён каталитическим нейтрализатором, расположенным под двигателем, который во время работы двигателя нагревается до очень высокой температуры вместе с выхлопной системой.

Легковоспламеняющиеся материалы, такие как трава, сено/солома, листья, одежда и багаж и т. д., могут воспламениться при контакте с любой частью выхлопной системы и каталитического нейтрализатора.

Всегда следите за тем, чтобы легковоспламеняющиеся материалы не соприкасались с выхлопной системой или каталитическим нейтрализатором.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Топливо и выхлопные газы

Важно

БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ ВЕЩЕСТВОМ:

Всегда выключайте двигатель при заправке.

Не заправляйте мотоцикл и не открывайте крышку топливного бака во время курения или вблизи открытого пламени.

Будьте осторожны, чтобы при заправке бензин не попал на двигатель, выхлопные трубы или глушители.

В случае проглатывания, вдыхания бензина или попадания его в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Попавший на кожу бензин следует немедленно смыть водой с мылом, а одежду, загрязненную бензином, следует немедленно снять.

Контакт с бензином может привести к ожогам и другим серьезным повреждениям кожи.

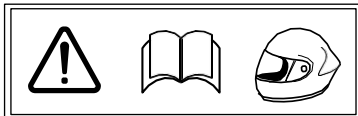
Важно

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Шлем и одежда



Важно

Во время езды на мотоцикле как водитель, так и пассажир (на моделях, допускающих перевозку пассажира) должны всегда носить соответствующую одежду, включая мотоциклетный шлем, средства защиты глаз, перчатки, сапоги, брюки (плотно облегающие колени и лодыжки) и куртку яркого цвета.

При движении по бездорожью (на моделях, пригодных для бездорожья) водитель должен всегда носить соответствующую одежду, включая брюки и ботинки.

Одежда ярких цветов значительно повышает заметность водителя (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Хотя полная защита невозможна, ношение правильной защитной одежды может снизить риск получения травм во время езды.



Важно

Шлем является одним из самых важных элементов экипировки, поскольку он обеспечивает защиту от травм головы. Шлем для вас и вашего пассажира следует выбирать тщательно; он должен удобно и надежно сидеть на вашей голове или голове пассажира. Шлем яркого цвета повышает заметность мотоциклиста (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Шлем с открытым лицом обеспечивает некоторую защиту в случае аварии, хотя шлем с закрытым лицом обеспечит большую защиту.

Всегда носите козырек или сертифицированные защитные очки для улучшения обзора и защиты глаз.

Парковка



Важно

Всегда выключайте двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания, прежде чем оставлять мотоцикл без присмотра. Извлечение ключа снижает риск использования мотоцикла посторонними или неподготовленными лицами.

При парковке мотоцикла всегда помните следующее:

– Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не скатился с подставки.

– После езды двигатель и выхлопная система будут горячими. НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы, животные и/или дети могут прикоснуться к нему.

– Не паркуйте мотоцикл на мягком грунте или на поверхности с крутым уклоном. Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла.

Более подробную информацию см. в разделе «Как управлять мотоциклом» данного Руководства пользователя.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Детали и аксессуары оборудование



Важно

Владельцы должны помнить, что единственными разрешенными запчастями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph и устанавливаются на мотоцикл уполномоченным дилером.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, установка которых требует демонтажа или добавления элементов в электрическую или топливную системы, поскольку любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может негативно повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к аварии, повлекшей за собой травмы или смерть.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций, а также установкой любых сертифицированных запчастей, аксессуаров или модификаций несертифицированным персоналом.

Техническое обслуживание и



Важно

Обращайтесь к авторизованному дилеру Triumph при возникновении любых сомнений относительно правильной или безопасной эксплуатации данного мотоцикла Triumph.

Помните, что дальнейшая эксплуатация мотоцикла с неисправностями может усугубить неисправность и поставить под угрозу безопасность.



Важно

Убедитесь, что все оборудование, требуемое законом, установлено и исправно функционирует.

Демонтаж или изменение световых приборов, глушителей, систем контроля выбросов или шума мотоцикла может являться нарушением закона.

Неправильная или ненадлежащая модификация может негативно повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к аварии, повлекшей за собой травмы или смерть.



Важно

Если мотоцикл попал в аварию, столкновение или упал, его необходимо отвезти к официальному дилеру Triumph для осмотра и ремонта.

Любая авария может привести к повреждению мотоцикла, которое, если не будет устранено надлежащим образом, может стать причиной повторной аварии, в результате которой возможны травмы или смерть.

Вождение

Важно

Никогда не садитесь за руль мотоцикла в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ.

Вождение в состоянии алкогольного или наркотического опьянения является незаконным.

Вождение в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ снижает способность водителя удерживать контроль над мотоциклом и может привести к потере управления и аварии.

Важно

Все водители должны иметь водительские права для управления мотоциклом.

Управление мотоциклом без водительских прав является незаконным и может повлечь за собой судебное преследование.

Управление мотоциклом без прохождения официального обучения правильным техникам вождения, необходимым для получения водительских прав, является опасным и может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Важно

Всегда езжайте с учетом безопасности и носите защитное снаряжение, упомянутое в других разделах этого предисловия.

Помните: в случае аварии мотоцикл не обеспечивает такую же защиту от удара, как автомобиль.

Важно

Этот мотоцикл Triumph следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Вождение мотоцикла на высоких скоростях может быть потенциально опасным, поскольку время, необходимое для реагирования на определенные дорожные ситуации, значительно сокращается с увеличением скорости движения.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный трафик.

Важно

Постоянно следите за изменениями состояния дорожного покрытия, дорожной обстановки и ветровых условий и реагируйте на них. Все двухколесные транспортные средства подвержены воздействию внешних сил, которые могут привести к аварии. К этим силам относятся, в частности:

- Воздушные потоки от проезжающих транспортных средств
- Выбоины, неровности или повреждения дорожного покрытия
- Плохую погоду
- Ошибки водителя.

Всегда управляйте мотоциклом на умеренной скорости и вдали от интенсивного дорожного движения, пока не освоите его управляемость и эксплуатационные характеристики. Никогда не превышайте установленный законом предел скорости.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Колебания/раскачивание

Змеевидные колебания представляют собой относительно медленное колебание задней части мотоцикла, тогда как колебания — это быстрые, возможно сильные, встряхивания руля. Эти явления связаны между собой, но представляют собой отдельные проблемы со стабильностью, обычно вызванные избыточным весом в неподходящем месте или механическими неисправностями, такими как изношенные или ослабленные подшипники, а также недостаточно накачанные или неравномерно изношенные шины.

Решение для обеих ситуаций одинаково. Крепко держите руль, не зажимая руки и не сопротивляясь повороту. Плавно отпустите дроссель, чтобы постепенно снизить скорость. Не нажимайте на тормоза и не ускоряйтесь, пытайтесь остановить колебания или вибрацию. В некоторых случаях помогает перенести вес тела вперед, наклонившись над баком.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation.
Все права защищены. Использовано с разрешения.

Руль и подножки



Важно

Водитель должен постоянно держать руки на руле, чтобы сохранять контроль над мотоциклом.

Управляемость и устойчивость мотоцикла ухудшатся, если водитель уберет руки с руля, что приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.



Важно

Водитель и пассажир (если таковой имеется) должны всегда использовать предусмотренные подножки во время движения мотоцикла.

Используя подножки, как водитель, так и пассажир снизят риск непреднамеренного контакта с какими-либо деталями мотоцикла, а также риск получения травм в результате затягивания одежды.



Важно

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного значения, приведет к наклону мотоцикла под небезопасным углом. Поэтому всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они износятся до предельного значения.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере устойчивости, потере управления мотоциклом и аварии.

Подробную информацию о предельных значениях износа угла наклона можно найти в разделе «Техническое обслуживание и регулировка».



Важно

Когда при наклоне индикатор угла наклона, закрепленный на подножке водителя, касается земли, это означает, что мотоцикл приближается к предельному углу наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона является небезопасным.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере устойчивости, потере управления мотоциклом и аварии.



Важно

Не следует использовать индикаторы угла наклона в качестве ориентира для определения безопасного предела наклона мотоцикла.

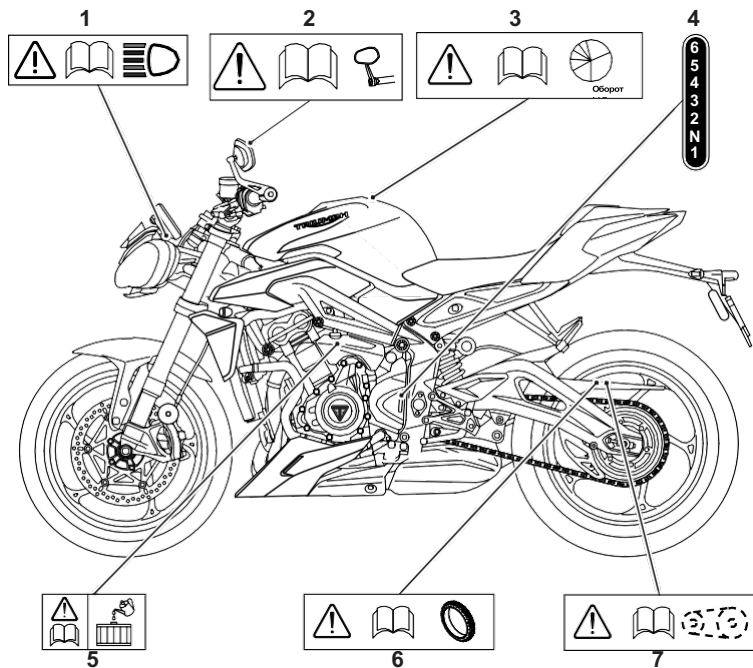
Это зависит от множества различных факторов, включая, помимо прочего, состояние дорожного покрытия, состояние шин и погодные условия.

Поворот под слишком крутым углом может привести к потере устойчивости, потере управления мотоциклом и аварии.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Левая сторона

Маркировки, приведенные на этой и следующих страницах, обращают ваше внимание на важную информацию по технике безопасности, содержащуюся в данном руководстве. Перед поездкой убедитесь, что все водители поняли и соблюдают всю информацию, к которой относятся эти маркировки.



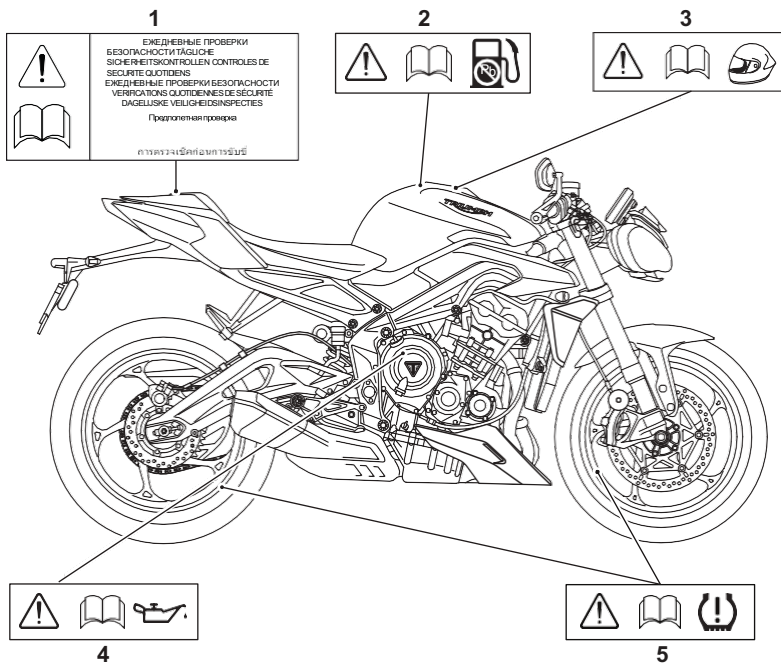
1. Фары (стр. 203)
2. Зеркала (стр. 173)
3. Обкатка (стр. 122)
4. Шестерни (стр. 128)

5. Охлаждающая жидкость (стр. 153)
6. Шины (стр. 189)
7. Приводная цепь (стр. 160)

Правая сторона

⚠ Внимание

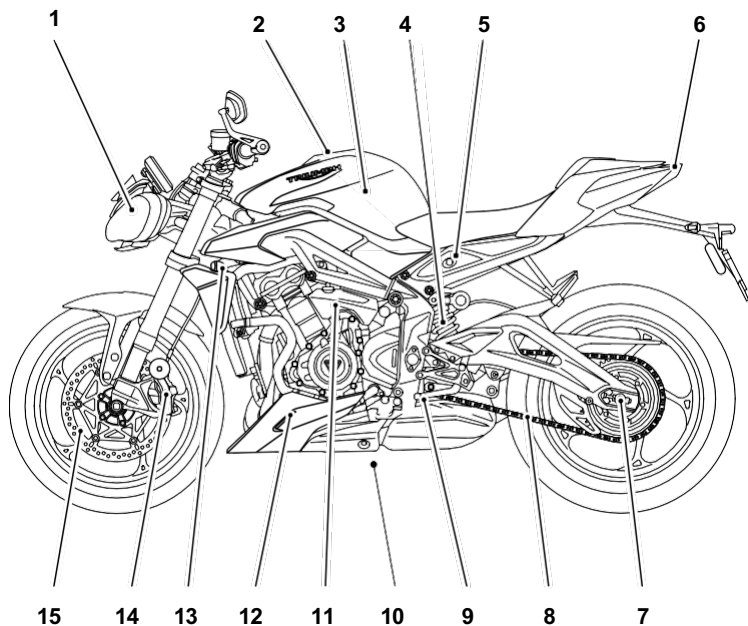
Все предупреждающие наклейки и этикетки, за исключением наклейки «Обкатка», крепятся к мотоциклу с помощью прочного клея. В некоторых случаях наклейки устанавливаются до нанесения лакокрасочного покрытия. Поэтому любая попытка удалить предупреждающие наклейки приведет к повреждению лакокрасочного покрытия или кузова.



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ежедневные проверки безопасности (стр. 123) 2. Неэтилированный бензин (стр. 106) 3. Шлем (стр. 08) | <ol style="list-style-type: none"> 4. Моторное масло (стр. 149) 5. Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена) (стр. 190) |
|---|---|

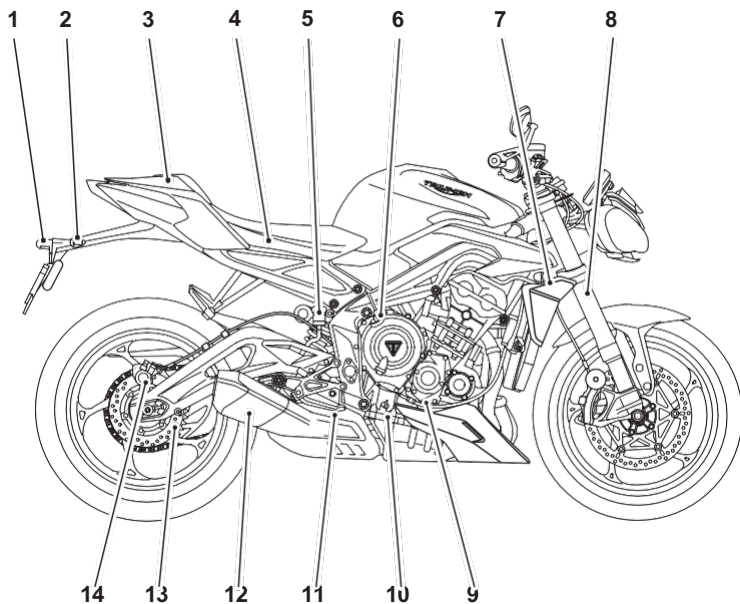
Идентификация деталей

Левая сторона



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Фары | 9. Педаль переключения передач |
| 2. Крышка топливного бака | 10. Боковая подножка |
| 3. Топливный бак | 11. Расширительный бачок системы охлаждения |
| 4. Задняя подвеска | 12. Масляный фильтр |
| 5. Фиксатор сиденья | 13. Передний указатель поворота |
| 6. Задний фонарь | 14. Передний тормозной суппорт |
| 7. Регулятор приводной цепи | 15. Передний тормозной диск |
| 8. Приводная цепь | |

Правая сторона

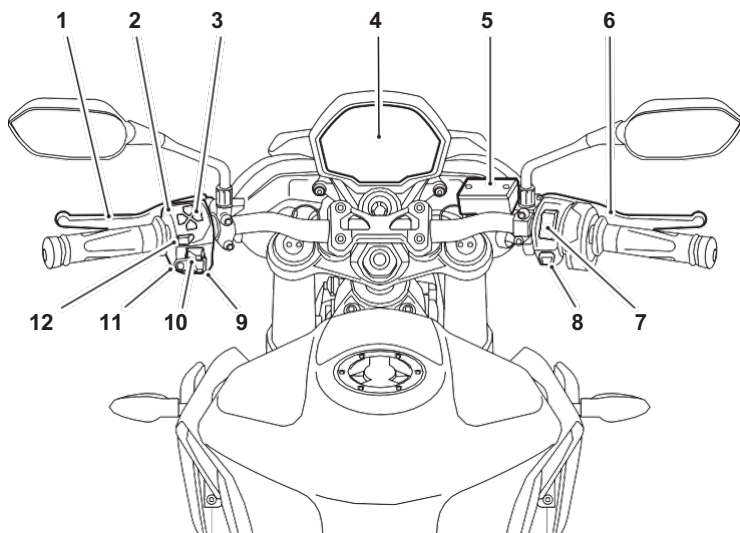


- | | |
|--|--|
| 1. Подсветка номерного знака | 8. Передняя вилка |
| 2. Задний поворотник | 9. Трос сцепления |
| 3. Набор инструментов (под сиденьем) | 10. Штангенциркуль для проверки уровня моторного масла |
| 4. Аккумулятор (под сиденьем) | 11. Педаль заднего тормоза |
| 5. Резервуар задней тормозной жидкости | 12. Глушитель |
| 6. Крышка маслозаливной горловины | 13. Задний тормозной диск |
| 7. Крышка радиатора/бачка системы охлаждения | 14. Задний тормозной суппорт |

Идентификация деталей

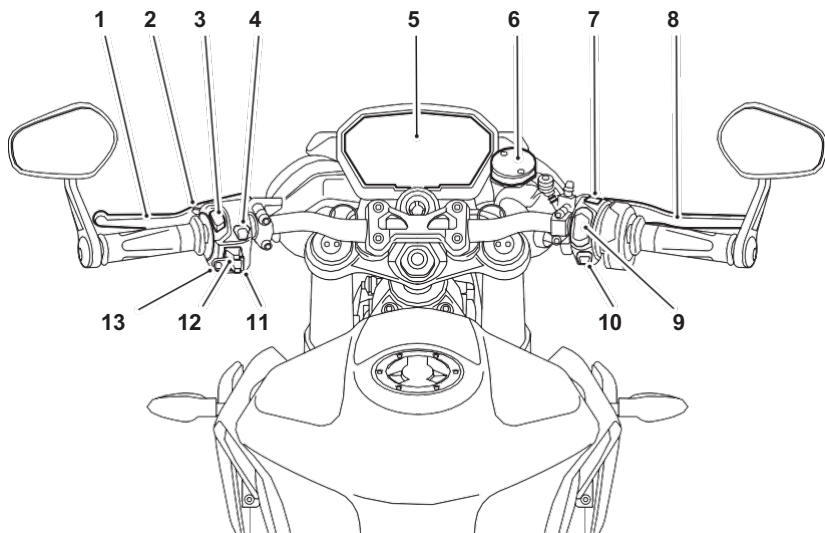
Вид с места водителя

Street Triple R



- | | |
|---|--|
| 1. Рычаг сцепления | 7. Переключатель запуска/остановки двигателя |
| 2. Кнопка дальнего света | 8. Переключатель аварийной сигнализации |
| 3. Кнопки управления приборной панелью | 9. Кнопка выбора режима |
| 4. Приборы | 10. Переключатель поворотников |
| 5. Резервуар для жидкости переднего тормоза | 11. Кнопка звукового сигнала |
| 6. Рычаг переднего тормоза | 12. Кнопка выбора |

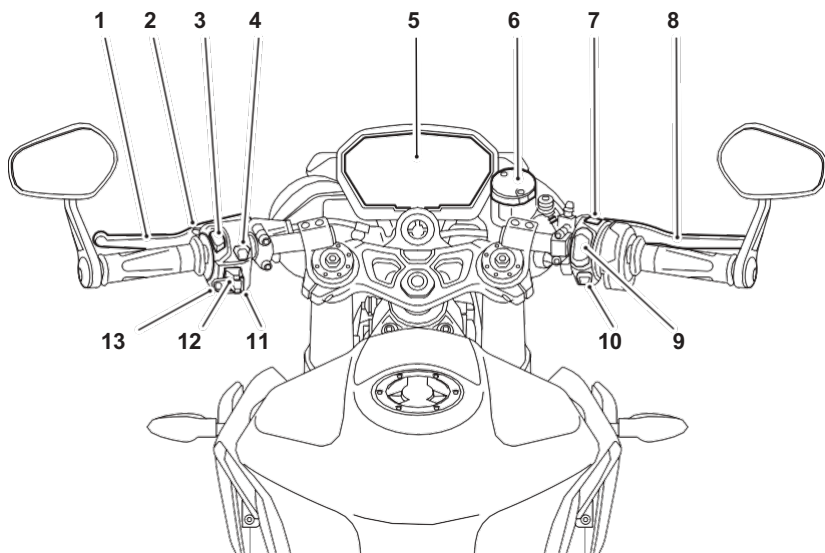
Street Triple RS



- | | |
|--|--|
| 1. Рычаг сцепления | 7. Переключатель аварийной сигнализации |
| 2. Кнопка дальнего света | 8. Рычаг переднего тормоза |
| 3. Переключатель д невных ходовых огней и ближнего света | 9. Переключатель запуска/остановки двигателя |
| 4. Кнопка MODE | 10. Кнопка «HOME» |
| 5. Приборная панель | 11. Джойстик |
| 6. Резервуар для жидкости передних тормозов | 12. Переключатель указателей поворота |
| | 13. Кнопка звукового сигнала |

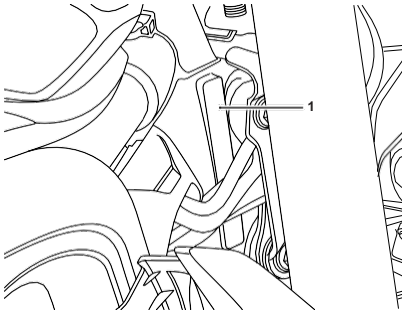
Идентификация деталей

Street Triple Moto2™ Edition



- | | |
|---|--|
| 1. Рычаг сцепления | 7. Переключатель аварийной сигнализации |
| 2. Кнопка дальнего света | 8. Рычаг переднего тормоза |
| 3. Переключатель дальних ходовых огней и ближнего света | 9. Переключатель запуска/остановки двигателя |
| 4. Кнопка MODE | 10. Кнопка «HOME» |
| 5. Приборная панель | 11. Джойстик |
| 6. Резервуар для жидкости передних тормозов | 12. Переключатель указателей поворота |
| | 13. Кнопка звукового сигнала |

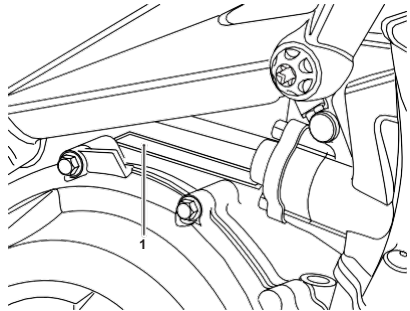
Идентификационный номер транспортного средства (VIN) Серийный номер двигателя



1. Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер транспортного средства (VIN) выштампован в области рулевой колонки рамы. Он также указан на этикетке, прикрепленной к левой стороне рамы, рядом с кожухом радиатора.

Запишите идентификационный номер транспортного средства в поле, предусмотренное ниже.



1. Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя выштампован на картере двигателя, непосредственно над крышкой сцепления.

Запишите серийный номер двигателя в отведенном ниже месте.

Эта страница намеренно оставлена пустой

Содержание

Ручные органы управления	26
Управление дроссельной заслонкой	26
Зам о к зажигания/блокировка рулевого колеса	27
Ключ зажигания	28
Иммобилайзер двигателя	29
Регуляторы тормозных рычагов	29
Регуляторы рычага сцепления	31
Переключатели на правом руле	32
Переключатели на левом руле	34
Приборы	39
ЖК/TFT-дисплей приборной панели	40
Расположение приборной панели	41
Сигнальные лампы	42
Предупредительные и информационные сообщения	46
Главное меню	48
Спидометр	60
Счетчик пробега	60
Тахометр	61
Указатель уровня топлива	61
Датчик температуры охлаждающей жидкости	62
Индикатор положения передачи	63
Навигация по дисплею	63
Режимы езды	64
Выбор режима езды	64
Панель информации	66
TFT-дисплей приборной панели	70
Схема расположения элементов приборной панели	71
Сигнальные лампы	72
Предупредительные и информационные сообщения	77

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Главное меню	79
Стили отображения.....	93
Одометр и спидометр.....	93
Тахометр	94
Указатель уровня топлива	94
Датчик температуры охлаждающей жидкости	95
Температура окружающего воздуха	95
Индикатор положения передачи.....	96
Навигация по дисплею	97
Режимы езды	97
Выбор режима езды.....	98
Панель информации	100
Топливо.....	106
Крышка топливного бака	107
Заправка топливного бака.....	108
Круиз-контроль (если установлен)	109
Включение круиз-контроля.....	110
Регулировка заданной скорости при включенном круиз-контроле	110
Отключение круиз-контроля	111
Восстановление заданной скорости системы круиз-контроля	111
Система контроля тяги (ТС).....	112
Настройки системы контроля тяги.....	112
Система контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии).....	113
Сигнализатор давления в шинах (при наличии системы TPMS).....	113
Серийный номер датчика давления в шинах.....	114
Давление в шинах	115
Запасные шины.....	115
Батареи датчиков	116
Боковая подножка	116
Сиденья.....	117
Уход за сиденьями	117

Сиденье — демонтаж.....	118
Сиденье — установка.....	119
Руководство пользователя и набор инструментов.....	120
Разъем универсальной последовательной шины (USB).....	121
Обкатка.....	122
Ежедневные проверки безопасности.....	123

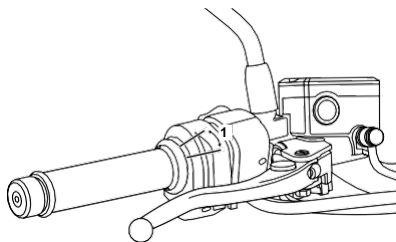
Ручное управление

Управление дроссельной заслонкой

Электронная рукоятка дроссельной заслонки управляет открытием и закрытием дроссельных заслонок через электронный блок управления двигателем. В системе отсутствуют тросы прямого действия.

Ручка дроссельной заслонки создает ощущение сопротивления при повороте назад для открытия дроссельной заслонки. При отпускании ручки она возвращается в положение закрытия за счет внутренней возвратной пружины, и дроссельная заслонка закрывается.

Настройки управления дроссельной заслонкой пользователем не предусматриваются.



1. Закрытое положение дроссельной заслонки



Важно

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL).

Неисправность может негативно повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Снижение работоспособности двигателя может привести к опасным условиям вождения, потере управления и аварии. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

В случае неисправности системы управления дроссельной заслонкой загорается индикатор неисправности (MIL) и может возникнуть одно из следующих состояний двигателя:

- ▼ Горит индикатор неисправности (MIL), ограничены обороты двигателя и ход дроссельной заслонки
- ▼ Загорелся индикатор MIL, включен режим «Limp-Home» при работе двигателя на высоких холостых оборотах только
- ▼ Горит лампа MIL, двигатель не запускается.

При возникновении любого из вышеперечисленных состояний как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Использование тормозов

При небольшом открытии дроссельной заслонки (примерно 20°) можно одновременно использовать тормоза и дроссельную заслонку.

При большом угле открытия дроссельной заслонки (более 20°), если тормоза задействованы дольше двух секунд, дроссельная заслонка закроется, и частота вращения двигателя снизится. Чтобы вернуть нормальную работу дроссельной заслонки, отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, отпустите тормоза, а затем снова откройте дроссельную заслонку.

Замок зажигания/блокировка



Важно

В целях безопасности всегда поворачивайте замок зажигания в положение «OFF» (Выкл.) или «PARK» (Парковка) (если имеется) и извлекайте ключ, оставляя мотоцикл без присмотра.

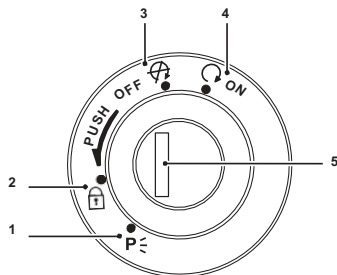
Любое несанкционированное использование мотоцикла может привести к травмам пользователя, других участников дорожного движения и пешеходов, а также к



Важно

Когда ключ находится в положении LOCK или PARK (если предусмотрено), рулевое управление блокируется.

Ни в коем случае не поворачивайте ключ в положения LOCK или PARK (если таковые имеются) во время движения мотоцикла, так как это приведет к блокировке рулевого управления. Блокировка рулевого управления может привести к потере управления мотоциклом и аварии.



1. Положение PARK
2. Положение LOCK
3. Положение «Выкл.»
4. Положение «Вкл.»
5. Замок зажигания/Блокировка рулевого колеса

Работа выключателя

Это четырех ный переключатель с управлением ключом. Ключ можно извлечь из переключателя только в положении OFF, LOCK или P (PARK).

БЛОКИРОВКА: Поверните руль до упора влево, поверните ключ в положение OFF, нажмите на него и полностью отпустите, затем поверните в положение LOCK.

ПАРКОВКА: Поверните ключ из положения LOCK в положение P. Рулевое управление останется заблокированным.

Примечание

Не оставляйте рулевой замок в положении P на длительное время, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ключ зажигания

⚠ Важно

Дополнительные ключи, брелки или предметы, прикрепленные к ключу зажигания, могут мешать управлению рулем, что может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Перед поездкой на мотоцикле снимите с ключа зажигания все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

⚠ Внимание

Дополнительные ключи, кольца/цепочки для ключей или предметы, прикрепленные к ключу зажигания, могут повредить окрашенные или полированные детали мотоцикла.

Перед началом движения с мотоцикла снимите с ключа зажигания все дополнительные ключи, кольца/цепочки и предметы.

⚠ Внимание

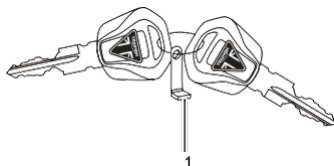
Не храните запасной ключ вместе с мотоциклом, так как это снизит уровень безопасности во всех аспектах.

⚠ Внимание

Работа ключа может нарушаться под воздействием электронных устройств, источников электромагнитных помех в окружающей среде и металлических предметов.

Не храните и не используйте ключ вблизи следующих объектов:

- Электроопоры, радиомачты и инфраструктура электроснабжения
- Устройства для открывания гаражных ворот
- Карты доступа или брелоки с радиочастотной идентификацией (RFID)
- Металл, металлические держатели для карт и предметы из алюминия
- Другие электронные ключи от автомобилей
- В боковых кофрах или багажниках
- Устройства беспроводной связи, такие как мобильные телефоны, планшеты, ноутбуки, портативные игровые системы, аудиоплееры, радиоприемники и зарядные устройства.



1. Бирка с номером ключа

Помимо управления замком зажигания/блокировкой руля, ключ зажигания необходим для работы замка сиденья и крышки топливного бака.

При поставке мотоцикла с завода в комплекте поставляются два ключа зажигания и небольшая бирка с номером ключа. Запишите номер ключа и храните запасной ключ и бирку с номером ключа в надежном месте, вдали от мотоцикла.

В ключах зажигания установлен транспондер, который отключает иммобилайзер двигателя. Чтобы обеспечить правильную работу иммобилайзера, всегда держите только один из ключей зажигания рядом с замком зажигания. Наличие двух ключей зажигания рядом с замком может привести к прерыванию сигнала между транспондером и иммобилайзером двигателя. В этой ситуации иммобилайзер двигателя будет оставаться активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет извлечен.

Запасные ключи всегда приобретайте у официального дилера Triumph. Запасные ключи должны быть «сопряжены» с иммобилайзером мотоцикла вашим официальным дилером Triumph.

Иммобилайзер двигателя

Корпус замка зажигания выполняет функцию антенны для иммобилайзера двигателя. Когда замок зажигания находится в положении «OFF» (Выкл.) и ключ зажигания извлечен, иммобилайзер двигателя активен (см. стр. 43). Иммобилайзер двигателя отключается, когда ключ зажигания находится в замке зажигания и замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

Регуляторы тормозных рычагов



Важно

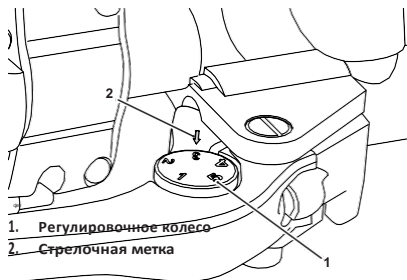
Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

После регулировки рычагов поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

Не передавайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройку рычагов по сравнению с той, к которой вы привыкли, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Street Triple R

На тормозном рычаге установлен регулятор расстояния. Этот регулятор позволяет изменять расстояние от руля до тормозного рычага в соответствии с шириной ладони водителя.



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

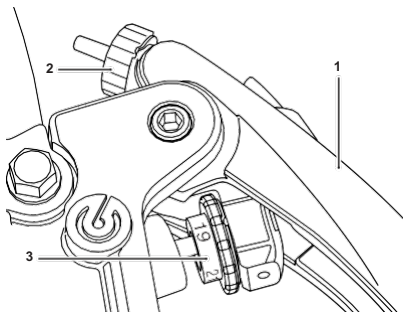
Для регулировки тормозного рычага:

- ▼ Нажмите на тормозной рычаг вперед и поверните регулировочное колесико, чтобы совместить одну из пронумерованных положений со стрелочной отметкой на держателе рычага.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до рычага тормоза в отпущенном состоянии составляет наименьшим при установке на отметку «пять» и наибольшим при установке на отметку «один».

Street Triple RS и

Street Triple Moto2™ Edition

На тормозном рычаге установлены два регулятора: регулятор хода и регулятор передаточного числа.



1. Тормозной рычаг
2. Регулятор растяжения
3. Регулятор передаточного числа

Регулятор расстояния

Регулятор хода позволяет изменять расстояние от руля до тормозного рычага в соответствии с шириной ладоней велосипедиста.

Чтобы отрегулировать расстояние между ручками тормозного рычага:

- ▼ Поверните регулятор расстояния против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние до руля или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до отпущенного тормозного рычага наименьшим, когда регулятор размаха повернут до упора против часовой стрелки.

Регулятор передаточного числа

Регулятор передаточного числа перемещает толкатель главного тормозного цилиндра влево или вправо с шагом 1 мм в диапазоне от 19 мм до 21 мм.

Чтобы отрегулировать передаточное число тормозного рычага:

- ▼ Поверните регулятор передаточного числа в положение, удобное для водителя. Регулятор регулятор передачи можно поворачивать как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки для установки требуемого положения.
- ▼ При фиксации регулятора передаточного числа в
 - ▼ Регулятор передаточного числа имеет три положения рычага:
 - ▼ 19 (19 мм) — для более мягкого ощущения торможения с большим ходом рычага
 - ▼ 20 (20 мм) — для более жесткого ощущения торможения и среднего хода рычага
 - ▼ 21 (21 мм) — для жесткого ощущения торможения и более короткого хода рычага.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Регуляторы рычага сцепления



Важно

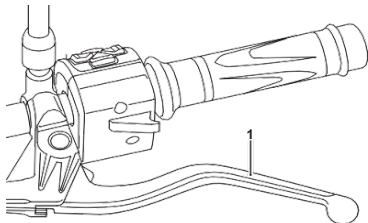
Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

После регулировки рычагов поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

Не передавайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройку рычагов, к которой вы привыкли, что приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

Street Triple R

Рычаг сцепления имеет фиксированный ход. Он не регулируется.

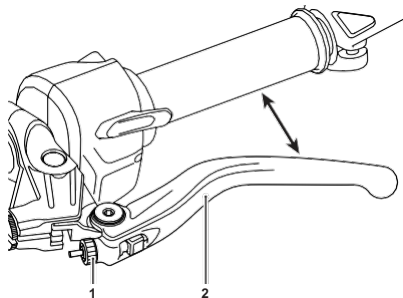


1. Рычаг сцепления

Street Triple RS и

Street Triple Moto2™ Edition

На рычаге сцепления установлен регулятор хода. Этот регулятор позволяет изменять расстояние от руля до рычага сцепления в соответствии с длиной ладони водителя.



1. Регулятор расстояния

2. Рычаг сцепления

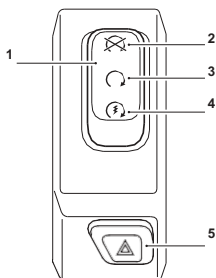
Чтобы отрегулировать ход рычага сцепления:

- ▼ Поверните регулятор хода против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние до руля или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до отпущенного рычага сцепления наименьшим, когда регулировочное колесико повернуто до упора против часовой стрелки.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Переключатели на правом руле

Street Triple R



1. Выключатель запуска/остановки двигателя
2. Положение «STOP»
3. Положение «RUN»
4. Положение «START»
5. Переключатель аварийной сигнализации

Положение «STOP»

Положение «STOP» предназначено для использования в экстренных ситуациях. Если возникла чрезвычайная ситуация, требующая остановки двигателя, переведите переключатель запуска/остановки двигателя в положение «STOP».



Внимание

Не оставляйте замок зажигания в положении «ON», если двигатель не работает, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.

Примечание

Хотя выключатель двигателя останавливает двигатель, он не отключает все электрические цепи и может вызвать затруднения при повторном запуске двигателя из-за разряженного аккумулятора. Обычно для остановки двигателя следует использовать только выключатель зажигания.

Положение «RUN»

Помимо того, что замок зажигания должен быть повернут в положение ON, для работы мотоцикла переключатель запуска/остановки двигателя должен находиться в положении RUN.

Положение «START»

В положении «START» включается электрический стартер. Для работы стартера рычаг сцепления должен быть оттянут к рулю.

Примечание

Даже если рычаг сцепления оттянут к рулю, стартер не сработает, если боковая подножка опущена и включена передача.

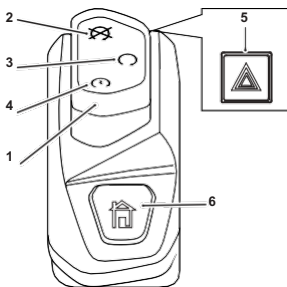
Аварийные огни

Чтобы включить или выключить аварийную сигнализацию, нажмите и отпустите переключатель аварийной сигнализации.

Для работы аварийной сигнализации необходимо включить зажигание.

Аварийные огни останутся включенными после выключения зажигания до тех пор, пока переключатель аварийных огней не будет нажат снова.

Street Triple RS и
Street Triple Moto2™ Edition



1. Выключатель запуска/остановки двигателя
2. Положение «STOP»
3. Положение «RUN»
4. Положение «START»
5. Переключатель аварийной сигнализации
6. Кнопка HOME

Положение «STOP»

Положение «STOP» предназначено для использования в экстренных случаях. Если возникла чрезвычайная ситуация, требующая остановки двигателя, переведите переключатель запуска/остановки двигателя в положение «STOP».



Внимание

Не оставляйте замок зажигания в положении «ON», если двигатель не работает, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.

Примечание

Хотя выключатель двигателя останавливает двигатель, он не отключает все электрические цепи и может вызвать затруднения при повторном запуске двигателя из-за разряженного аккумулятора. Обычно для остановки двигателя следует использовать только выключатель зажигания.

Положение «RUN»

Помимо переключения замка зажигания в положение «ON», для работы мотоцикла переключатель запуска/остановки двигателя должен находиться в положении «RUN».

Положение «START»

В положении «START» включается электрический стартер. Для запуска стартера необходимо оттянуть рычаг сцепления к рулю.

Примечание

Даже если рычаг сцепления оттянут к рулю, стартер не сработает, если боковая подножка опущена и включена передача.

Аварийные огни

Чтобы включить или выключить аварийную сигнализацию, нажмите и отпустите переключатель аварийной сигнализации.

Для работы аварийной сигнализации зажигание должно быть включено.

Аварийные огни останутся включенными после выключения зажигания до тех пор, пока переключатель аварийных огней не будет нажат снова.

Кнопка HOME

Кнопка «HOME» используется для перехода в главное меню на дисплее приборной панели.

Нажмите и отпустите кнопку HOME, чтобы переключаться между главным меню и дисплеем приборной панели.

Все сообщения, отображаемые на дисплее приборной панели, необходимо подтвердить нажатием на центр джойстика, прежде чем можно будет использовать кнопку HOME.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

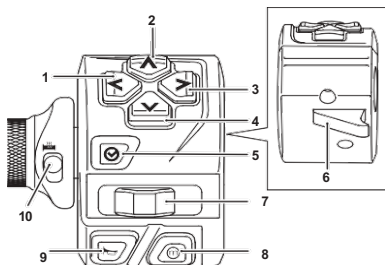
Переключатели на левой ручке руля

Street Triple R

Примечание

В данной модели отсутствует выключатель освещения.

Фары, габаритные огни, задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при переводе зажигания в положение «ON».



1. Левая кнопка
2. Кнопка «Вверх»
3. Правая кнопка
4. Кнопка «Вниз»
5. Кнопка выбора
6. Кнопка дальнего света
7. Переключатель поворотников
8. Кнопка режима
9. Кнопка звукового сигнала
10. Переключатель подогрева ручек (при наличии)

Кнопки навигации

Кнопки навигации используются для управления следующими функциями приборов:

- ▼ Вверх — прокрутка меню снизу вверх
- ▼ Вниз — прокрутка меню сверху вниз
- ▼ Влево — прокрутка меню влево
- ▼ Вправо — прокрутка меню вправо.

Переключатель поворотников

Ручное отключение поворотников

При нажатии и отпуске переключателя поворотников влево или вправо соответствующие указатели поворота начинают мигать. Чтобы выключить указатели поворота, нажмите и отпустите переключатель в центральном положении.

Автоматическое отключение указателей поворота

Кратковременное нажатие и отпущение переключателя поворотников влево или вправо приведет к тому, что соответствующие поворотники будут мигать три раза, а затем погаснут.

Более длительное нажатие и отпущение переключателя поворотников влево или вправо приведет к тому, что соответствующие поворотники начнут мигать.

Поворотники автоматически отключаются через восемь секунд или после проезда 65 метров.

Чтобы отключить систему автоматического отключения поворотников, обратитесь к разделу «Настройка мотоцикла» на стр. 52.

Чтобы вручную выключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель поворотников в центральном положении.

Примечание

Если мотоцикл остановится по какой-либо причине, указатели поворота будут мигать до конца заданного времени или расстояния, если водитель не отключит их вручную.

Кнопка Mode

Однократное нажатие и отпускание кнопки Mode активирует отображение режима езды. Последующие нажатия кнопки Mode позволяют переключаться между доступными режимами езды (см. стр. 64).

Кнопка звукового сигнала

При нажатии кнопки звукового сигнала при включенном зажигании раздается звуковой сигнал.

Кнопка дальнего света

При нажатии кнопки дальнего света включается дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

Фары работают, когда замок зажигания находится в положении «ON». Фары выключаются при нажатии кнопки запуска двигателя до тех пор, пока двигатель не запустится.

В данной модели отсутствует выключатель освещения. Габаритные огни, задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при переводе зажигания в положение «ON».

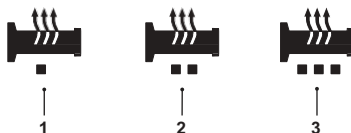
Функция «Pass» на данной модели отсутствует.

Переключатель подогрева ручек (если установлен)

Ручки с подогревом нагреваются только при работающем двигателе.

При включении подогрева ручек на дисплее появляется символ подогрева ручек и отображается выбранный уровень нагрева.

Существует три уровня нагрева: низкий, средний и высокий. Это отображается с помощью символов разных цветов на дисплее.



1. Символ низкой температуры (желтый)
2. Символ средней мощности (оранжевый)
3. Символ высокой температуры (красный)

Для максимального эффекта в холодных условиях из положения «Выкл.» сначала нажмите переключатель один раз для установки высокого уровня нагрева, а затем, когда ручки прогреются, снова нажмите переключатель, чтобы перейти на низкий уровень нагрева.

Чтобы выключить подогрев ручек, нажмите и отпустите переключатель, пока символ подогрева ручек не исчезнет с дисплея.

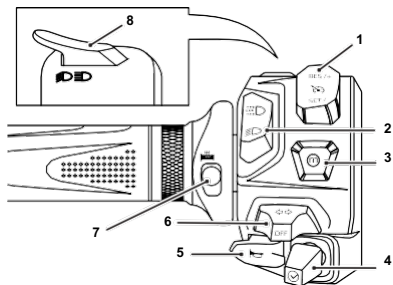
Отключение при низком напряжении

При обнаружении низкого напряжения переключатель подогрева ручек отключится. Подогрев ручек не будет работать до тех пор, пока напряжение не поднимется до безопасного уровня.

Выключатель не включится автоматически, даже если напряжение восстановится до безопасного уровня. Пользователю необходимо вручную нажать на выключатель ещё раз, чтобы включить подогрев ручек.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Street Triple RS и
Street Triple Moto2™ Edition



1. Переключатель настройки круиз-контроля (при наличии)
2. Переключатель ближнего света/дневных ходовых огней (DRL) (если имеется)
3. Кнопка MODE
4. Джойстик
5. Кнопка звукового сигнала
6. Переключатель поворотников
7. Переключатель подогрева ручек (при наличии)
8. Кнопка дальнего света

Переключатель регулировки круиз-контроля (при наличии)

Переключатель настройки круиз-контроля представляет собой двухпозиционный переключатель, верхняя часть которого обозначена надписью RES/+, а нижняя — SET/-. Дополнительную информацию о работе круиз-контроля см. на стр. 109.

Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены)



При включении зажигания и установке переключателя дневных ходовых огней в положение «Daytime Running Lights» загорается контрольная лампа дневных ходовых огней. В дневное время суток дневные ходовые огни (DRL) повышают заметность мотоцикла для других участников дорожного движения. В любых других условиях необходимо использовать ближний свет фар, за исключением случаев, когда дорожные условия позволяют использовать дальний свет.

Дневные ходовые огни и ближний свет фар управляются вручную с помощью переключателя на левом блоке переключателей (см. стр. 34).



Важно

Не следует ездить дольше, чем это необходимо, в условиях плохой освещённости с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темное время суток, в туннелях или в местах с явно недостаточным освещением может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при слабом освещении может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Кнопка MODE

При нажатии и отпускании кнопки MODE на экране многофункционального дисплея активируется меню выбора режима езды. Последующие нажатия кнопки MODE позволяют переключаться между доступными режимами езды (см. стр. 98).

Кнопка джойстика

Джойстик используется для управления следующими функциями приборов:

- ▼ Вверх — прокрутка меню снизу вверх
- ▼ Вниз — прокрутка меню сверху вниз
- ▼ Влево — прокрутка меню влево
- ▼ Вправо — прокрутка меню вправо
- ▼ В центре — нажмите для подтверждения

выбора.

Кнопка звукового сигнала

При нажатии кнопки звукового сигнала при включенном зажигании раздается звуковой сигнал.

Переключатель поворотников**Ручное отключение поворотников**

При нажатии и отпускании переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники начинают мигать. Чтобы выключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель в центральном положении.

Автоматическое отключение указателей поворота

При кратковременном нажатии и отпускании переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники трижды мигнут, а затем погаснут.

При более длительном нажатии и отпускании переключателя поворотников влево или вправо соответствующие поворотники начнут мигать.

Поворотники автоматически отключаются через восемь секунд или после проезда 65 метров.

Для отключения системы автоматического отключения поворотников см. раздел «Настройка мотоцикла» на стр. 82.

Чтобы вручную выключить указатели поворота, нажмите и отпустите переключатель указателей поворота в центральном положении.

Примечание

Если мотоцикл остановится по какой-либо причине, указатели поворота будут мигать до конца оставшегося времени и расстояния, если водитель не отключит их вручную.

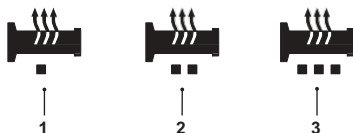
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Переключатель подогрева ручек (при наличии)

Ручки с подогревом нагреваются только при работающем двигателе.

При включении подогрева ручек на дисплее появляется символ подогрева ручек и отображается выбранный уровень нагрева.

Существует три уровня нагрева: низкий, средний и высокий. Они обозначаются разными цветами символов на дисплее.



1. Символ низкого уровня нагрева (желтый)
2. Символ средней мощности (оранжевый)
3. Символ высокой температуры (красный)

Для максимального эффекта в холодных условиях из положения «Выкл.» нажмите переключатель один раз, чтобы сначала установить режим высокой температуры, а затем, когда ручки прогреются, снова нажмите переключатель, чтобы перейти на режим низкой температуры.

Чтобы отключить подогрев ручек, нажмите и отпустите переключатель, пока на дисплее не исчезнет символ подогрева ручек.

Отключение при низком напряжении

При обнаружении низкого напряжения переключатель подогрева ручек отключится. Подогрев ручек не будет работать до тех пор, пока напряжение не поднимется до безопасного уровня.

Переключатель не включится автоматически, даже если напряжение поднимется до безопасного уровня. Пользователю необходимо вручную нажать на переключатель еще раз, чтобы включить подогрев ручек.

Кнопка дальнего света

Если переключатель дневных ходовых огней (DRL) находится в положении ближнего света, при нажатии кнопки дальнего света включится дальний свет. Каждое нажатие кнопки приводит к переключению между ближним и дальним светом.

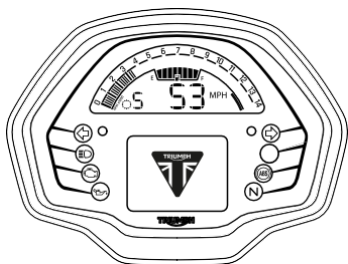
Если переключатель DRL находится в положении «дневные ходовые огни», нажмите и удерживайте кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Он будет гореть до тех пор, пока кнопка удерживается, и выключится, как только кнопка будет отпущена.

Приборы

В зависимости от модели мотоцикла существует два различных типа дисплеев приборной панели.

ЖК/ТФТ-дисплей приборной панели

Модели Street Triple R оснащены жидкокристаллическим/тонкопленочным транзисторным (LCD/TFT) дисплеем приборной панели.



ЖК/ТФТ-дисплей приборной панели

Инструкции по эксплуатации дисплея приборов LCD/TFT см. на стр. 41.

Дисплей приборной панели TFT

Модели Street Triple, Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition оснащены полноцветным дисплеем приборной панели на основе тонкопленочных транзисторов (TFT).



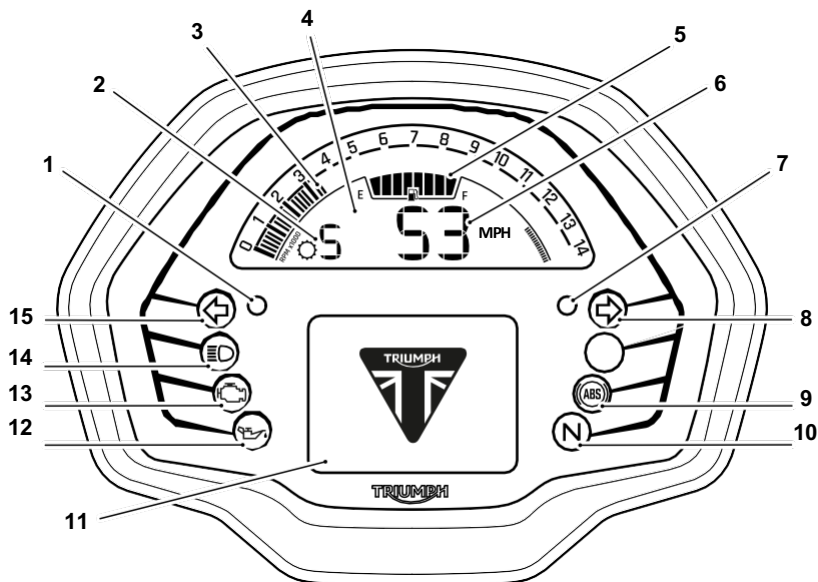
TFT-дисплей приборной панели

Инструкции по эксплуатации TFT-дисплея приборной панели см. на стр. 71.

ЖК/ТФТ-дисплей приборной**панели Содержание**

Схема расположения приборной панели.....	41
Сигнальные лампы	42
Предупредительные и информационные сообщения	46
Главное меню	48
Спидометр	60
Счетчик пробега	60
Тахометр	61
Указатель уровня топлива	61
Датчик температуры охлаждающей жидкости	62
Индикатор положения передачи	63
Навигация по дисплею	63
Режимы езды	64
Выбор режима езды.....	64
Панель информации	66

Расположение элементов приборной панели



- | | |
|---|---|
| 1. Сигнализация/иммобилайзер | 9. Сигнализатор неисправности АБС |
| 2. Положение передачи | 10. Индикатор нейтральной передачи |
| 3. Тахометр | 11. TFT-экран/информационный дисплей (полноцветный) |
| 4. ЖК-экран | 12. Контрольная лампа давления масла |
| 5. Указатель уровня топлива | 13. Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) |
| 6. Спидометр | 14. Сигнализатор включения дальнего света |
| 7. Датчик освещенности | 15. Поворотник левого поворота и аварийная сигнализация |
| 8. Правый поворотник и аварийная сигнализация | |

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сигнальные лампы

При включении зажигания контрольные лампы на приборной панели загораются на 1,5 секунды, а затем гаснут (за исключением тех, которые остаются включенными до запуска двигателя, как описано на следующих страницах).

Дополнительную информацию о предупреждающих индикаторах см. на стр. 46.

Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)



Индикатор неисправности системы управления двигателем ()

Контрольная лампа (MIL) системы управления двигателем загорается при включении зажигания (чтобы показать, что система работает), но не должна загораться при работающем двигателе.

Если двигатель работает и в системе управления двигателем возникла неисправность, индикатор MIL загорится, а общий предупреждающий символ начнет мигать. В таких случаях система управления двигателем может перейти в режим «limp-home», чтобы вы могли доехать до места назначения, если неисправность не настолько серьезна, что двигатель не сможет работать. Если индикатор MIL мигает при включении зажигания, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности. В таких случаях двигатель не запустится.



Важно

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся лампе MIL. Неисправность может негативно повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Снижение мощности двигателя может привести к возникновению опасных условий вождения, что в свою очередь может стать причиной потери управления и аварии.

Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Контрольная лампа низкого давления масла



Если при работающем двигателе давление моторного масла становится опасно низким, загорается контрольная лампа низкого давления масла. Контрольная лампа низкого давления масла также загорается, если включить зажигание, не запустив двигатель.



Внимание

Немедленно остановите двигатель, если загорится контрольная лампа низкого давления масла. Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе низкого давления масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации

Данный мотоцикл Triumph оснащен иммобилайзером двигателя, который активируется при переводе замка зажигания в положение «OFF».

Без установленной сигнализации

Когда замок зажигания поворачивается в положение «OFF», индикатор иммобилайзера будет мигать в течение 24 часов, сигнализируя о том, что иммобилайзер двигателя включен. При повороте замка зажигания в положение «ON» иммобилайзер и индикатор отключаются.

Если индикатор остается включенным, это означает, что в иммобилайзере произошел сбой, требующий проверки. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

При установленной сигнализации

Индикатор иммобилайзера/сигнализации загорается только при выполнении условий, описанных в инструкции по эксплуатации оригинальной сигнализации Triumph.

Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)



Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением. Лампа будет продолжать мигать после запуска двигателя до тех пор, пока мотоцикл не наберет скорость выше 6 миль/ч (10 км/ч), после чего она погаснет.

Примечание

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

Контрольная лампа не должна загораться снова до тех пор, пока двигатель не будет запущен заново, если только не произошла неисправность.

Если контрольная лампа загорается в любой момент во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.



Важно

Если система ABS не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS.

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе.

Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности. В этой ситуации слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что может вызвать потерю управления мотоциклом и стать причиной аварии.

Контрольная лампа системы контроля тяги (TC)



Контрольная лампа системы контроля тяги (TC) используется для индикации того, что система контроля тяги включена и работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге. Система контроля тяги не будет работать при неисправности системы ABS. В этом случае загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

**Важно**

Если система контроля тяги не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся лампе индикатора неисправности системы управления двигателем (MIL) и предупреждающих ламп системы контроля тяги. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки неисправности.

Резкое ускорение и прохождение поворотов в этой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Если система контроля тяги включена:

- ▼ В нормальных условиях езды индикатор TC не горит.
- ▼ Индикатор TC будет быстро мигать, когда система контроля тяги работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги отключена:

- ▼ Контрольная лампа TC не загорается. Вместо этого загорается

Сигнализатор отключения системы контроля тяги (TC)



Контрольная лампа отключения системы контроля тяги (TC) не должна загораться, за исключением случаев, когда система контроля тяги отключена или имеется неисправность.

Если контрольная лампа загорается во время движения, это означает, что в системе системы контроля тяги возникла неисправность, требующая проверки.

Поворотники



Когда переключатель указателей поворота поворачивается влево или вправо, контрольная лампа указателей поворота начинает мигать с той же частотой, что и сами указатели поворота.

Сигнальные огни

При включении переключателя аварийной сигнализации контрольные лампы поворотников будут мигать с той же частотой, что и сами поворотники.

Дальний свет



При включении зажигания и установке переключателя фар в положение «ДАЛЬНИЙ СВЕТ» загорается контрольная лампа дальнего света.

Контрольная лампа низкого заряда аккумулятора






Если на мотоцикле установлены такие устройства, как подогрев ручек, и они включены при работе двигателя на холостом ходу, то со временем напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и на дисплее появится предупреждающее сообщение.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Предупредительные сообщения

При возникновении неисправности на дисплее могут отображаться несколько предупреждающих и информационных сообщений. В таком случае предупреждающие сообщения имеют приоритет над информационными, и на дисплее отображаются соответствующие предупреждающие символы. Количество активных в данный момент предупреждающих сообщений отображается в информационной панели.

При обнаружении неисправности на мотоцикле могут отображаться следующие предупреждающие и информационные сообщения.

Сигнальные лампы и сообщения	
	Сигнализатор низкого давления масла (красный индикатор)
	Сигнальная лампа низкого заряда аккумулятора/отключения стартера (красный индикатор)
	Сигнал датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) — передние/задние шины (красный или желтый индикатор)
	Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости (красный индикатор)
	Неисправность трансмиссии TSA (желтый индикатор)
	Низкий заряд батареи системы контроля давления в шинах (TPMS) — индикатор неисправности передних/задних шин (желтый индикатор)

Сигнальные лампы и сообщения

	Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) (желтый индикатор)
	Сигнальная лампа системы антиблокировочной тормозной системы с оптимизацией поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор отключения оптимизированной антиблокировочной системы тормозов при прохождении поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор неисправности лампы (желтый индикатор)
	Контрольная лампа, сигнализирующая о включении системы оптимизированного контроля тяги при прохождении поворотов (OTC) (желтый индикатор)
	Контрольная лампа отключения системы оптимизированной системы контроля тяги в поворотах (OTC) (желтый индикатор)
	Общий предупреждающий символ/индикатор необходимости/просрочки технического обслуживания (желтый индикатор)
	Неисправность иммобилайзера (желтый индикатор)

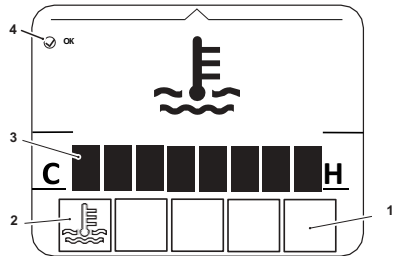
Примечание

Следующие индикаторы и сообщения могут отображаться во время нормальной эксплуатации мотоцикла.

Сигнальные лампы и сообщения	
	Сигнальные огни (красный индикатор)
	Сигнализатор низкого уровня топлива (желтый индикатор)
	Индикатор поворота (зеленый индикатор)
	Индикатор нейтральной передачи (зеленый индикатор)
	Индикатор дальнего света (синий индикатор)
	Внимание: низкая температура воздуха — опасность образования наледи на дорожном покрытии (синий или белый индикатор)

Чтобы просмотреть предупреждения:

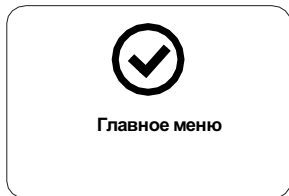
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз» (Up/Down), чтобы прокрутить список опций «Системы контроля давления в шинах» () и «Системы контроля давления в шинах» (), пока не появится экран с предупреждающими сообщениями.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы просмотреть каждое предупреждающее сообщение (если их более одного). Счетчик предупреждающих сообщений покажет количество имеющихся предупреждающих сообщений.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы подтвердить и скрыть каждое сообщение.



1. Отображение предупреждающих символов
2. Предупреждающий символ температуры охлаждающей жидкости (красный)
3. Датчик температуры охлаждающей жидкости
4. Символ кнопки выбора

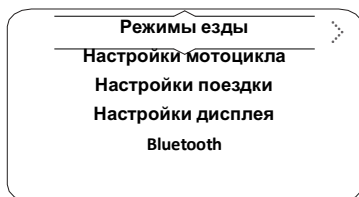
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Главное меню



Чтобы перейти в главное меню:

- ▼ Мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии с включенным зажиганием.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы пролистать панель информации, пока не отобразится экран главного меню.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы открыть главное меню.



Главное меню предоставляет доступ к следующим параметрам:

Режимы езды

В этом меню можно настроить режимы езды. Дополнительную информацию см. на стр. 64.

Настройки мотоцикла

Это меню позволяет настроить различные функции мотоцикла. Дополнительную информацию см. на стр. 51.

Настройки поездки

В этом меню можно настроить показатели поездки 1 и поездки 2. Дополнительную информацию см. на стр. 53.

Настройки дисплея

Это меню позволяет настроить параметры дисплея. Дополнительную информацию см. на стр. 55.

Bluetooth (если установлено)

Это меню позволяет настроить подключение по Bluetooth®. Дополнительную информацию см. в руководстве по подключению My Triumph.

Руководство по подключению My Triumph также доступно в Интернете по адресу: <https://www.triumphinstructions.com>.

Введите номер детали «A9820200» в поле поиска, чтобы открыть руководство.

Сброс к заводским настройкам

Это меню позволяет вернуть все настройки приборов к значениям по умолчанию. Дополнительную информацию см. на стр. 60.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

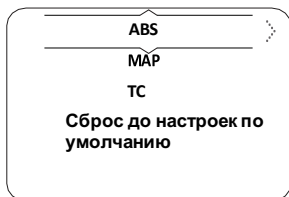
Режимы езды

Чтобы открыть меню «Режимы езды»:

- ▼ В главном меню нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Режимы езды».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.



- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать нужный режим езды. Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения.
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть соответствующие параметры для выбранного режима езды.



Примечание





Система ABS настроена на режим «Стандартный» (заводские настройки по умолчанию) для всех режимов езды, и эти настройки не могут быть изменены.

Чтобы изменить настройки MAP или системы контроля тяги (ТС):

- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать настройку.
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы пролистать варианты.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» (Select), чтобы выбрать нужный параметр « » () для настройки параметра « » ()

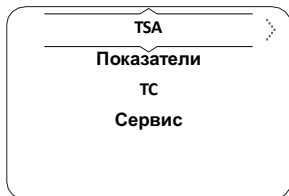
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка режимов езды

Параметры настройки режимов езды « »				
	RAIN 	ROAD 	SPORT 	RIDER 
Антиблокировочная тормозная система (ABS)				
Дорога	●	●	●	●
КАРТА (Реакция дроссельной заслонки)				
Дождь	●	○	⊘	○
Дорога	○	●	○	●
Спорт	⊘	⊘	●	○
Система контроля тяги (ТС)				
Дождь	●	○	⊘	○
Дорога	○	●	○	●
Спорт	⊘	○	●	○
Ключ				
●	Стандартный (заводская настройка по умолчанию)			
○	Выбираемый вариант			
⊘	Опция недоступна			

Меню настроек мотоцикла

Меню «Настройки мотоцикла» позволяет настраивать различные функции мотоцикла.



Чтобы перейти в меню «Настройки велосипеда»:

- ▼ В главном меню нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Настройка велосипеда».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.

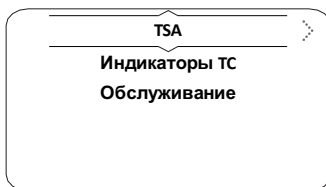
Настройки мотоцикла — TSA (помощь при переключении передач) (если установлено)

Система Triumph Shift Assist (TSA) вызывает кратковременное изменение крутящего момента двигателя, что позволяет включить передачу без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления. Эта функция работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу.

Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление.

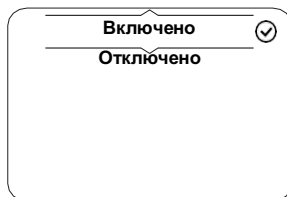
Система TSA не работает, если сцепление включено или если по ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу при нахождении на 6-й передаче.

Для обеспечения плавного переключения передач необходимо прикладывать усилие к педали.



Чтобы включить/выключить TSA:

- ▼ В меню «Настройки велосипеда» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «TSA».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.



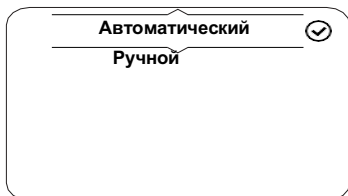
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Включено» или «Выключено».
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появление галочки указывает на выбранный вариант.

Дополнительную информацию о системе Triumph Shift Assist (TSA) см. на стр. 129.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка мотоцикла — Поворотники

Показатели поворота можно настроить на автоматический или ручной режим.



Выбор режима работы указателей поворота

Чтобы выбрать нужный/необходимый режим поворотников:

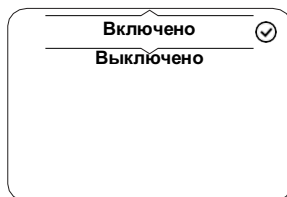
- ▼ В меню «Настройки велосипеда» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Поворотники».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы переключаться между следующими вариантами:
 - Автоматический — функция автоматического отключения включена. Кратковременное нажатие включает указатели поворота на три мигания. Длительное нажатие включает указатели поворота на восемь секунд и дополнительные 65 метров.
 - Ручной режим — функция автоматического отключения выключена. Поворотники необходимо отключать вручную с помощью переключателя поворотников.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появление галочки указывает на выбранный

Настройки мотоцикла — система контроля тяги (ТС)

Систему контроля тяги (ТС) можно временно отключить. Систему ТС нельзя отключить навсегда; она автоматически включится при выключении и повторном включении зажигания.

Чтобы включить или отключить систему ТС:

- ▼ В меню «Настройки велосипеда» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «ТС».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.



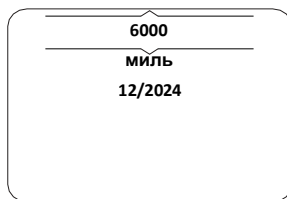
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Включено» или «Выключено».
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появление галочки указывает на выбранный параметр.

Настройка велосипеда — Техническое обслуживание

Интервал между обслуживаниями устанавливается в виде расстояния и/или периода времени.

Чтобы просмотреть интервал технического обслуживания:

- ▼ В меню «Настройки велосипеда» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Техническое обслуживание».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть информацию о техническом обслуживании.



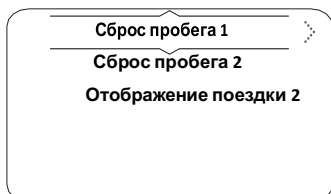
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Меню «Настройки поездки»

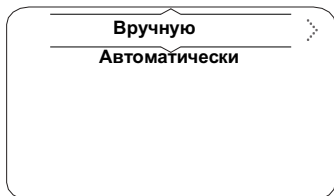
Меню «Настройка счетчиков пробега» позволяет настроить счетчики пробега.

Чтобы перейти в меню «Настройка счетчиков пробега»:

- ▼ В главном меню нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Настройка счетчиков пробега».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.



Выбор опции «Сброс счетчика 1» или «Сброс счетчика 2» позволяет настроить соответствующий счетчик пробега вручную или автоматически. Процедура настройки счетчика пробега одинакова для обоих счетчиков.



При ручном сбросе сбрасывается только выбранный счетчик пробега, если водитель самостоятельно принимает решение о его сбросе. Дополнительную информацию см. на стр. 53.

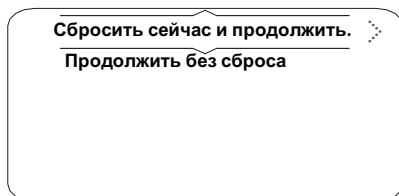
Автоматический сброс сбрасывает показания каждого счетчика пробега после выключения зажигания в течение заданного времени. Дополнительную информацию см. на стр. 54.

Счетчик пробега 2 можно включить или отключить. Дополнительную информацию см. на стр. 54.

Настройка счетчика пробега — сброс вручную

Чтобы настроить сброс счетчика пробега вручную:

- ▼ В меню «Настройка счетчика пробега» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Сброс счетчика 1» «Сброс» или «Сброс пробега 2».
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Вручную».
- ▼ Нажмите правую кнопку, чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Выберите нужный вариант и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения.



Существует два варианта:

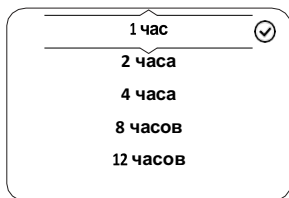
- ▼ Сбросить сейчас и продолжить — сбрасывает все данные счетчика пробега в соответствующем счетчике.
- ▼ Продолжить без сброса — данные счетчика пробега в соответствующем счетчике не будут сброшены.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка счетчика пробега — автоматический сброс

Чтобы настроить автоматический сброс счетчика пробега:

- ▼ В меню «Настройка счетчика пробега» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Счетчик1 «Сброс» или «Сброс счетчика 2».
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Автоматически».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать нужную настройку таймера.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появление галочки означает, что выбран
- ▼ После этого требуемое ограничение по времени сохраняется в памяти поездки.
- ▼ При выключении зажигания счетчик пробега обнуляется по истечении истечет указанный период времени.

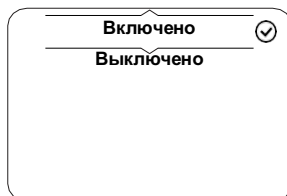


В следующей таблице приведены два примера работы функции автоматического сброса отключения.

Зажигание выключено	Выбранная задержка по времени	Сброс показаний счетчика пробега
10:30	4 часа	14:30
18:00	16 часов	10:00 (следующий день)

Поездка 2 Отображение

Меню «Trip 2 Display» позволяет включить или отключить индикатор Trip 2. Если Trip 2 отключен, он больше не будет отображаться в панели уведомлений.



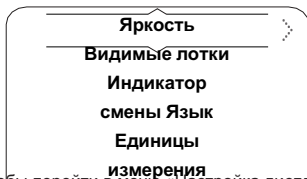
Чтобы включить или отключить счетчик «Trip 2»:

- ▼ В меню «Настройки датчика пробега» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Отображение датчика пробега 2» «Display».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Включено» или «Выключено».
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появление галочки указывает на выбранный

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Меню настроек дисплея

Меню «Настройки дисплея» позволяет настраивать различные параметры экрана.



Чтобы перейти в меню «Настройка дисплея»:

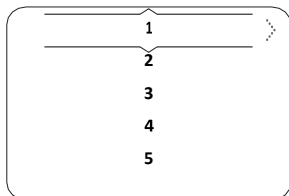
- ▼ В главном меню нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Настройка дисплея».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Выберите нужный параметр из списка, чтобы перейти к соответствующей информации.

Настройка дисплея — Яркость

Доступно семь уровней яркости. Уровень 7 — самый яркий.

Чтобы настроить яркость:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» выберите значение от 1 до 7 для регулировки яркости.

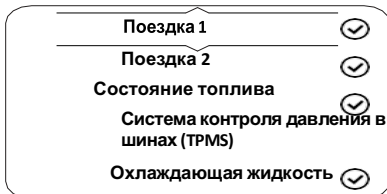


Примечание

При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.

Настройка дисплея — Видимые панели

Меню «Видимые панели» позволяет выбрать элементы, которые будут отображаться на информационной панели.



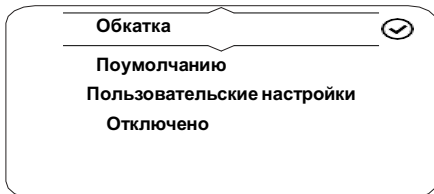
Чтобы выбрать меню «Видимый лоток»:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Видимые «Видимые лотки».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажимайте кнопку «Вверх/Вниз», пока не будет выделен нужный пункт списка лотков.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы выбрать или отменить выбор информационных панелей.
- ▼ Элемент панели информации, рядом с которым стоит галочка, будет отображаться на панели информации. Элемент панели информации, рядом с которым нет галочки, не будет отображаться на панели информации.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка дисплея — индикатор переключения передач

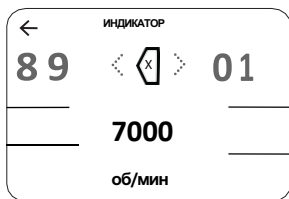
Меню «Индикатор переключения передач» позволяет настроить индикатор переключения передач.



Пороговое значение частоты вращения двигателя можно настроить и сбросить, а индикатор переключения передач — отключить. После завершения обкатки двигателя (пробег 1 000 миль) опция «Обкатка» заменяется опцией «По умолчанию».

Чтобы настроить пороговое значение частоты вращения двигателя (об/мин) для индикатора переключения передач:

- ▼ В меню «Имя водителя» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Пользователь», «Определено пользователем» и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения.



Примечание

Сначала отобразится ранее сохраненное или стандартное значение оборотов.

- ▼ Нажмите кнопку «Вниз», чтобы выделить цифры.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы перейти к символу удаления.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появится галочка, обозначающая выбранный параметр.

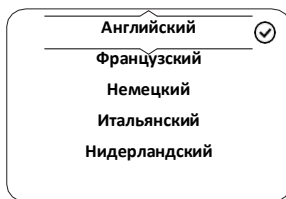
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы пролистать цифры.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы подтвердить число. Числа, отличные от «0», будут добавляться сотнями; например, при выборе «4» каждый раз будет добавляться «400».
- ▼ После ввода порогового значения частоты вращения двигателя (об/мин) нажмите ENTER и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. После этого вы вернетесь к предыдущему экрану.

Чтобы отключить индикатор переключения передач:

- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Отключено», и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения.

Настройка дисплея — Язык

Меню «Язык» позволяет выбрать предпочтительный язык для отображения информации на приборной панели.

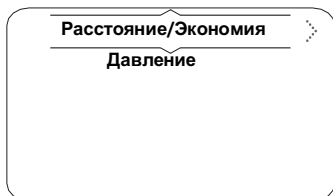


Чтобы выбрать нужный язык для дисплея прибора:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Единицы измерения».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», пока не будет выбран язык не
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Появится галочка, обозначающая выбранный параметр.

Настройка дисплея — Единицы измерения

Меню «Единицы измерения» позволяет выбрать предпочтительную единицу измерения.



До выберите выбрать необходимые единицы измерения:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Единицы измерения».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.

Чтобы изменить единицу измерения:

- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать нужный вариант.
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Нажимайте кнопку «Вверх/Вниз», пока не будет выделена нужная единица измерения
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Выбранный вариант будет отмечен галочкой

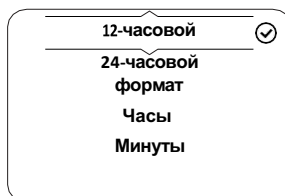
Доступны следующие варианты:

Расстояние/Экономия: Мили и MPG (Великобритания), Мили и MPG (США), Км и л/100 км, Км и км/л.

Давление: PSI, бар, кПа.

Настройка дисплея — Часы

Меню «Часы» позволяет настроить часы на местное время.



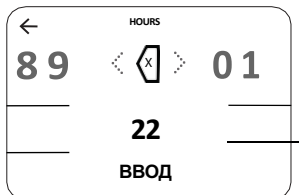
Чтобы настроить часы:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Часы».
- ▼ Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат, а затем нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Выбранный вариант будет отмечен галочкой.
- ▼ Часы будут отображаться в 12-часовом или 24-часовом формате () в зависимости от выбора.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы настроить время:

- ▼ Выберите «Часы» и нажмите правую кнопку, чтобы отобразить на экране ЧАСЫ



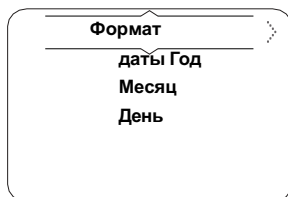
- ▼ Нажмите кнопку «Вниз», чтобы выделить цифры.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы перейти к символу удаления.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы удалить каждую цифру.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы прокрутить цифры и выбрать Укажите правильное время в часах. После выделения нужного числа нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Число отобразится ниже. Повторите этот шаг, чтобы выбрать следующее число.
- ▼ Когда число часов будет правильным, выберите ENTER и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. После этого вы вернетесь к предыдущему экрану.

Чтобы настроить минуты:

Чтобы установить МИНУТЫ, повторите процедуру, использованную для установки часов, выбрав МИНУТЫ.

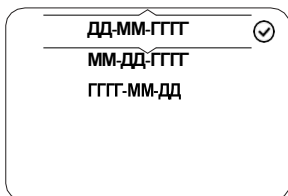
Настройка дисплея — Дата

Меню «Дата» позволяет настроить дату и формат даты.



Чтобы настроить формат даты:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Дата». Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать формат даты. Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные варианты.



- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать требуемый date format вариант. Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Выбранный параметр будет отмечен галочкой.

Чтобы установить год:

- ▼ В меню «Настройка дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Дата».
Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Год». Нажмите кнопку «Вправо», чтобы отобразить экран «УСТАНОВИТЬ ГОД».



- ▼ Нажмите кнопку «Вниз», чтобы выделить цифры.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы перейти к значку удаления.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы удалить каждый номер.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы пролистать цифры и выбрать нужную первую цифру четырехзначного года. Как только нужная цифра будет выделена, нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. Цифра появится ниже. Повторяйте процедуру, пока не отобразится нужный год.
- ▼ Когда год будет указан правильно, выберите ENTER и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. После этого вы вернетесь к предыдущему экрану.

Чтобы установить месяц:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Дата».
Нажмите кнопку «Вправо», чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Месяц». Нажмите кнопку «Вправо», чтобы отобразить экран «УСТАНОВИТЬ МЕСЯЦ».



- ▼ Нажмите кнопку «Вниз», чтобы выделить цифры.
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», чтобы пролистать цифры и выбрать нужный месяц.
- ▼ Когда месяц будет указан правильно, выберите ENTER и нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения. После этого вы вернетесь к предыдущему экрану.

Чтобы установить день:

Чтобы установить ДЕНЬ, повторите процедуру, использованную для установки месяца, выбрав DAY.

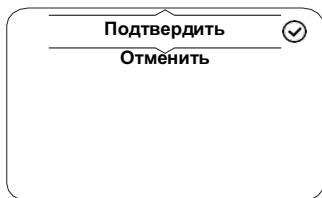
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сброс до значений по умолчанию

Опция «Сброс к заводским настройкам» позволяет сбросить параметры главного меню до значений по умолчанию.

Чтобы сбросить настройки элементов главного меню:

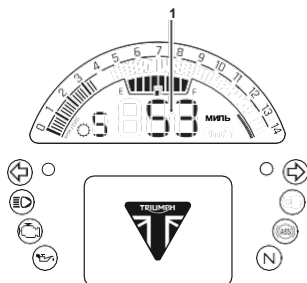
- ▼ В главном меню нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать пункт «Сброс к значения по умолчанию».
- ▼ Нажмите кнопку «Вверх/Вниз», чтобы выбрать «Подтвердить» или «Отменить». Нажмите кнопку «Выбор» для подтверждения.



- ▼ Подтвердить — все настройки и данные главного меню будут сброшены до заводских значения, включая режимы езды, счетчики пробега, отображаемые панели, язык, систему контроля тяги и яркость дисплея.
- ▼ Отмена — настройки и данные главного меню останутся без изменений, а дисплей вернется на предыдущий уровень меню.

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения мотоцикла.



1. Спидометр

Одометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное мотоциклом. Показания одометра отображаются на дисплее «Service».

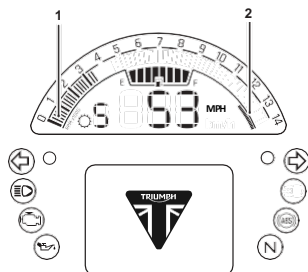


Тахометр

 **Внимание**

Ни в коем случае не допускайте, чтобы обороты двигателя входили в красную зону, так как это может привести к серьезной поломке двигателя.

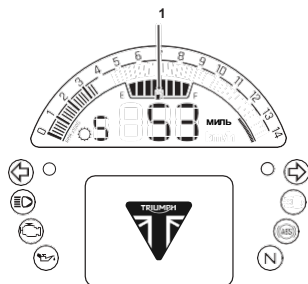
Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту — об/мин (r/min). В конце шкалы тахометра находится красная зона. Частота вращения двигателя в красной зоне превышает максимальную рекомендуемую частоту вращения двигателя, а также выходит за пределы диапазона, обеспечивающего наилучшую производительность.



1. Частота вращения двигателя (об/мин)
2. Красная зона

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке.



1. Указатель уровня топлива

При включенном зажигании заполненная линия указывает на количество топлива, оставшегося в топливном баке.

Шкала указателя отображает промежуточные уровни топлива между отметками E (пустой) и F (полный). Контрольная лампа низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно 3,5 литра топлива; в этом случае вам следует заправиться при первой же возможности.

Остаточный запас хода и мгновенный расход топлива отображаются на дисплее состояния топлива (см. стр. 67).

После заправки показания датчика уровня топлива и информация о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Индикатор температуры охлаждающей жидкости



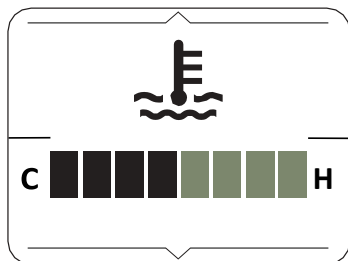
Внимание

Немедленно остановите двигатель, если на панели приборов появится предупреждающее сообщение о высокой температуре охлаждающей жидкости.

Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при появлении предупреждающего сообщения о высокой температуре охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

Охлаждающая температура показатель показывает температуру двигателя охлаждающей жидкости.

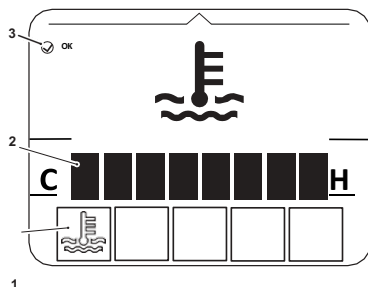


1. Датчик температуры охлаждающей жидкости

При запуске холодного двигателя на дисплее отображаются серые полоски. По мере повышения температуры на дисплее загорается всё больше полосок. При запуске прогретого двигателя на дисплее отображается соответствующее количество светящихся полосок в зависимости от температуры двигателя.

Нормальный диапазон температур находится между отметками С (холодный) и Н (горячий) на дисплее.

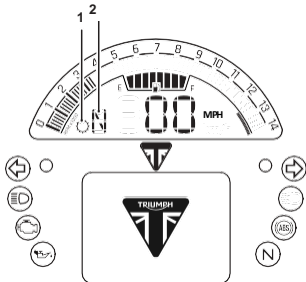
Если при работающем двигателе температура охлаждающей жидкости достигнет опасно высокого уровня, на панели приборов появится предупреждающее сообщение. Также отобразится показатель температуры охлаждающей жидкости.



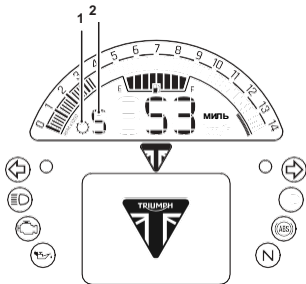
1. Символ предупреждения о температуре охлаждающей жидкости (красный)
 2. Датчик температуры охлаждающей жидкости
 3. Нажмите кнопку выбора
- ▼ Немедленно остановите двигатель, если появится появится появится на панели приборов.
- ▼ Дайте двигателю остыть в течение не менее 30 минут.
- ▼ Проверьте и при необходимости отрегулируйте уровень охлаждающей жидкости (см. стр. 155 и стр. 155).

Индикатор положения передачи

Положение передачи отображается на главном экране приборной панели и указывает, какая передача (от первой до шестой) включена. Когда коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана), отображается буква «N».



1. Символ положения передачи
2. Положение передачи (показано нейтральное положение)



1. Символ положения передачи
2. Положение передачи (показана пятая передача)

Информация о положении передачи не отображается, если на информационном дисплее отображается индикатор переключения передач.

Дополнительную информацию об индикаторе переключения передач см. на стр. 56.

Навигация по меню

В таблице ниже приведены описания значков и кнопок приборной панели, используемых для навигации по меню приборов, описанным в данном руководстве.

	Кнопка выбора режима (корпус левого переключателя).
	Кнопки «влево/вправо» или «вверх/вниз».
	Кнопка выбора (нажмите).
	Панель информации — прокрутка влево/вправо с помощью кнопок.
	Панель информации — прокрутка вверх/вниз с помощью кнопок.
	Кратковременное нажатие (нажмите и отпустите) с помощью центра джойстика.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Режимы езды

Режимы езды позволяют настраивать отклик дроссельной заслонки (MAP) и систему контроля тяги (ТС) в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Режимы езды можно выбирать с помощью кнопки Mode, расположенной на корпусе левого переключателя, как при остановке мотоцикла, так и во время движения (см. стр. 64).

Доступно четыре режима езды. Если водитель изменяет настройки режима езды (кроме режима RIDER), значок изменится, как показано в таблице ниже.

Значок по умолчанию	Значок, измененный водителем	Описание
		RAIN
		ROAD
		СПОРТ
	-	ВОДИТЕЛЬ

Каждый режим езды можно настроить; дополнительную информацию см. на стр. 50.

Выбор режима езды



Важно

Для выбора режимов езды во время движения мотоцикла водителю необходимо на короткое время перевести мотоцикл в режим движения накатом (мотоцикл движется, двигатель работает, дроссельная заслонка закрыта, рычаг сцепления втянут, тормоза не задействованы).

Выбор режима езды во время движения мотоцикла следует осуществлять только:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях
- В тех случаях, когда можно безопасно дать мотоциклу возможность ненадолго двигаться накатом.

НЕЛЬЗЯ пытаться выбирать режим езды во время движения мотоцикла:

- На высоких скоростях
 - Во время движения в потоке
 - При прохождении поворотов, на извилистых дорогах или на неровных поверхностях
 - На дорогах или покрытиях с крутым уклоном
 - При плохих дорожных условиях или погодных условиях
 - В ситуациях, когда небезопасно двигаться на мотоцикле накатом.
- Несоблюдение этого важного предупреждения приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

**Важно**

После выбора режима езды поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не передавайте мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки режима езды по сравнению с теми, к которым вы привыкли, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Примечание

По умолчанию режим езды устанавливается на «ROAD» при включении зажигания.

Если значки режимов езды не отображаются при нахождении замка зажигания в положении «ON», убедитесь, что переключатель остановки двигателя находится в положении «RUN».

Чтобы выбрать режим езды:

- ▼ Нажмите и отпустите кнопку Mode на левом корпусе переключателей, чтобы включить дисплей выбора режима езды.
- ▼ Значок текущего активного режима езды отображается в информационном поле.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы изменить выбранный режим езды:

- ▼ Нажмите кнопку Mode несколько раз, пока нужный режим езды не появится в информационном окне. После перехода в меню выбора режима езды кнопками «Left» (Влево) или «Right» (Вправо) также можно пролистывать варианты режимов езды.
- ▼ Нажмите кнопку «Выбор», чтобы подтвердить выбор нужного режима езды.
- ▼ Выбранный режим езды активируется после выполнения следующих условий переключения режимов езды:

Мотоцикл находится в неподвижном состоянии — двигатель выключен

- ▼ Зажигание включено.
- ▼ Переключатель двигателя находится в положении RUN.

Мотоцикл стоит на месте — двигатель работает

- ▼ Выбрана нейтральная передача или выжата сцепка.

Мотоцикл в движении

В течение 60 секунд после выбора режима езды водитель должен одновременно выполнить следующее:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Убедитесь, что тормоза не задействованы (позвольте мотоциклу проехать по инерции).

Выбор режима езды завершен, и можно возобновить обычную езду.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Панель информации



Важно

Когда мотоцикл находится в движении, переключаться между режимами информационного панели или сбрасывать информацию о топливе следует только при соблюдении следующих условий:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях.

Несоблюдение этого важного предупреждения может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Панель информации отображается в верхней части экрана дисплея для моделей 01, 02 и 03. Для модели 04 она отображается в левой части экрана дисплея

04. Он обеспечивает удобный доступ к различной информации о состоянии мотоцикла.

Чтобы просмотреть различные элементы информационной панели, перемещайте джойстик влево/вправо до появления нужного элемента.

Панель информации содержит следующие элементы:

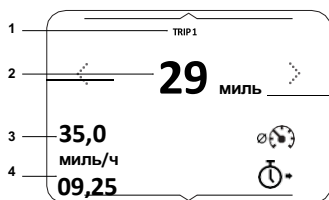
- ▼ Счетчик пробега, см. стр. 67
- ▼ Уровень топлива, см. стр. 67
- ▼ Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена), см. стр. 68
- ▼ Охлаждающая жидкость, см. стр. 68
- ▼ Интервал технического обслуживания, см. стр. 68
- ▼ Яркость, см. стр. 69
- ▼ Передача, см. стр. 69.

В информационной панели можно отображать или скрывать различные элементы. Дополнительную информацию см. на стр. 55.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Счетчик пробега

В информационной панели доступны два счетчика пробега, которые можно сбросить.



1. Счетчик пробега 1 или 2
2. Продолжительность поездки
3. Средняя скорость
4. Время, затраченное на поездку

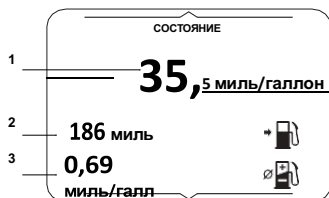
Чтобы просмотреть и обнулить показания конкретного счетчика пробега:

- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо», пока не отобразится нужный счетчик пробега.
- ▼ Нажмите и удерживайте кнопку «Выбор», чтобы вручную сбросить выбранный счетчик пробега

Дополнительную информацию о счетчиках пробега см. на стр. 53.

Состояние топлива

На дисплее «Состояние топлива» отображается информация о расходе топлива.



1. Мгновенный расход топлива
2. Запас хода до опустошения бака
3. Средний расход топлива

Мгновенный расход топлива

Показатель расхода топлива в данный момент времени. Если мотоцикл находится в состоянии покоя, отображается «-.-».

Запас хода до опустошения бака

Это показатель расчетного запаса хода, который можно преодолеть на оставшемся в баке топливе.

Средний расход топлива

Это показатель среднего расхода топлива. После сброса на дисплее будет отображаться «0.0» до тех пор, пока не будет пройдено 0,1 мили/км.

Примечание

После заправки показания датчика уровня топлива и информации о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

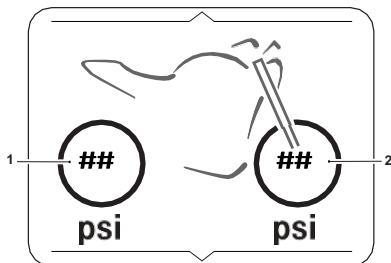


Важно

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не садитесь за руль мотоцикла, пока не проверите шины и не доведете давление в них до рекомендуемого значения в холодном состоянии.

На дисплее системы контроля давления в шинах (TPMS) отображается давление в передних и задних шинах.



1. Индикатор давления в задних шинах
2. Индикатор давления в передних шинах

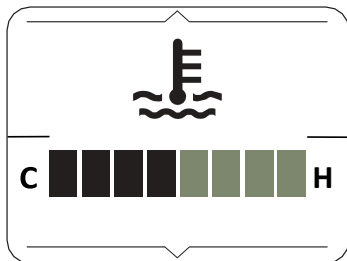
Индикаторы давления в шинах отображают текущее давление в шинах.

Правильные значения давления в шинах см. в таблице «Шины» в разделе «Технические характеристики» (см. , страница 232 для модели Street Triple R).

Дополнительную информацию о системе TPMS см. на стр. 113.

Охлаждающая жидкость

Указатель дисплей Охлаждающая жидкость отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



Интервалы технического обслуживания

На дисплее «Интервал между обслуживаниями» отображается общий пробег, который мотоцикл должен пройти до следующего планового обслуживания. Здесь также указана дата, к которой необходимо провести обслуживание.



1. Дата, к которой требуется обслуживание
2. Оставшийся пробег в милях или километрах

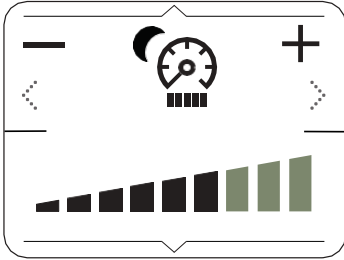
Если срок проведения технического обслуживания просрочен, на панели приборов отобразится соответствующее сообщение.

После проведения технического обслуживания у официального дилера Triumph система будет сброшена.

Расстояние до следующего технического обслуживания или любое сообщение о техническом обслуживании также будет отображаться на панели приборов при включении зажигания.

Яркость

С помощью индикатора «Яркость» можно регулировать яркость панели информации.



Чтобы настроить яркость информационной панели:

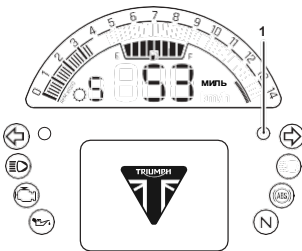
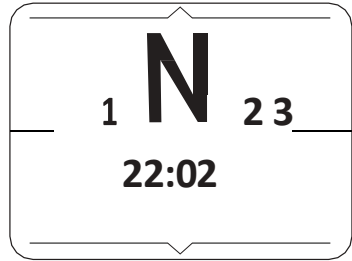
- ▼ Нажмите кнопку «Влево/Вправо» для увеличения/уменьшения уровня яркости.

При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.

Не закрывайте датчик освещенности на экране дисплея, так как это приведет к некорректной работе функции регулировки яркости экрана.

Передача

Индикатор передач показывает, какая передача включена.



1. Датчик освещенности

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

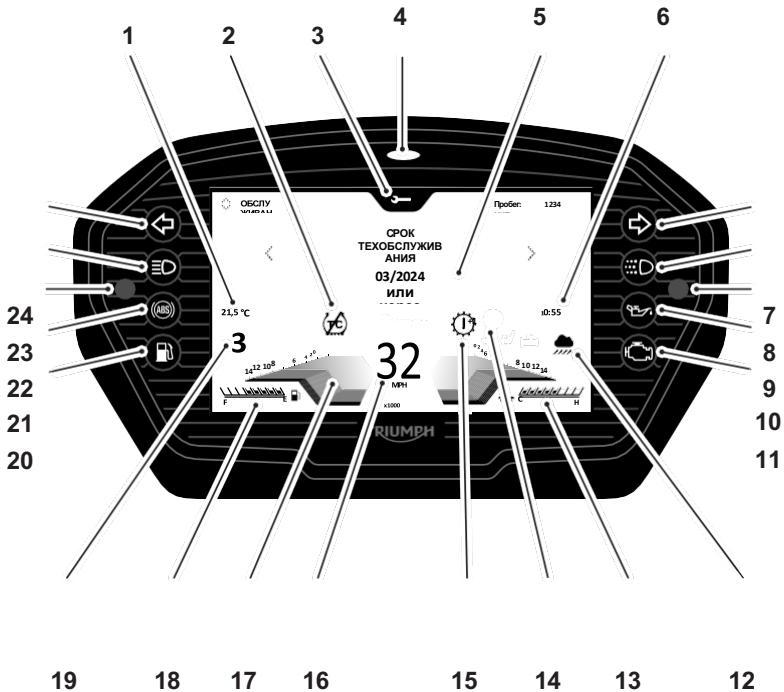
TFT-дисплей

приборной панели

Содержание

Расположение приборной панели	71
Сигнальные лампы	72
Предупредительные и информационные сообщения	77
Главное меню	79
Стили отображения.....	93
Одометр и спидометр.....	93
Тахометр	94
Указатель уровня топлива	94
Датчик температуры охлаждающей жидкости	95
Температура окружающего воздуха	95
Индикатор положения передачи.....	96
Навигация по дисплею	97
Режимы езды	97
Выбор режима езды.....	98
Панель информации	100

Расположение элементов приборной панели



1. Температура воздуха
2. Сигнализатор отключения системы контроля тяги
3. Значок информационного панели
4. Контрольная лампа состояния сигнализации/иммобилайзера (сигнализация входит в комплект дополнительного оборудования)
5. Область информационного панели
6. Часы
7. Правый поворотник и аварийная сигнализация
8. Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены)
9. Датчик освещенности
10. Сигнализатор давления масла
11. Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)
12. Текущий режим езды
13. Датчик температуры охлаждающей жидкости
14. Указывает количество предупреждений (если их более одного)
15. Важно о неисправности трансмиссии
16. Спидометр
17. Тахометр
18. Указатель уровня топлива
19. Положение передачи
20. Сигнализация низкого уровня топлива
21. Сигнализатор неисправности системы ABS
22. Датчик освещенности
23. Сигнализатор включения дальнего света
24. Поворотник левого поворота и аварийная сигнализация

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сигнальные лампочки

При включении зажигания контрольные лампы на приборной панели загораются на 1,5 секунды, а затем гаснут (за исключением тех, которые остаются включенными до запуска двигателя, как описано на следующих страницах).

Дополнительные предупреждающие и информационные сообщения см. на стр. 77.

Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)



Индикатор неисправности системы управления двигателем ()

Контрольная лампа (MIL) системы управления двигателем загорается при включении зажигания (чтобы показать, что система работает), но не должна загораться при работающем двигателе.

Если двигатель работает и в системе управления двигателем возникла неисправность, индикатор MIL загорится, а общий предупреждающий символ начнет мигать. В таких случаях система управления двигателем может перейти в режим «limp-home», чтобы вы могли доехать до места назначения, если неисправность не настолько серьезна, что двигатель не сможет работать. Если индикатор MIL мигает при включении зажигания, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности. В таких случаях двигатель не запустится.



Важно

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся лампочке MIL. Неисправность может негативно повлиять на рабочие характеристики двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Снижение мощности двигателя может привести к возникновению опасных условий вождения, что в свою очередь может стать причиной потери управления и аварии.

Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Контрольная лампа низкого давления масла



Если при работающем двигателе давление моторного масла становится опасно низким, загорается контрольная лампа низкого давления масла. Контрольная лампа низкого давления масла также загорается, если зажигание включено, но двигатель не работает.



Внимание

Немедленно остановите двигатель, если загорится контрольная лампа низкого давления масла. Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе низкого давления масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

Контрольная лампа иммобилайзера/сигнализации

Данный мотоцикл Triumph оснащен иммобилайзером двигателя, который активируется при переводе замка зажигания в положение «OFF».

Без установленной сигнализации

Когда замок зажигания поворачивается в положение «OFF», индикатор иммобилайзера будет мигать в течение 24 часов, сигнализируя о том, что иммобилайзер двигателя включен. При повороте замка зажигания в положение «ON» иммобилайзер и индикатор отключаются.

Если индикатор остается включенным, это означает, что в иммобилайзере произошел сбой, требующий проверки. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

При установленной сигнализации

Индикатор иммобилайзера/сигнализации загорается только при выполнении условий, описанных в инструкции по эксплуатации оригинальной сигнализации Triumph.

Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)



Когда замок зажигания поворачивается в положение «ON», мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением. Лампа будет продолжать мигать после запуска двигателя до тех пор, пока мотоцикл не наберет скорость свыше 6 миль/ч (10 км/ч), после чего она погаснет.

Примечание

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

Контрольная лампа не должна загораться снова до тех пор, пока двигатель не будет запущен заново, если только не произошла неисправность.

Если контрольная лампа загорается в любой момент во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.



Важно

Если система ABS не работает, тормозная система будет функционировать как тормозная система без системы ABS.

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при загоревшейся контрольной лампе.

Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности. В этой ситуации слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что может вызвать потерю управления мотоциклом и стать причиной аварии.

Контрольная лампа системы контроля тяги (TC)



Контрольная лампа системы контроля тяги (TC) используется для индикации того, что система контроля тяги включена и работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге. Система контроля тяги не будет работать при неисправности системы ABS. В этом случае загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа MIL.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Важно

Если система контроля тяги не работает, следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес.

Не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшейся лампе индикатора неисправности системы управления двигателем (MIL) и предупреждающих ламп системы контроля тяги. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки неисправности.

Резкое ускорение и прохождение поворотов в этой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что в свою очередь может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Если система контроля тяги включена:

- ▼ В нормальных условиях езды индикатор TC не горит.
- ▼ Индикатор TC будет быстро мигать, когда система контроля тяги работает, ограничивая пробуксовку заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги отключена:

- ▼ Контрольная лампа TC не загорается. Вместо этого загорается

Сигнализатор отключения системы контроля тяги (TC)



Контрольная лампа отключения системы контроля тяги (TC) не должна загораться, за исключением случаев, когда система контроля тяги отключена или имеется неисправность.

Если контрольная лампа загорается во время движения, это означает, что в системе системы контроля тяги возникла неисправность, требующая проверки.

Поворотники



Когда переключатель указателей поворота поворачивается влево или вправо, контрольная лампа указателей поворота начинает мигать с той же частотой, что и сами указатели поворота.

Аварийные огни

При включении переключателя аварийной сигнализации контрольные лампы поворотников будут мигать с той же частотой, что и сами поворотники.

Дальний свет



Когда зажигание включено, а переключатель фар установлен в положение «ДАЛЬНИЙ СВЕТ», загорается контрольная лампа дальнего света.

Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены)



При включении зажигания и установке переключателя дневных ходовых огней в положение «Дневные ходовые огни» загорается контрольная лампа дневных ходовых огней.

При включении ближнего света фар контрольная лампа дневных ходовых огней гаснет.



Важно

Не следует ездить дольше, чем это необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темноте, в туннелях или в местах с явно плохим освещением может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при слабом освещении может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Контрольная лампа низкого уровня топлива



Индикатор низкого уровня топлива загорится, когда в баке останется примерно 3,5 литра топлива.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Контрольная лампа давления в шинах (если установлена система TPMS)



Важно

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не продолжайте движение, пока не проверите шины и не доведете давление в них до рекомендуемого значения в холодном состоянии.

Примечание

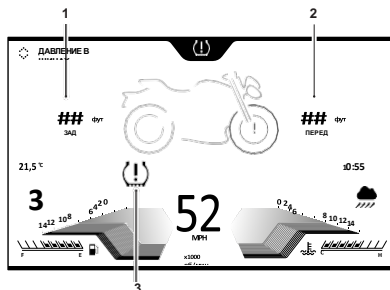
Система контроля давления в шинах (TPMS) предлагается в качестве дополнительного оборудования для всех моделей.



Контрольная лампа давления в шинах работает в сочетании с системой контроля давления в шинах (TPMS) (см. стр. 113).

Контрольная лампа загорается только в том случае, если давление в передних или задних шинах ниже рекомендуемого. Она не загорается, если шины перекачаны.

Когда загорается контрольная лампа, на дисплее автоматически отображается символ TPMS, указывающий, какая шина спустилась, а также ее давление.









1. Индикатор износа задней шины
2. Индикатор передних шин
3. Контрольная лампа давления в шинах

Значение давления в шинах, при котором загорается контрольная лампа, корректируется с учетом температуры до 20 °С, однако связанное с ним цифровое отображение давления не корректируется (см. стр. 190). Даже если при включенной контрольной лампе цифровое отображение давления соответствует стандартному значению или близко к нему, это означает низкое давление в шинах, и наиболее вероятной причиной является прокол.

Предупредительные сообщения

При возникновении неисправности на дисплее могут отображаться несколько предупреждающих и информационных сообщений. В таком случае предупреждающие сообщения имеют приоритет над информационными, и на дисплее отображается предупреждающий символ. Количество активных в данный момент предупреждающих сообщений отображается в информационной панели.

При обнаружении неисправности на мотоцикле могут отображаться следующие предупреждающие и информационные сообщения.

Сигнальные лампы и сообщения	
	Сигнализатор низкого давления масла (красный индикатор)
	Сигнальная лампа низкого заряда аккумулятора/отключения стартера (красный индикатор)
	Сигнал датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) — передние/задние шины (красный или желтый индикатор)
	Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости (красный индикатор)
	Неисправность трансмиссии TSA (желтый индикатор)
	Низкий заряд батареи системы контроля давления в шинах (TPMS) — индикатор неисправности передних/задних шин (желтый индикатор)

Сигнальные лампы и сообщения	
	Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL) (желтый индикатор)
	Контрольная лампа системы антиблокировочной тормозной системы с оптимизацией поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор отключения оптимизированной антиблокировочной системы тормозов при прохождении поворотов (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнализатор неисправности лампы (желтый индикатор)
	Контрольная лампа, сигнализирующая о включении системы оптимизированного контроля тяги при прохождении поворотов (OCTC) (желтый индикатор)
	Индикатор отключения системы оптимизированного контроля тяги при прохождении поворотов (OCTC) (желтый индикатор)
	Общий предупреждающий символ/индикатор необходимости или срочной технического обслуживания (желтый индикатор)
	Неисправность иммобилайзера (желтый индикатор)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Примечание

Следующие индикаторы и сообщения могут отображаться во время нормальной эксплуатации мотоцикла.

Информационные индикаторы и сообщения	
	Сигнальные огни аварийной сигнализации (красный индикатор)
	Индикатор низкого уровня топлива (желтый индикатор)
	Индикатор поворота (зеленый индикатор)
	Индикатор ближнего света (зеленый индикатор)
	Индикатор дневных ходовых огней (DRL) (зеленый индикатор)
	Контрольная лампа круиз-контроля (зеленая лампа при включении)
	Индикатор нейтральной передачи (зеленый индикатор)
	Контрольная лампа дальнего света (синий индикатор)
	Внимание: низкая температура воздуха — опасность образования наледи на дорожном покрытии (синий или белый индикатор)

Если отображается более одного сообщения, активируется стрелка вниз; нажмите джойстик вниз, чтобы просмотреть другие сообщения.

Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить и скрыть каждое сообщение.



Отображается Важно о низком давлении в шинах

Поверните джойстик влево/вправо, чтобы просмотреть ранее подтвержденные предупреждения.

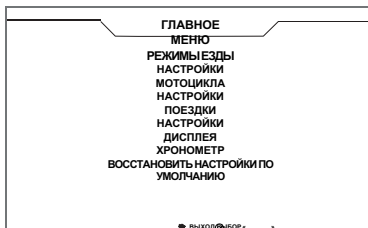
Ранее подтвержденные предупреждения будут отображаться до тех пор, пока проблема не будет устранена.

При появлении предупреждающего или информационного сообщения на панели приборов отобразится соответствующий предупреждающий или информационный символ.

Главное меню

Чтобы перейти в главное меню:

- ▼ Мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии с включенным зажиганием.
- ▼ Нажмите кнопку HOME на правом корпусе переключателей руля.
- ▼ Прокрутите ГЛАВНОЕ МЕНЮ, перемещая джойстик вверх/вниз, пока не будет выделена нужная не будет выделен, а затем нажмите на центр джойстика для подтверждения.



ГЛАВНОЕ МЕНЮ предоставляет доступ к следующим опциям:

РЕЖИМЫ ЕЗДЫ

В этом меню можно настроить режимы езды. Дополнительную информацию см. на стр. 81.

НАСТРОЙКИ МОТОЦИКЛА

Это меню позволяет настроить различные функции мотоцикла. Дополнительную информацию см. на стр. 82.

НАСТРОЙКИ ПЕЕЗДКИ

Это меню позволяет настроить показатели поездки 1 и поездки 2. Дополнительную информацию см. на стр. 84.

НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

Это меню позволяет настроить параметры дисплея. Дополнительную информацию см. на стр. 86.

ХРОНОМЕТР

Это меню позволяет настроить таймер круга и просматривать данные таймера круга. Дополнительную информацию см. на стр. 91.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

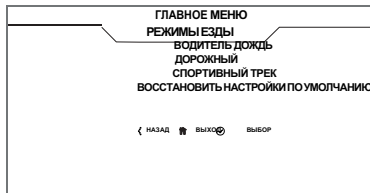
Это меню позволяет вернуть все настройки приборов к значениям по умолчанию. Дополнительную информацию см. на стр. 93.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

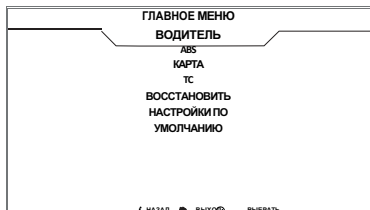
Режимы езды

Чтобы перейти в меню «Режимы езды»:

- ▼ В ГЛАВНОМ МЕНЮ нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать пункт «РЕЖИМЫ
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.








- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать нужный режим езды. Нажмите центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Теперь отобразятся соответствующие параметры для выбранного режима езды.



Чтобы изменить настройку, перемещайте джойстик вверх/вниз, пока не будет выделен нужный параметр, и нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Настройка режима езды

Режим езды Параметры настройки					
	ДОЖДЬ 	ROAD 	СПОРТ 	TRACK 	ВОДИТЕЛЬ 
Антиблокировочная тормозная система (ABS)					
ДОРОЖНАЯ	●	●	●	○	●
ТРЕК	∅	∅	∅	●	○
КАРТА (Реакция дроссельной заслонки)					
ДОЖДЬ	●	○	∅	○	○
ДОРОГА	○	●	○	○	●
СПОРТ	∅	○	●	●	○
ТРАССА	∅	∅	∅	∅	∅
Система контроля тяги (ТС)					
ВЫКЛ	Через меню	Через меню	Через меню	○	○
ДОЖДЬ	●	○	∅	○	○
ДОРОЖНЫЙ	○	●	○	○	●
СПОРТ	∅	○	●	○	○
ТРЕК	∅	∅	∅	●	○
Клавиша					
●	Стандартный (заводская настройка по умолчанию)				
○	Доступная опция				
∅	Опция недоступна				

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Меню настроек мотоцикла

Меню «Настройки мотоцикла» позволяет настраивать различные функции мотоцикла.

Чтобы перейти в меню «Настройки мотоцикла»:

- ▼ В ГЛАВНОМ МЕНЮ нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать WIKI SETUP.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Настройка мотоцикла — TSA (помощь при переключении передач) (если установлено)

Система Triumph Shift Assist (TSA) вызывает кратковременное изменение крутящего момента двигателя, что позволяет включить передачу без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления. Эта функция работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу.

Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление.

Система TSA не работает, если сцепление включено или если по ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу при нахождении на 6-й передаче.

Для обеспечения плавного переключения передач необходимо приложить значительное усилие к педали.



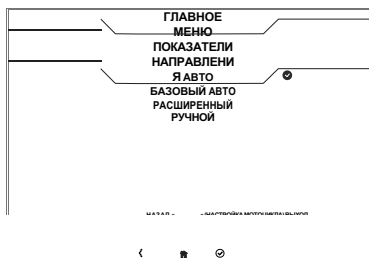
Чтобы включить/выключить TSA:

- ▼ В меню «Настройки мотоцикла» переместите джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать TSA и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «ВКЛ.» или «ВЫКЛ.».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ После этого дисплей вернётся в меню «Настройки мотоцикла».

Дополнительную информацию о системе Triumph Shift Assist (TSA) см. на стр. 129.

Настройка мотоцикла — Поворотники

Показатели поворота можно настроить в режимы «Auto Basic», «Auto Advanced» или «Manual».



Выбор режима указателей поворота

Чтобы выбрать нужный режим указателей поворота:

- ▼ В меню BIKE SETUP (Настройки велосипеда) нажмите на джойстик вверх/вниз , чтобы выбрать INDICATORS и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «AUTO BASIC», «AUTO ADVANCED» или MANUAL.
 - AUTO BASIC — функция автоматического отключения включена. Поворотники будут работать в течение восьми секунд и на расстоянии 65 метров.
 - AUTO ADVANCED — . Кратковременное нажатие включает указатели поворота на три мигания. Более длительное нажатие включает указатели поворота на восемь секунд и на расстояние еще 65 метров.
 - MANUAL — Функция автоматического отключения выключена. Поворотники необходимо отключать вручную с помощью переключателя поворотников.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ После этого дисплей вернется в меню «Настройки мотоцикла».

Настройки мотоцикла — Система контроля тяги (ТС)

Систему контроля тяги (ТС) можно временно отключить. Систему ТС нельзя отключить навсегда; она автоматически включится после выключения и повторного включения зажигания.

Чтобы включить или отключить систему ТС:

- ▼ В меню BIKE SETUP нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать пункт ТС.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать ENABLED (Вкл.) или DISABLED (Выкл.).



- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ После этого дисплей вернется в меню «Настройки велосипеда».

Настройки велосипеда — Обслуживание

Интервал технического обслуживания устанавливается в виде расстояния и/или периода времени.

Чтобы просмотреть интервал технического обслуживания:

- ▼ В меню «Настройки велосипеда» (BIKE SETUP) нажмите на джойстик «Настройки велосипеда» () вверх/вниз , чтобы выбрать ОБСЛУЖИВАНИЕ.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы просмотреть информацию о сервисном обслуживании.



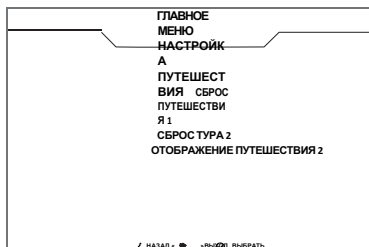
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка поездки

По Поездка Настройка меню позволяет настроить счетчики пробега.

Чтобы перейти в меню «Настройка счетчиков пробега»:

- ▼ В ГЛАВНОМ МЕНЮ нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать TRIP SETUP.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Выбор параметра «TRIP 1 RESET» или «TRIP 2 RESET» позволяет настроить соответствующий счетчик пробега вручную или автоматически. Процедура настройки одинакова для обоих счетчиков пробега.



При ручном сбросе выбранный счетчик пробега сбрасывается только по желанию водителя. Дополнительную информацию см. на стр. 84.

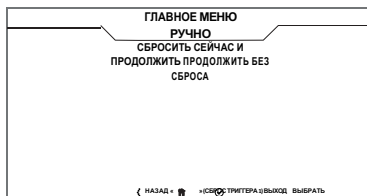
При автоматическом сбросе каждый счетчик пробега сбрасывается после выключения зажигания в течение заданного времени. Дополнительную информацию см. на стр. 85.

Счетчик пробега 2 можно включить или отключить. Дополнительную информацию см. на стр. 85.

Настройка счетчика пробега — ручной сброс

Чтобы настроить бортовой компьютер на сброс вручную:

- ▼ В меню «TRIP SETUP» переместите джойстик вверх/вниз, а затем нажмите в центр джойстика, чтобы выбрать TRIP 1 RESET (Сброс поездки 1) или TRIP 2 RESET (Сброс поездки 2).
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать MANUAL.



Доступно два варианта:

- ▼ СБРОСИТЬ СЕЙЧАС И ПРОДОЛЖИТЬ — сбрасывает все данные счетчика пробега в соответствующем счетчике счетчике.
- ▼ ПРОДОЛЖИТЬ БЕЗ СБРОСА — Любые Данные счетчика пробега в соответствующем счетчика не будут сброшены.

Настройка счетчика пробега — автоматический сброс

Чтобы настроить автоматический сброс данных бортового компьютера:

- ▼ В меню «TRIP SETUP» (Настройка датчика пробега) переместите джойстик вверх/вниз, а затем нажмите по центру джойстика, чтобы выбрать TRIP 1 RESET или TRIP 2 RESET.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «AUTOMATIC», а затем нажмите на в центре для подтверждения.
- ▼ С помощью джойстика вверх/вниз выберите настройку таймера и нажмите. Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить требуемое ограничение по времени.
- ▼ Затем требуемое ограничение по времени сохраняется в памяти поездки. Появляется галочка, обозначить выбранный вариант.
- ▼ При выключении зажигания счетчик пробега обнуляется по истечении истечет указанный период времени.



В приведенной ниже таблице показаны два примера работы функции автоматического сброса отключения.

Зажигание выключено	Выбранная задержка	Счетчик пробега сбрасывается на ноль
10:30	4 часа	14:30
18:00	16:00	10:00 (следующий день)

Отображение срабатывания 2

Меню «Trip 2 Display» позволяет включить или отключить индикатор Trip 2. Если Trip 2 отключен, он больше не будет отображаться в панели уведомлений.



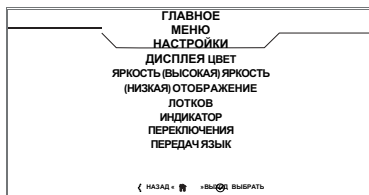
Чтобы включить или отключить счетчик Trip 2:

- ▼ В меню «TRIP SETUP» (Настройка датчика пробега) переместите джойстик вверх/вниз, а затем нажмите по центру джойстика, чтобы выбрать пункт «Отображение пробега 2».
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать ENABLED (ВКЛ.) или DISABLED (ВЫКЛ.). Нажмите в центр джойстика для подтверждения. Выбранный вариант будет отмечен галочкой.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Меню настроек дисплея

Меню «Настройки дисплея» позволяет настроить различные параметры экрана.



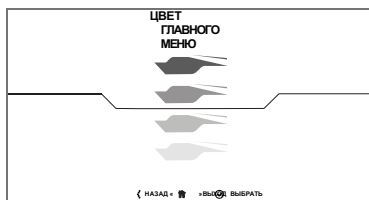
Чтобы перейти в меню «Настройка дисплея»:

- ▼ В ГЛАВНОМ МЕНЮ нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ» . Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выберите нужный вариант из списка , чтобы для к соответствующей информации.

Настройка дисплея — Цвет

Чтобы выбрать другой цвет для отображения информации:

- ▼ В меню «НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ» нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать COLOUR.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы переключаться между четырьмя значками разных цветов . Доступно четыре варианта цвета: синий, зеленый, желтый и белый.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать нужный цвет.
- ▼ Затем новый цвет применяется к дисплею прибора , для всех стилей. Нажмите кнопку HOME, чтобы выйти.

Настройка дисплея — Яркость

Доступно два варианта яркости:

- ▼ Высокая контрастность — дневной режим
- ▼ Низкая контрастность — ночной режим

Чтобы настроить яркость:

- ▼ В меню «НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ» нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать **ЯРКОСТЬ (ВЫСОКАЯ ПРОДОЛ.)** или **ЯРКОСТЬ (НИЗКАЯ ПОСТОЯННАЯ)**.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



ЯРКОСТЬ (ВЫСОКАЯ) Отображается

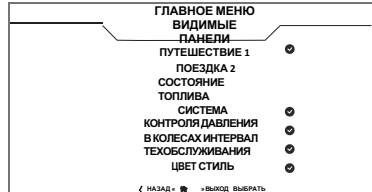
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы отрегулировать яркость.
- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы вернуться к главному экрану.

Примечание

При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.

Настройка дисплея — Видимые панели

Меню «Видимые панели» позволяет выбрать элементы, которые будут отображаться на информационной панели.



Чтобы выбрать меню «Видимый лоток»:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «VISIBLE TRAYS».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы просмотреть доступные параметры.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, пока не будет выделен нужный элемент панели информации.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать или отменить выбор информационных панелей.
- ▼ Элемент информационного панели, рядом с которым стоит галочка, будет отображаться в панели информации. Элемент панели информации, рядом с которым нет галочки, не будет отображаться на панели информации.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка дисплея — Индикатор переключения передач

Меню «Индикатор переключения передач» позволяет настроить индикатор переключения передач.

Индикатор переключения передач меняет цвет тахометра на оранжевый при достижении заданного порогового значения частоты вращения двигателя, сигнализируя о необходимости переключения передачи.



Можно задать и сбросить пороговое значение частоты вращения двигателя, а также отключить индикатор переключения передач. После завершения обкатки двигателя (пробег 1 000 миль) опция «ОБКАТКА» заменяется опцией «ПО УМОЛЧАНИЮ».

Чтобы настроить пороговое значение частоты вращения двигателя (об/мин) для индикатора переключения передач:

В меню GEAR SHIFT IND. нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать USER DEFINED, и нажмите на центр джойстика для подтверждения.



- ▼ Нажмите на джойстик, чтобы замигала одна из цифр.
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы выбрать отдельную цифру.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы изменить значение.

- ▼ Нажмите на центр джойстика для

подтверждения.

- ▼ Повторите эту процедуру для каждой цифры, пока не отобразится правильное показано правильное значение оборотов.

Чтобы сбросить индикатор переключения передач:

- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать пункт «RESET», а затем нажмите на центральную кнопку джойстика для подтверждения. Это сбросит значение RPM до 9500.

Настройка дисплея — Язык

Меню «Язык» позволяет выбрать предпочтительный язык для отображения информации на дисплее прибора.



Чтобы выбрать нужный язык для дисплея прибора:

- ▼ В меню «НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ» нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать LANGUAGE.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы просмотреть доступные варианты.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, пока не будет выбран нужный язык. язык не появится. язык будет
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Появится галочка, обозначающая выбранный параметр.

Настройка дисплея — Единицы измерения

Меню «Единицы измерения» позволяет выбрать предпочтительную единицу измерения.



Для выбрать нужнуюнеобходимыеединицы измерения:

- ▼ В меню «DISPLAY SETUP» (Настройка дисплея) нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «Единицы измерения».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Чтобы изменить единицу измерения:
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, пока не будет выбранвариант не выделен (РАССТОЯНИЕ/ЭКОНОМИЯ, ТЕМПЕРАТУРА или ДАВЛЕНИЕ).
- ▼ Нажмите на центральную кнопку джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать нужную единицу измерения.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Появится галочка, обозначающая выбранный вариант.

Доступны следующие варианты:

РАССТОЯНИЕ/ЭКОНОМИЯ:

- ▼ МИЛИ И МПГ (Великобритания)
 - ▼ МИЛИ И МПГ (США)
 - ▼ КМ и л/100 км
 - ▼ КМ и КМ/Л
- ТЕМПЕРАТУРА:

▼ °C

▼ °F

ДАВЛЕНИЕ:

▼ PSI

▼ БАР

▼ кПа

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настройка дисплея — Часы

Меню «Часы» позволяет настроить часы на местное время.

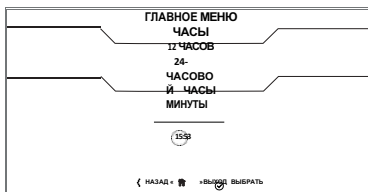
Чтобы настроить часы:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» переместите джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать CLOCK и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать формат времени 12-часовой или 24-часовой и нажмите на центральную кнопку джойстика для подтверждения. Выбранный вариант будет отмечен галочкой.
- ▼ Часы будут отображаться в 12-часовом или 24-часовом формате. После того как формат часов , дисплей вернется в меню CLOCK.

Чтобы установить время, нажмите на джойстик вверх/ вниз, чтобы выбрать HOURS (ЧАСЫ) или MINUTES (МИНУТЫ).

Чтобы настроить часы:

- ▼ Выберите пункт «HOURS» на дисплее и нажмите на центральную кнопку джойстика. Индикатор «HOURS» будет мигать, как показано ниже.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы установить час. Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Для настройки минут:

Чтобы установить МИНУТЫ, повторите процедуру, используемую для установки часов.

Настройка дисплея — Дата

Меню «Дата» позволяет настроить дату и формат даты.

Чтобы настроить формат даты:

- ▼ В меню «Настройки дисплея» переместите джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать DATE и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать пункт «ФОРМАТ ДАТЫ». Нажмите на центр джойстика в центре джойстика для подтверждения.



- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать один из вариантов формата даты, и нажмите на центр джойстика для подтверждения. Выбранный вариант будет отмечен галочкой.
- ▼ После установки формата даты дисплей вернется в меню «ДАТА».



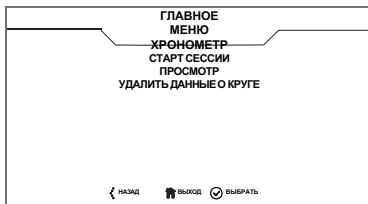
Чтобы установить дату:

- ▼ В меню «НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ» переместите джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать DATE и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать YEAR, и нажмите на центр джойстика для подтверждения. Индикатор YEAR (ГОД) начнет мигать.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы установить текущий год, а затем нажмите в центре джойстика для подтверждения.
- ▼ Для установки МЕСЯЦА и ДНЯ повторите процедуру, использованную для установки года.

Хронометр круга

Для настройки таймера круга мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии с зажиганием, установленным в положение «ON».

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть ГЛАВНОЕ МЕНЮ.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать пункт «LAP TIMER», а затем нажмите на центр джойстика в центре для подтверждения.

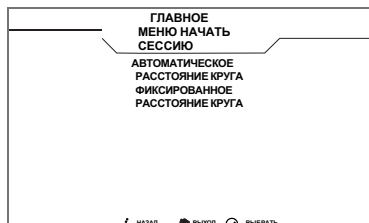


Доступны следующие опции:

- ▼ НАЧАТЬ СЕССИЮ
- ▼ ПРОСМОТР (Просмотр доступен только при наличии данных хронометра).

Хронометр круга — Начать сессию

Эта функция позволяет настроить параметры хронометра круга.



Доступно два варианта:

- ▼ АВТО КРУГ РАССТОЯНИЕ -

Используется

Одометр мотоцикла используется для расчета дистанции круга и средней скорости. Точность измерения дистанции круга составляет +/-50 метров.

- ▼ ФИКСИРОВАННОЕ РАССТОЯНИЕ КРУГА — позволяет установить точное расстояние круга в ярдах или метрах . Таймер круга использует заданное расстояние для расчета более точной средней скорости по сравнению с режимом «Автоматическое расстояние круга».

АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАССТОЯНИЕ КРУГА

Чтобы установить автоматическое расстояние круга:

- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАССТОЯНИЕ КРУГА», и нажмите центр джойстика, чтобы начать сеанс работы таймера круга.

ФИКСИРОВАННОЕ РАССТОЯНИЕ КРУГА

Чтобы установить фиксированное расстояние круга:

- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «FIXED LAP DISTANCE» (Фиксированное расстояние круга), и нажмите в центре джойстика для подтверждения. Отобразятся меню UNITS и SET DISTANCE.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЕДИНИЦЫ



УСТАНОВИТЬ РАССТОЯНИЕ

Чтобы вручную ввести измеренное расстояние:

- ▼ С помощью джойстика влево/вправо и вверх/вниз введите измеренное расстояние в метрах или ярдах.

- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.



Чтобы запустить таймер круга, см. стр. 105.

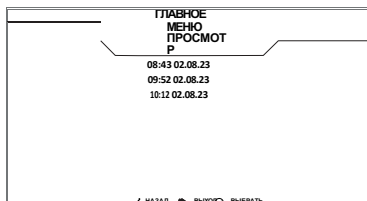
Хронометр круга — просмотр

Эта функция позволяет мотоциклисту просматривать любые сохраненные сессии (см. стр. 91).

Для выбора меню хронометра кругов — просмотра данных мотоцикл должен находиться в неподвижном состоянии с запуском, установленным в положение ON.

- ▼ Нажмите кнопку HOME, чтобы открыть ГЛАВНОЕ МЕНЮ.
- ▼ Нажмите джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать пункт «LAP TIMER» (Хронометр круга), а затем нажмите на центр джойстика для подтверждения.

- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «REVIEW» (ПРОСМОТР) « » (ВРЕМЯ КРУГА) и « » (ПРОСМОТР ВРЕМЕНИ КРУГА), затем нажмите на джойстик в центре в центре джойстика для подтверждения.



- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы просмотреть сохраненные сесансы.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, пока не будет выделена нужная сессия.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать нужную сессию, и нажмите джойстик вверх/вниз, чтобы просмотреть сохраненные времена кругов.
- ▼ Сесансы хранятся в порядке по дате и времени.



Примечание

Хронометр кругов сохраняет до пяти сессий и до 24 кругов в каждой сессии. По достижении этого предела более ранние сессии будут перезаписаны.

Сброс до значений по умолчанию

Опция «Сброс до значений по умолчанию» позволяет сбросить параметры пунктов главного меню до значений по умолчанию.



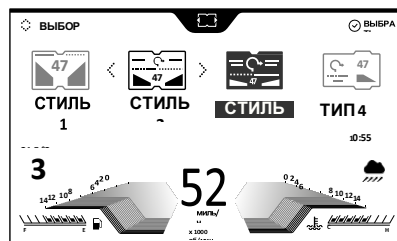
Чтобы сбросить настройки элементов главного меню:

- ▼ В ГЛАВНОМ МЕНЮ нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «ВОССТАНОВИТЬ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ».
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы выбрать «ПОДТВЕРДИТЬ» или «ОТМЕНИТЬ». Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ ПОДТВЕРДИТЬ — следующие настройки и данные главного меню будут сброшены до заводские значения по умолчанию: режимы езды, настройка указателей поворота, бортовые компьютеры, видимые панели, язык, система контроля тяги, стиль, яркость дисплея, настройки и данные таймера круга.
- ▼ ОТМЕНА — настройки и данные главного меню останутся без изменений, и дисплей вернется на предыдущий уровень меню.

Стили отображения

Доступно четыре различных стиля отображения.

Стиль 03 используется для визуального распознавания и единообразия во всем данном руководстве пользователя.

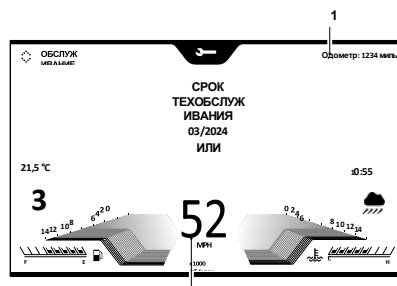


Для выбора стиля см. дополнительную информацию на стр. 105.

Одометр и спидометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное мотоциклом.

Спидометр показывает скорость движения мотоцикла.

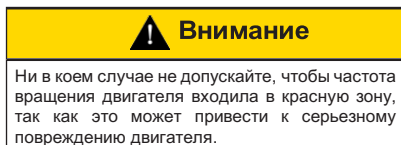


2

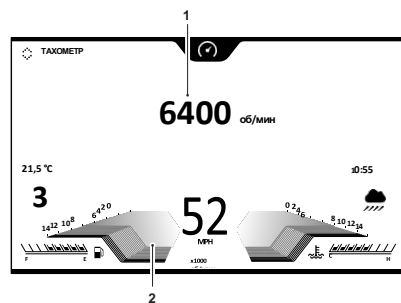
1. Одометр
2. Спидометр

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Тахометр



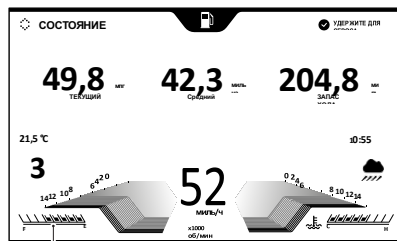
Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту — об/мин (r/min). В конце шкалы тахометра находится красная зона. Частота вращения двигателя в красной зоне превышает максимальную рекомендуемую частоту вращения двигателя, а также выходит за пределы диапазона, обеспечивающего наилучшую производительность.



1. Частота вращения двигателя (об/мин), отображаемая в числовом формате
2. Частота вращения двигателя (об/мин), отображаемая в виде графика

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке.



1. Указатель уровня топлива

Цвета индикатора уровня топлива, описанные ниже, могут отличаться в зависимости от модели.

При включенном зажигании черная линия указывает на количество топлива, оставшегося в топливном баке.

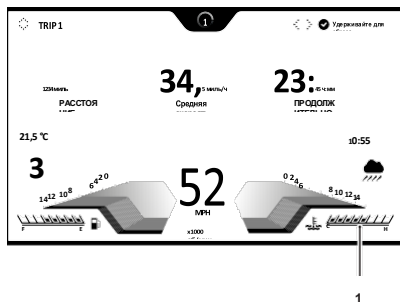
Когда топливный бак заполнен, отображается черная линия, а когда он пуст — серая линия. Другие отметки на шкале указывают промежуточные уровни топлива между полным и пустым баком.

Контрольная лампа низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно 3,5 литра топлива, и вам следует заправиться при первой же возможности. Информация о запасе хода до опустошения бака и мгновенном расходе топлива также отображается в информационном окне. Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить и скрыть Важно о низком уровне топлива.

После заправки показания датчика уровня топлива и информация о запасе хода будут обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

Индикатор температуры охлаждающей жидкости

Датчик температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



1. Датчик температуры охлаждающей жидкости

При запуске холодного двигателя на дисплее отображаются серые полоски. По мере повышения температуры на дисплее загорается все больше полосок. При запуске прогретого двигателя на дисплее отображается соответствующее количество светящихся полосок в зависимости от температуры двигателя.

Нормальный диапазон температур находится между отметками С (холодный) и Н (горячий) на дисплее.

При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости двигателя становится опасно высокой, на дисплее загорится предупреждающий индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости, а в информационном поле отобразится соответствующий показатель.



Внимание

Немедленно заглушите двигатель, если загорится контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости. Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Продолжение работы двигателя при загоревшейся контрольной лампе высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

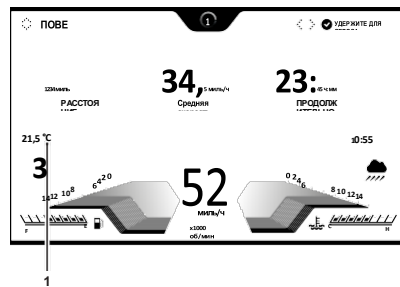
Температура окружающего воздуха

Данный окружающая воздуха температура составляет отображается в °C или °F.

Когда мотоцикл находится в неподвижном состоянии,

Тепло, исходящее от двигателя, может повлиять на точность показаний температуры окружающей среды.

Как только мотоцикл начнет движение, показания дисплея через короткое время вернутся к норме.



1. Температура окружающего воздуха

Чтобы переключить отображение температуры с °C на °F см. на стр. 89.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Символ «Иней»



Важно

Черный лед (иногда называемый прозрачным льдом) может образовываться при температурах на несколько градусов выше нуля, 0 °C (32 °F), особенно на мостах и в затененных местах.

Всегда будьте особенно осторожны при низких температурах и снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода.

Превышение скорости, резкое ускорение, резкое торможение или резкие повороты на скользкой дороге могут привести к потере управления мотоциклом и аварии.



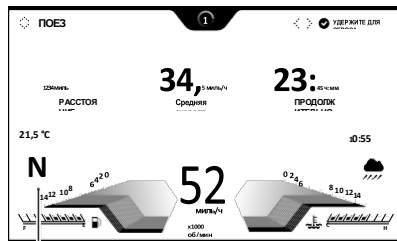
Символ «иней» загорится, если температура окружающего воздуха составляет 4 °C (39 °F) или ниже.

Символ обледенения будет гореть до тех пор, пока температура не поднимется до 6 °C (42 °F).

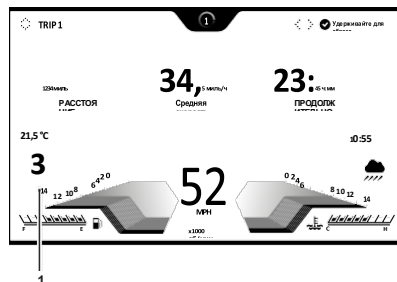
В информационном поле также отобразится соответствующее сообщение.

Индикатор положения передачи

Индикатор положения передачи показывает, какая передача (от первой до шестой) включена. Когда коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана), на дисплее отображается буква N.













1. Индикатор положения передачи (отображается нейтральное положение)



1. Индикатор выбранной передачи (отображается третья передача)

Навигация по меню

В таблице ниже приведены описания значков и кнопок приборов, используемых для навигации по меню приборов, описанным в данном руководстве.

	Кнопка HOME (правый корпус переключателя).
	Кнопка MODE (корпус переключателя слева).
	Джойстик влево/вправо или вверх/вниз.
	Центр джойстика (нажмите).
	Стрелка выбора (показана справа).
	Панель информации — прокрутка влево/вправо с помощью джойстика.
	Панель информации — прокрутка вверх/вниз с помощью джойстика.
	Доступные опции в информационном панели — прокрутка с помощью джойстика вверх/вниз.
	Краткое нажатие (нажмите и отпустите) с помощью центра джойстика.
	Длительное нажатие (нажмите и удерживайте) с помощью центра джойстика.
	Сброс текущей функции (доступно только при длительном нажатии джойстика).

Режимы езды

Режимы езды позволяют настраивать отклик дроссельной заслонки (MAP), антиблокировочную тормозную систему (ABS) и систему контроля тяги (TC) в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Режимы езды можно удобно выбирать с помощью кнопки MODE, расположенной на корпусе левого переключателя, как при остановке мотоцикла, так и во время движения (см. стр. 98).

Доступно пять режимов езды. Если водитель изменяет режим езды (кроме режима RIDER), значок изменится, как показано в таблице ниже.

Значок по умолчанию	Значок, измененный водителем	Описание
		ДОЖДЬ
		ДОРОЖНОЙ
		СПОРТ
		ТРЕК
	-	ВОДИТЕЛЬ

Каждый режим езды можно настроить; дополнительную информацию см. на стр. 81.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Выбор режима езды



Важно

Для выбора режимов езды во время движения мотоцикла водителю необходимо на короткое время перевести мотоцикл в режим движения накатом (мотоцикл движется, двигатель работает, дроссельная заслонка закрыта, рычаг сцепления втянут, тормоза не задействованы).

Выбор режима езды во время движения мотоцикла следует осуществлять только:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях
- В тех случаях, когда можно безопасно на короткое время перейти на движение накатом.

НЕЛЬЗЯ пытаться выбирать режим езды во время движения мотоцикла:

- На высоких скоростях
- При движении в потоке
- При прохождении поворотов, на извилистых дорогах или на неровных поверхностях
- На дорогах или покрытиях с крутым уклоном
- При плохих дорожных условиях или погодных условиях
- В ситуациях, когда небезопасно двигаться на мотоцикле накатом.

Несоблюдение этого важного предупреждения приведет к потере управления мотоциклом и аварии.



Важно

После выбора режима езды поездите на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не передавайте мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки режима езды по сравнению с теми, к которым вы привыкли, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.



Важно

Если система контроля тяги (ТС) была отключена в главном меню, как описано на стр. 83, то все настройки ТС, сохраненные для всех режимов езды, будут переопределены.

Система ТС останется отключенной независимо от выбранного режима езды до тех пор, пока её не включат заново или пока не выключат и снова не включат зажигание.

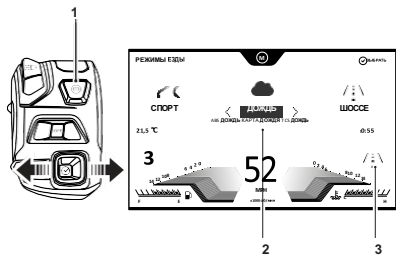
Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги. В этой ситуации слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

При включении зажигания режим езды по умолчанию будет установлен на «ROAD», если при последнем выключении зажигания был активен режим «TRACK» или «RIDER», а система ТС была настроена на «TRACK» или «OFF» в соответствующем режиме.

В противном случае последний выбранный режим езды будет сохранен в памяти и активирован при включении зажигания.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Если значки режимов мигают или не отображаются при нахождении замка зажигания в положении ON, убедитесь, что переключатель остановки двигателя находится в положении RUN.



1. Кнопка MODE
2. Новый режим езды
3. Текущий режим езды

Чтобы выбрать режим езды:

- ▼ Нажмите и отпустите кнопку MODE на корпусе левого переключателя, чтобы активировать меню выбора режима езды.
- ▼ Значок текущего активного режима езды отображается в правой части дисплея.

Чтобы изменить выбранный режим езды:

- ▼ Нажмите на джойстик влево или вправо либо несколько раз нажмите кнопку MODE до тех пор, пока нужный режим езды не будет выделен в центре панели информации о режиме езды.
- ▼ Кратковременное нажатие на центр джойстика выберет нужный режим езды, и значок режима езды в правой части дисплея изменится.
- ▼ Выбранный режим активируется после выполнения следующих условий для переключения режимов:

Мотоцикл находится в неподвижном состоянии — двигатель выключен

- ▼ Зажигание включено.
- ▼ Переключатель остановки двигателя находится в положении RUN.

Мотоцикл стоит на месте — двигатель работает

- ▼ Выбрана нейтральная передача или выжато сцепление.

Мотоцикл в движении

В течение 30 секунд после выбора режима езды водитель должен одновременно выполнить следующее:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Убедитесь, что тормоза не задействованы (позвольте мотоциклу идти накатом).

Если смена режима езды не завершена, значок режима езды будет поочередно отображать предыдущий и вновь выбранный режим езды до тех пор, пока смена не будет завершена или отменена.


Выбор режима езды завершен, и можно возобновить обычную езду.

Примечание

Невозможно выбрать режимы TRACK или RIDER во время движения мотоцикла, если в настройках системы TC для любого из этих режимов установлено значение TRACK или OFF. В этом случае необходимо остановить мотоцикл, прежде чем можно будет изменить режим езды.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Панель информации


Важно

Во время движения мотоцикла переключаться между режимами панели информации или сбрасывать данные о топливе следует только при соблюдении следующих условий:

- На низкой скорости
- В местах, свободных от движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях.

Несоблюдение этого важного предупреждения может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Примечание

Чтобы получить доступ к панели информации, необходимо сначала подтвердить предупреждающие сообщения (см. стр. 101).

Панель информации отображается в верхней части экрана дисплея для моделей 01, 02 и 03. Для модели 04 она отображается в левой части экрана дисплея

04. Он обеспечивает удобный доступ к различной информации о состоянии мотоцикла.

Чтобы просмотреть различные элементы информационной панели, перемещайте джойстик влево/вправо до появления нужного элемента.

Панель информации содержит следующие элементы:

- ▼ Предупреждения и информационные сообщения, см. стр. 101
- ▼ Счетчик пробега, см. стр. 101
- ▼ Состояние топлива, см. стр. 102
- ▼ Система контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии), см. стр. 102
- ▼ Интервалы технического обслуживания, см. стр. 103
- ▼ Цвет, см. стр. 103
- ▼ Контрастность экрана, см. стр. 104
- ▼ Яркость, см. стр. 104
- ▼ Выбор стиля, см. стр. 105
- ▼ Хронометр круга, см. стр. 105.

Различные элементы панели информации можно отображать или скрывать на панели информации. Дополнительную информацию см. на стр. 87.

Обзор предупреждений

Все предупреждения и информационные сообщения отображаются в панели «Предупреждения». Пример показан ниже.



Чтобы просмотреть предупреждения:

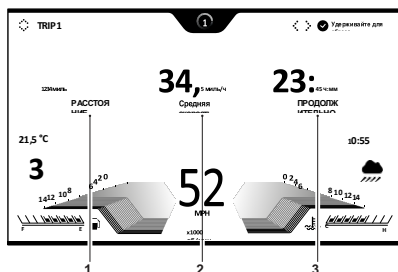
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы пролистать варианты , пока не отобразится обзор предупреждений.
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы просмотреть каждое Важно (если их более одного). Счетчик предупреждений покажет количество имеющихся предупреждений.
- ▼ Нажмите на джойстик вверх/вниз, чтобы вернуться в панель информации.

Важно о низком заряде аккумулятора

Если на мотоцикле установлены такие устройства, как подогрев ручек, и они включены при работе двигателя на холостом ходу, через некоторое время напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и в панели предупреждений отобразится соответствующее сообщение.

Счетчик пробега

В информационной панели доступны два счетчика пробега, которые можно сбросить.



1. Пройденное расстояние
2. Средняя скорость
3. Продолжительность поездки

Чтобы просмотреть показания счетчика конкретной поездки:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы пролистать элементы панели информации до тех пор, пока не отобразится счетчик TRIP 1.
- ▼ Выберите «TRIP 1» или «TRIP 2», перемещая джойстик вверх/вниз.

Примечание

Счетчик пробега 2 можно отобразить или скрыть в панели информации. Дополнительную информацию см. на стр. 85.

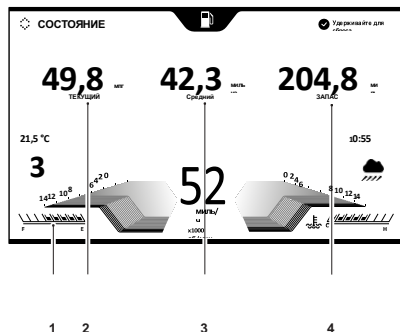
Чтобы сбросить счетчик пробега:

- ▼ Выберите счетчик пробега, который необходимо сбросить.
 - ▼ Нажмите и удерживайте центр джойстика более одной секунды.
 - ▼ После этого счетчик пробега будет сброшен.
- Счетчик пробега также можно сбросить из главного меню (см. стр. 84).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Состояние топлива

Панель информации о состоянии топлива отображает данные о расходе топлива.



1. Указатель уровня топлива
2. Текущий расход топлива
3. Средний расход топлива
4. Запас хода до опустошения бака

После заправки информация об уровне топлива и запасе хода будет обновляться только во время движения на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

Текущий расход топлива

Это показатель расхода топлива в данный момент времени. Если мотоцикл находится в неподвижном состоянии, в области дисплея будет отображаться «-.-».

Средний расход топлива

Это показатель среднего расхода топлива. После сброса на дисплее будут отображаться тире, пока не будет пройдено 0,1 мили/км.

Запас хода

Это показатель расчетного запаса хода, который можно преодолеть на оставшемся в баке топливе.

Сброс

Чтобы сбросить показатель среднего расхода топлива, нажмите и удерживайте центр джойстика.

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

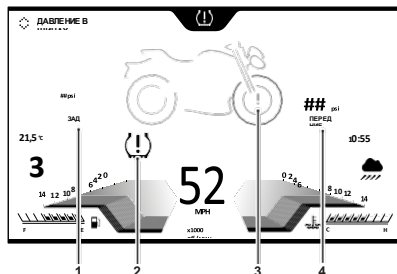


Важно

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не эксплуатируйте мотоцикл до тех пор, пока шины не будут проверены и давление в них не будет соответствовать рекомендуемому значению в холодном состоянии.

Панель информации системы контроля давления в шинах (TPMS) отображает давление в передних и задних шинах. Дополнительную информацию см. на стр. 113.



1. Индикатор давления в задних шинах
2. Сигнализатор давления в шинах
3. Отображается Важно о низком давлении в передних шинах
4. Индикатор давления в передних шинах

Контрольная лампа давления в шинах

Контрольная лампа давления в шинах загорается только в том случае, если давление в передних или задних шинах ниже рекомендуемого. Она не загорается, если шины перекачаны.

Индикатор давления в передних шинах

Здесь отображается текущее давление в передних шинах.

Индикатор давления в задних шинах

Здесь отображается текущее давление в задних шинах.

Низкое давление в шинах

На изображении мотоцикла будет выделена передняя или задняя шина, чтобы указать, что давление в шине ниже рекомендуемого.

Правильные значения давления в шинах см. в таблице «Шины» в разделе «Технические характеристики» (см. , страница 232 для Street Triple RS или страницу 237 для Street Triple Moto2™ Edition).

Техническое обслуживание

Панель с информацией о техническом обслуживании отображает оставшийся пробег и количество дней до следующего рекомендуемого технического обслуживания.

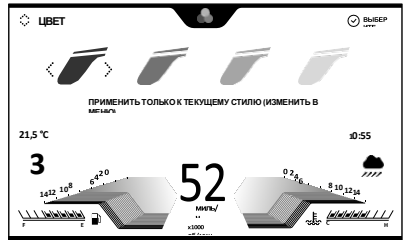


1

1. Техническая информация

Цвет

Панель «Цвет» позволяет применить другой цвет к текущему стилю. Доступно четыре варианта цвета: синий, зеленый, желтый и белый.



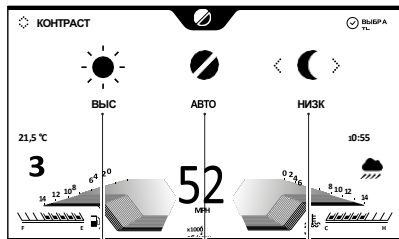
Чтобы применить другой цвет к текущему стилю:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать нужный цвет.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор цвета.
- ▼ Новый цвет будет применен к текущему стилю.
- ▼ Чтобы применить цвет ко всем стилям, см. стр. 86.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Контрастность экрана

Панель «Контраст» позволяет регулировать контрастность экрана.



1. Опция высокой контрастности
2. Опция автоматической настройки контрастности
3. Параметр низкой контрастности

Доступно три варианта:

- ▼ **ВЫСОКИЙ** — этот параметр фиксирует цвет фона экрана на белый каждого стиля экрана для максимальной видимости в дневное время.
- ▼ **АВТО** — этот параметр использует датчик освещенности приборной панели для настройки контрастности до наиболее подходящего значения. При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.
- ▼ **НИЗКИЙ** — эта опция фиксирует экран на с черным фоном каждого стиля экрана для максимальной видимости в ночное время.

Чтобы выбрать опцию:

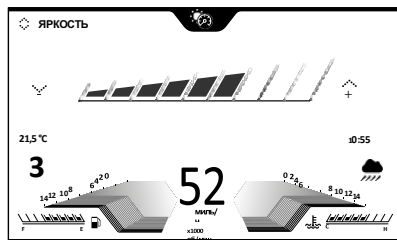
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать опцию контрастности HIGH, AUTO или LOW и нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Если заданная пользователем настройка яркости подходит, она будет использоваться (см. стр. 87).

Примечание

Не закрывайте датчик освещенности на экране дисплея, так как это приведет к нарушению правильной работы контрастности экрана.

Яркость

Панель «Яркость» позволяет регулировать яркость экрана. При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отключены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.



Чтобы настроить яркость экрана дисплея:

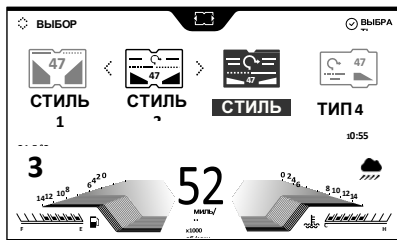
- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы увеличить/уменьшить уровень яркости.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный уровень яркости.

Примечание

Не закрывайте датчик освещенности на экране дисплея, так как это приведет к некорректной работе функции регулировки яркости экрана.

Выбор стиля

Панель «Выбор стиля» позволяет применить к экрану дисплея другой стиль.



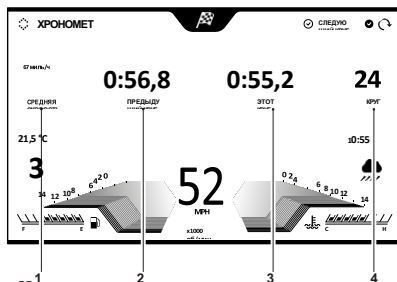
Информационный лоток для выбора стиля (стиль 03)
Выбрано

Чтобы изменить стиль экрана:

- ▼ Нажмите на джойстик влево/вправо, чтобы выбрать нужный стиль, а затем нажмите центр джойстика для подтверждения.

Хронометр круга

Панель информации «Хронометр круга» позволяет измерить время прохождения определенного расстояния или круга и сравнить его с результатом предыдущего круга.



1. Средняя скорость
2. Время последнего круга
3. Время этого круга
4. Номер круга

Чтобы начать круг:

- ▼ Кратковременно нажмите на джойстик вверх/вниз или в центр. Счетчик кругов начнет отсчитывать первый круг. Он отображается как «ЭТОТ КРУГ».
- ▼ Нажатие джойстика вверх/вниз или в центр запустит новый круг, и в информационном поле рядом с временем нового круга в поле «PREV. LAP» отобразятся время и средняя скорость предыдущего круга.
- ▼ Длительное нажатие (более двух секунд) на джойстик вверх/вниз или в центр остановит хронометр круга, очистит сохраненные данные и запустит отсчет времени нового круга.
 - ▼ Сохраненные данные таймера круга можно просмотреть в разделе « » (Информация о круге) в главном меню « » (Информация о круге). Для получения дополнительной информации см. на стр. 92.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Топливо



Марка топлива

Мотоциклы Triumph рассчитаны на использование неэтилированного топлива и демонстрируют оптимальные рабочие характеристики при использовании топлива соответствующего сорта. Всегда используйте неэтилированное топливо с минимальным октановым числом 91 RON.

Этанол

В Европе мотоциклы Triumph совместимы с неэтилированным топливом с добавлением этанола E5 и E10 (5% и 10% этанола).

На всех остальных рынках можно использовать топливо с содержанием этанола до E25 (25 % этанола).

Калибровка двигателя

В определенных случаях может потребоваться калибровка двигателя. Всегда обращайтесь к официальному дилеру Triumph.

⚠ Внимание

Мотоцикл может получить необратимые повреждения, если его эксплуатировать с топливом несоответствующего сорта или с неправильной настройкой двигателя.

Всегда убеждайтесь, что используемое топливо соответствует требуемому классу и качеству.

Повреждения, вызванные использованием топлива ненадлежащего сорта или неправильной настройкой двигателя, не

⚠ Внимание

Выхлопная система данного мотоцикла

оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выбросов выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет ехать на пустом баке или если уровень топлива опустится до очень низкого значения.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

Примечание

Использование этилированного топлива запрещено в некоторых странах, штатах или территориях.

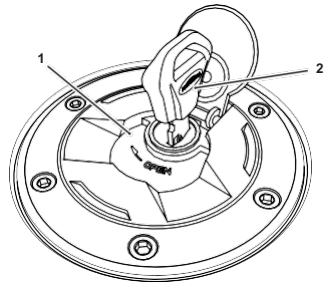
Заправка

⚠ Важно

Чтобы снизить риски, связанные с заправкой, всегда соблюдайте следующие инструкции по безопасности при работе с топливом:

- Бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взорваться. При заправке переведите замок зажигания в положение «OFF».
- Не курите.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном.
- Убедитесь, что место заправки хорошо проветривается и в нем нет источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с пилотной горелкой.
- Никогда не заправляйте бак до тех пор, пока уровень топлива не поднимется до горловины. Тепло от солнечного света или других источников может привести к расширению топлива и его переливу, что создает угрозу возгорания.
- После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.
- Поскольку бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по технике безопасности создают угрозу возгорания, что может привести к материальному ущербу, травмам

Крышка топливного бака



1. Крышка топливного бака

2. Ключ

Чтобы открыть крышку топливного бака, поднимите заслонку, закрывающую замок. Вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке.

Чтобы закрыть и зафиксировать крышку, при вставленном ключе нажмите на крышку вниз, пока замок не зафиксируется со щелчком. Извлеките ключ и закройте крышку замка.

⚠ Внимание

Закрытие крышки без вставленного ключа приведет к повреждению крышки, бака и механизма замка.

Заправка топливного бака



Важно

Переполнение бака может привести к разливу топлива.

В случае разлива топлива немедленно тщательно удалите его и безопасно утилизируйте использованные материалы.

Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо на двигатель, выхлопные трубы, шины или любые другие части мотоцикла.

Поскольку топливо является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности могут привести к возникновению пожара, что может стать причиной материального ущерба, а также травм или гибели людей.

Топливо, пролитое рядом с шинами или на них, снижает сцепление шин с дорогой. Это приведет к опасным условиям езды, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

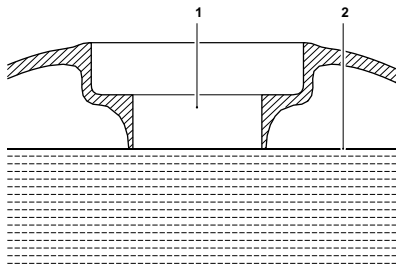


Внимание

Не заправляйте бак в дождливую или пыльную погоду, когда частицы, содержащиеся в воздухе, могут загрязнить топливо.

Загрязненное топливо может привести к повреждению компонентов топливной

системы. Заправляйте топливный бак медленно, чтобы избежать разлива топлива. Не заполняйте бак выше нижней кромки заливной горловины. Это обеспечит достаточное пространство для расширения топлива в случае его расширения под воздействием тепла, поступающего от двигателя, или под прямыми солнечными лучами.



1. Заливная горловина топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.

Круиз-контроль (если установлен)

Street Triple RS и

Street Triple Moto2™ Edition

**Важно**

Круиз-контроль следует использовать только в тех случаях, когда вы можете безопасно двигаться с постоянной скоростью.

Не следует использовать круиз-контроль при движении в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми поворотами или поворотами с ограниченной видимостью, а также на скользкой дорожной поверхности.

Использование круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/непросматриваемыми поворотами или при скользкой дорожной поверхности может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

**Важно**

Этот мотоцикл Triumph следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Вождение мотоцикла на высоких скоростях может быть потенциально опасным, поскольку с увеличением скорости движения время, необходимое для реагирования на дорожные ситуации, значительно сокращается.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

**Важно**

Управляйте мотоциклом Triumph на высоких скоростях только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

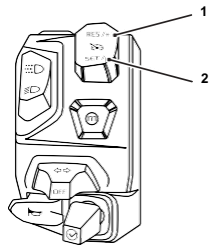
К вождению на высокой скорости должны прибегать только те мотоциклисты, которые прошли обучение по технике вождения на высокой скорости и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других обстоятельствах является опасным и приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

Примечание

Круиз-контроль может не работать в случае неисправности системы ABS и загорания контрольной лампы ABS.

Кнопки системы круиз-контроля расположены на корпусе переключателей слева и могут управляться с минимальным движением со стороны водителя.



1. Кнопка RES/+ системы круиз-контроля
2. Кнопка SET/- системы круиз-контроля

Круиз-контроль можно включить или выключить в любой момент, однако он не может быть активирован до тех пор, пока не будут выполнены все условия, описанные на странице 110.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

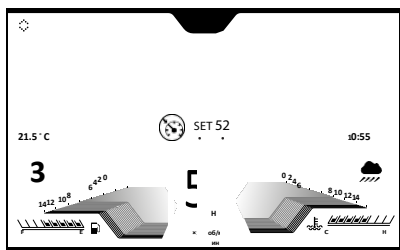
Включение круиз-контроля

Чтобы включить систему круиз-контроля, нажмите кнопку SET/-. На дисплее появится символ круиз-контроля. Заданная скорость круиз-контроля будет отображаться как «--», что означает, что скорость еще не установлена.

Для активации круиз-контроля должны быть выполнены следующие условия:

- ▼ Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 19 до 100 миль/ч (от 30 до 160 км/ч).
- ▼ Мотоцикл должен находиться на 3-й ^{третьей} передаче или выше.
- ▼ Как только эти условия будут выполнены, нажмите кнопку SET/- для включить круиз-контроль. На TFT-дисплее загорится зеленый индикатор круиз-контроля, указывающий на то, что система круиз-контроля теперь активна.

Рядом с символом круиз-контроля отобразится слово SET. Будет показана заданная скорость круиз-контроля, а на тахометре загорится индикатор круиз-контроля, указывающий на его активацию.



1 23

1. Символ круиз-контроля
2. Индикатор установленной скорости круиз-контроля
3. Заданная скорость круиз-контроля

Система круиз-контроля будет поддерживать заданную скорость до тех пор, пока:

- ▼ Заданная скорость будет изменена, как описано на стр. 110.
- ▼ Круиз-контроль не будет отключен, как описано на стр. 111.

Регулировка заданной скорости при включенном круиз-контроле

Чтобы изменить заданную скорость во время работы системы круиз-контроля, нажмите и отпустите:

- ▼ Кнопку RES/+ на панели управления () для увеличения скорости

- ▼ Кнопку « SET/-» для уменьшения скорости.

Каждое нажатие на кнопки изменяет скорость на 1 милю в час или 1 км/ч. При удержании кнопок скорость плавно увеличивается или уменьшается с шагом в одну единицу.

Прекратите нажимать кнопку регулировки, когда на дисплее отобразится требуемая скорость.

Примечание

Индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута новая заданная скорость.

Если вы поднимаетесь по крутому подъему и круиз-контроль не может поддерживать заданную скорость, индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока мотоцикл не восстановит заданную скорость.

Другой способ увеличить скорость в режиме круиз-контроля — разогнаться до требуемой скорости с помощью рукоятки газа, а затем нажать кнопку SET/-.

Отключение круиз-контроля

Круиз-контроль можно отключить одним из следующих способов:

- ▼ Поверните ручку газа до упора вперед.
- ▼ Потяните рычаг сцепления.
- ▼ Задействуйте передний или задний тормоз.
- ▼ Увеличьте скорость, удерживая педаль газа в нажатом положении более 60 секунд.

После отключения индикатор круиз-контроля на тахометре погаснет, однако индикатор SET и заданная скорость по-прежнему будут отображаться на дисплее, что означает, что заданная скорость круиз-контроля сохранена.

Заданную скорость круиз-контроля можно возобновить, как описано на стр. 111, при условии, что круиз-контроль не был отключен путем поворота замка зажигания в положение OFF.

Восстановление заданной скорости круиз-контроля**Важно**

При возобновлении работы круиз-контроля всегда убеждайтесь, что дорожные условия подходят для заданной скорости.

Использование круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми поворотами или поворотами с ограниченной видимостью, а также на скользкой дорожной поверхности может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Круиз-контроль отключается при выполнении одного из следующих действий:

- ▼ Поверните ручку газа до упора вперед.
- ▼ Нажмите на рычаг сцепления.
- ▼ Применение переднего или заднего тормоза.
- ▼ Увеличение скорости с помощью рукоятки газа в течение более 60 секунд.

Заданную скорость круиз-контроля можно восстановить, нажав и отпустив кнопку RES/+, при условии, что заданная скорость была сохранена.

Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 19 до 100 миль/ч (от 30 до 160 км/ч) и находиться на 3-й ^{третьей} передаче или выше.

О сохраненной заданной скорости свидетельствует слово SET рядом с символом круиз-контроля на дисплее.

Запамятённая заданная скорость останется в памяти круиз-контроля до тех пор, пока замок зажигания не будет переведен в положение OFF.

Примечание

Индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута возобновленная заданная скорость.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Система контроля тяги (ТС) тяги

Важно

Системы контроля тяги и оптимизированного контроля тяги в поворотах не заменяют собой необходимость езды с учетом текущих дорожных и погодных условий. Эти системы не могут предотвратить потерю сцепления, вызванную: превышением скорости при входе в поворот, ускорением при резком наклоне и торможением.

Система контроля тяги или система оптимизированного контроля тяги в поворотах не могут предотвратить пробуксовку переднего колеса.

Несоблюдение любого из вышеуказанных требований может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Система контроля тяги помогает поддерживать сцепление с дорогой при разгоне на мокрой или скользкой дорожной поверхности. Если датчики обнаруживают, что заднее колесо теряет сцепление (пробуксовывает), система контроля тяги включается и регулирует мощность двигателя до тех пор, пока сцепление заднего колеса не будет восстановлено. Во время работы системы мигает контрольная лампа системы контроля тяги, и водитель может заметить изменение звука двигателя.

Система контроля тяги не будет работать в случае неисправности системы ABS. Загорятся контрольные лампы системы ABS, системы контроля тяги и лампа неисправности (MIL).

Настройки системы контроля

Важно

Не пытайтесь изменять настройки системы контроля тяги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Важно

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без контроля тяги. В этой ситуации слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Систему контроля тяги можно настроить, как описано на стр. 97 для моделей Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition или на стр. 64 для моделей Street Triple R.

Если система контроля тяги выключена, загорится контрольная лампа «TC disabled» (см. стр. 77 или стр. 74 для моделей Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition, или на стр. 46 или стр. 74 для моделей Street Triple R).

По умолчанию система контроля тяги включается после выключения и повторного включения зажигания.

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)



Примечание

Система контроля давления в шинах (TPMS) предлагается в качестве дополнительного оборудования для всех моделей и должна устанавливаться у официального дилера Triumph. Индикатор TPMS на приборной панели будет активен только после установки системы.

Датчики давления в шинах устанавливаются на передних и задних колесах. Эти датчики измеряют давление воздуха внутри шины и передают данные о давлении на приборную панель. Датчики не передают данные, пока мотоцикл не наберет скорость более 12 миль/ч (20 км/ч). До получения сигнала о давлении в шинах на дисплее будут отображаться две черточки.

На ободе колеса будет наклеена самоклеящаяся этикетка, указывающая положение датчика давления в шинах, который находится рядом с клапаном.

Контрольная лампа давления в шинах (если установлена система TPMS)



Важно

Остановите мотоцикл, если загорится контрольная лампа давления в шинах.

Не садитесь на мотоцикл, пока не проверите шины и не убедитесь, что давление в них соответствует рекомендуемому значению для холодных шин.

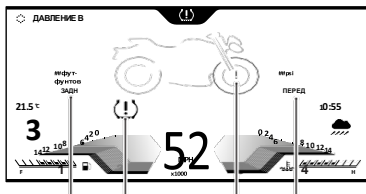


Контрольная лампа давления в шинах работает в сочетании с системой контроля давления в шинах (см. стр. 113).

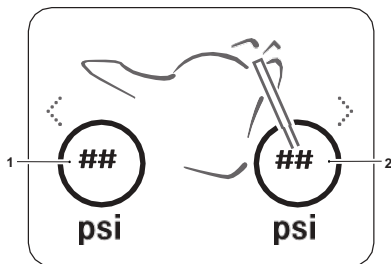
Контрольная лампа загорается только в том случае, если давление в передних или задних шинах ниже рекомендуемого. Она не загорается, если шины перекачаны.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Когда загорается предупреждающий индикатор, на дисплее системы контроля давления в шинах отобразится информация о том, в какой именно шине наблюдается понижение давления. Также будет отображаться значение давления в этой шине.



1. Индикатор давления в задних шинах
2. Сигнализационная лампа системы TPMS
3. Отображается Важно о низком давлении в передних шинах
4. Индикатор давления в передних шинах



1. Индикатор давления в задних шинах
2. Индикатор давления в передних шинах

Значение давления в шинах, при котором загорается контрольная лампа, корректируется с учетом температуры до 20 °С, однако связанное с ним цифровое отображение давления не корректируется (см. стр. 189). Даже если при загорании контрольной лампы цифровое отображение давления соответствует стандартному значению или близко к нему, это означает низкое давление в шинах, и наиболее вероятной причиной является прокол.

Серийный номер датчика давления в шинах

Серийный номер датчика давления в шинах напечатан на этикетке, прикрепленной к датчику. Этот номер может потребоваться вашему официальному дилеру Triumph для проведения технического обслуживания или диагностики.

При установке системы контроля давления в шинах на мотоцикл убедитесь, что ваш официальный дилер Triumph записал серийные номера переднего и заднего датчиков давления в шинах в отведенных ниже полях.

Датчик давления в передней шине

Датчик давления в задних шинах

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Давление в шинах



Важно

Ежедневная проверка давления в шинах не должна исключаться из-за установки системы контроля давления в шинах (TPMS).

Система контроля давления в шинах (TPMS) не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте его, когда шины холодные, с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для установки давления в шинах может привести к неправильному давлению в шинах, что в свою очередь может привести к потере управления мотоциклом и аварии.



Внимание

Не используйте жидкость против проколов или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчика TPMS. Любая закупорка отверстия датчика TPMS во время работы приведет к его блокировке, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием жидкости против проколов или неправильным обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте официальному дилеру Triumph. Перед снятием шин важно сообщить ему, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, указывают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Регулируйте давление в шинах только в холодном состоянии, используя точный манометр (см. стр. 190), и не полагайтесь на показания давления в шинах на приборной панели.

Замена шин

При замене шин всегда обращайтесь к официальному дилеру Triumph и убедитесь, что он знает о наличии датчиков давления в шинах на колесах.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Батареи датчиков

При низком напряжении батареи в датчике давления на дисплее приборной панели отобразится сообщение, а символ TPMS или соответствующее сообщение укажет, в каком датчике колеса напряжение батареи низкое. Если батареи полностью разряжены, на дисплее приборной панели будут отображаться только тире, загорится красный предупреждающий индикатор TPMS, а символ TPMS будет непрерывно мигать. Обратитесь к официальному дилеру Triumph для замены датчика и запишите новый серийный номер в соответствующие поля на странице 114.

Если при повороте замка зажигания в положение ON символ TPMS мигает непрерывно или контрольная лампа TPMS продолжает гореть, это означает наличие неисправности в системе TPMS. Обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности.

Боковая подножка

⚠ Важно

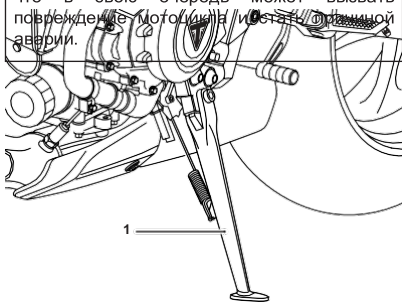
Мотоцикл оснащен системой блокировки, предотвращающей его движение при опущенной боковой подставке.

Ни в коем случае не пытайтесь ехать с опущенной боковой подставкой и не вмешивайтесь в работу блокировочного механизма, так как это создаст опасные условия для езды, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

⚠ Важно

Не опирайтесь, не садитесь и не забирайтесь на мотоцикл, когда он стоит на боковой подножке.

Это может привести к падению мотоцикла, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла и стать причиной аварии.



1. Боковая подставка

Мотоцикл оснащен боковой подставкой, на которой его можно оставлять на стоянке.

При использовании боковой подставки всегда поворачивайте руль до упора влево и оставляйте мотоцикл на первой передаче.

При использовании бокового подножки перед началом движения всегда убедитесь, что подножка полностью поднята, после того как вы сели на мотоцикл.

Инструкции по безопасной парковке см. в разделе «Как управлять мотоциклом».

Сиденья

Уход за сиденьем



Внимание

Во избежание повреждения сиденья или чехла необходимо следить за тем, чтобы сиденье не упало. Не прислоняйте сиденье к мотоциклу или любой поверхности, которая может повредить сиденье или чехол. Вместо этого положите сиденье чехлом вверх на чистую ровную поверхность, покрытую мягкой тканью.

Не кладите на сиденье предметы, которые могут повредить или запачкать чехол сиденья.

См. стр. 214 для информацию
информацию по чистке сидений.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сиденье — демонтаж

⚠ Важно

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что может привести к травмам водителя или повреждению мотоцикла.

⚠ Внимание

Во избежание повреждения сидений или чехлов для сидений следует соблюдать осторожность и не ронять сиденья. Не прислоняйте сиденья к мотоциклу или любой поверхности, которая может повредить сиденья или чехлы для сидений. Вместо этого размещайте сиденья чехлами вверх на чистой, ровной поверхности, покрытой мягкой тканью.

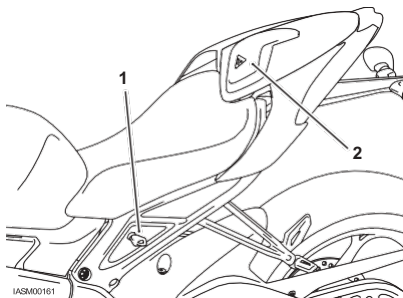
Не кладите на сиденья предметы, которые могут повредить или запачкать чехлы.

Примечание

Перед снятием сиденья водителя необходимо снять сиденье пассажира или кожух сиденья.

Пассажирское сиденье/козырек сиденья

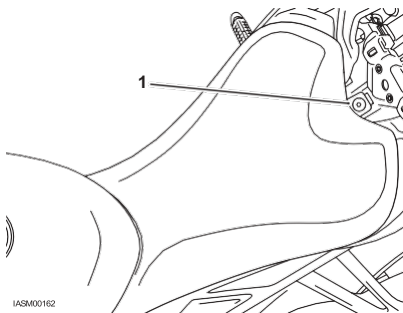
- ▼ Вставьте ключ зажигания в замок сиденья и поверните его против часовой стрелки, при этом нажмите на переднюю часть сиденья. Это разблокирует сиденье пассажира и позволит сдвинуть его вперед для полного снятия с мотоцикла



1. Фиксатор сиденья
2. Показано сиденье пассажира

Сиденье водителя

- ▼ Снимите сиденье пассажира/козырек сиденья, как описано выше.
- ▼ Снимите крепление в задней части сиденья.
- ▼ Поднимите сиденье сзади и сдвиньте его назад, чтобы полностью снять с мотоцикла.



1. Крепление

Сиденье — установка

Сиденье водителя

Важно

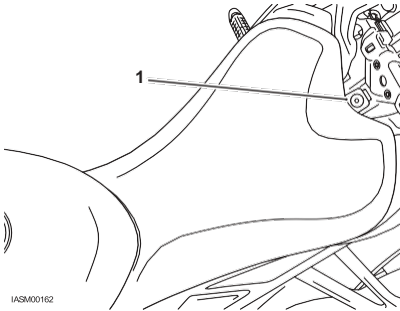
Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что может привести к травмам водителя или повреждению мотоцикла.

- ▼ Зацепите язычок сиденья под топливным баком.
- ▼ Опустите заднюю часть сиденья и убедитесь, что его крючки вошли в пазы на мостике сиденья.
- ▼ Установите крепеж на заднюю часть сиденья и затяните с усилием 3 Нм.



IASMM0162

1. Крепление

Важно

Сиденье водителя надежно закреплено и удерживается только в том случае, если крепеж правильно затянут. Ни в коем случае не ездите на мотоцикле с ослабленным или снятым крепежом, так как сиденье водителя не будет надежно закреплено и может сместиться.

Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

- ▼ Возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано.
- ▼ Установите пассажирское сиденье/козырек сиденья следующим образом.

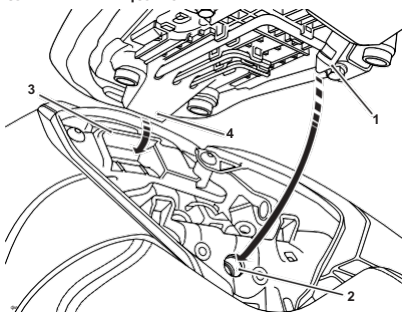
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пассажирское сиденье/козырек сиденья

- ▼ Вставьте язычок сиденья в задний мост сиденья.
- ▼ Совместите установочный штифт с фиксатором и нажмите вниз, зафиксировав сиденье.

Примечание

Когда сиденье полностью зафиксировано в замке, раздается слышимый щелчок.



1. Фиксирующий штифт
2. Замок
3. Задний мост сиденья
4. Язычок



Важно

Никогда не ездите на мотоцикле с отсоединенным или снятым сиденьем пассажира или кожухом сиденья.

Чтобы предотвратить отсоединение сиденья во время езды, после установки всегда беритесь за сиденье и сильно потяните его вверх.

Если сиденье закреплено неправильно, оно отсоединится от замка. Ослабленное или отсоединившееся сиденье может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

- ▼ Возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Руководство пользователя и набор инструментов

Руководство владельца/Краткое руководство

Руководство пользователя или краткое руководство по эксплуатации поставляется в комплекте с мотоциклом.

Набор инструментов

Набор инструментов находится под сиденьем пассажира.

В набор инструментов входит:

- ▼ Отвертку
- ▼ Шестигранный ключ 3 мм
- ▼ Шестигранный ключ 4 мм
- ▼ Шестигранный ключ на 5 мм
- ▼ Инструмент для регулировки передней вилки.

Разъем USB



Важно

Разъем USB не является водонепроницаемым, если не установлена водонепроницаемая заглушка. Не подключайте электронные устройства во время дождя.

Попадание воды в разъем USB может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение мотоцикла, потерю управления над ним и аварию.



Внимание

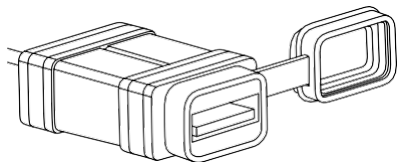
Не оставляйте замок зажигания в положении ON, если двигатель не работает, так как это приведет к разрядке аккумулятора.



Внимание

Убедитесь, что во время езды все электронные устройства и кабели надежно закреплены под сиденьем.

Убедитесь, что вокруг любых электронных устройств достаточно свободного места, чтобы сиденье можно было закрыть без повреждения электронного устройства или мотоцикла.

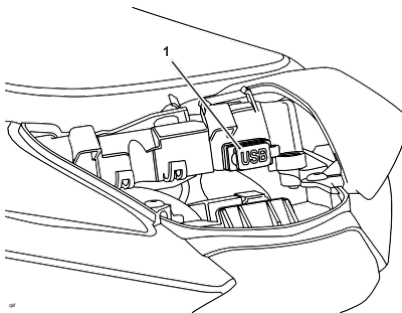


Разъем USB

Разъем универсальной последовательной шины (USB) обеспечивает подключение по стандарту USB с напряжением 5 В для зарядки электронных устройств, таких как мобильные телефоны, фотоаппараты и устройства GPS. К разъему USB можно подключать устройства с нагрузкой не более двух ампер.

Чтобы получить доступ к разъему USB:

- ▼ Снимите пассажирское сиденье или кожу сиденья (см. стр. 118).
- ▼ Разъем USB расположен с правой стороны, рядом с замком сиденья



Разъем USB

- ▼ Снимите крышку.
- ▼ Подключите соответствующий кабель USB-адаптера к разъему.

Примечание

Кабели-адаптеры не входят в комплект поставки мотоцикла.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обкатка



Обкатка — это название процесса, происходящего в первые часы эксплуатации нового транспортного средства.

В частности, внутреннее трение в двигателе будет выше, пока детали находятся в новом состоянии. Позже, когда в результате продолжительной эксплуатации двигателя детали «приработаются», это внутреннее трение значительно уменьшится.

Период тщательной обкатки обеспечит снижение выбросов выхлопных газов, а также оптимизирует рабочие характеристики, экономии топлива и долговечность двигателя и других компонентов мотоцикла.

В течение первых 600 миль (1000 км):

- ▼ Не используйте полный газ;
- ▼ Всегда избегайте высоких оборотов двигателя;
- ▼ Старайтесь не ездить на одной постоянной скорости двигателя, будь то быстро или медленно, в течение длительного периода времени;
- ▼ Избегайте резких стартов, остановок и быстрых ускорений, за исключением чрезвычайных экстренных ситуациях;
- ▼ Не ездите со скоростью, превышающей 3/4 от максимальной скорости.

От 600 до 1 000 миль (от 1 000 до 1 500 км):

- ▼ Обороты двигателя можно постепенно увеличивать до предельного значения на короткий промежуток времени.
- Как во время, так и после завершения обкатки:
- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя на холостом ходу;
 - ▼ Не допускайте перегрузки двигателя. Всегда переключайтесь на пониженную передачу до того, как двигатель начнет «задышаться»;
 - ▼ Не ездите с неоправданно высокими оборотами двигателя. Переключение на Коробка передач способствует снижению расхода топлива, уменьшает шум и помогает защитить окружающую среду.

Ежедневные проверки безопасности



Важно

Невыполнение этих проверок каждый день перед поездкой может привести к серьезному повреждению мотоцикла или аварии, повлекшей за собой тяжелые травмы или смерть.

Ежедневно перед поездкой проверяйте перечисленные ниже элементы. На это уйдет минимум времени, а эти проверки помогут обеспечить безопасную и надежную езду.

Если в ходе этих проверок будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь к разделу «Техническое обслуживание и регулировка» или к официальному дилеру Triumph для получения информации о действиях, необходимых для приведения мотоцикла в безопасное рабочее состояние.

Проверьте следующее:

Топливо: достаточный запас в баке, отсутствие утечек топлива (стр. 106).

Моторное масло: правильный уровень на шупе. При необходимости долейте масло соответствующей спецификации. Отсутствие утечек из двигателя или маслоохладителя (стр. 149).

Цепь привода : Правильная регулировка (стр. 161).

Шины/колеса: Правильное давление в шинах (в холодном состоянии). Глубина протектора/износ, повреждения шин/колес, проколы и т. д. (стр. 189).

Гайки, болты, крепеж: Визуально проверьте, чтобы детали рулевого управления и подвески, оси и все органы управления были должным образом затянуты или закреплены. Осмотрите все участки на наличие ослабленного или поврежденного крепежа.

Работа рулевого управления: движение должно быть плавным, но не рыхлым от упора до упора. Не должно быть заклинивания каких-либо тросов управления (стр. 175).

Тормоза: Потяните тормозной рычаг и нажмите на тормозную педаль, чтобы проверить правильность сопротивления. Проверьте любой рычаг/педаль, ход которых чрезмерно велик до появления сопротивления, или если какой-либо из органов управления кажется «губчатым» при работе (стр. 165).

Передние тормозные колодки: Убедитесь, что на всех тормозных колодках осталось необходимое количество фрикционного материала (стр. 165).

Уровень тормозной жидкости: отсутствие утечек тормозной жидкости. Уровень тормозной жидкости в обоих бачках должен находиться между отметками MAX и MIN (стр. 168).

Передние вилки: плавная работа. Отсутствие утечек из уплотнений вилок (стр. 176).

Дроссельная заслонка: Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки возвращается в положение холостого хода без заклинивания (стр. 26).

Сцепление: плавная работа и правильный свободный ход троса (стр. 158).

Охлаждающая жидкость: отсутствие утечек охлаждающей жидкости. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (при холодном двигателе) (стр. 155).

Электрооборудование: все световые приборы и звуковой сигнал работают исправно (стр. 203).

Выключение двигателя: Выключатель двигателя отключает двигатель (стр. 126).

Опора: Возвращается в полностью поднятое положение под действием пружины. Возвратные пружины не ослаблены и не повреждены (стр. 116).

Эта страница намеренно оставлена пустой

Содержание

Остановка двигателя	126
Запуск двигателя.....	126
Трогание с места	128
Переключение передач.....	128
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (при наличии)	129
Торможение	130
Парковка	134
Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях	135

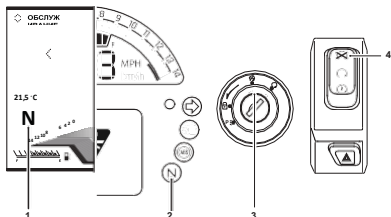
Остановка двигателя

⚠ Внимание

Обычно двигатель следует останавливать, поворачивая замок зажигания в положение «OFF».

Выключатель аварийной остановки двигателя предназначен исключительно для использования в экстренных случаях.

Не оставляйте зажигание включенным при остановленном двигателе. Это может привести к повреждению электрооборудования.



1. Индикатор нейтральной передачи (Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition)
2. Индикатор нейтрالي (Street Triple R)
3. Положение «OFF» на замке зажигания
4. Положение «STOP» на переключателе запуска/остановки двигателя (на изображении — Street Triple R)

Чтобы остановить двигатель:

- ▼ Полностью закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Выберите нейтральную передачу.
- ▼ Поверните замок зажигания в положение «OFF».
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Установите мотоцикл на боковой подножке на твердой ровной поверхности.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление.

Запуск двигателя

⚠ Важно

Никогда не запускайте и не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

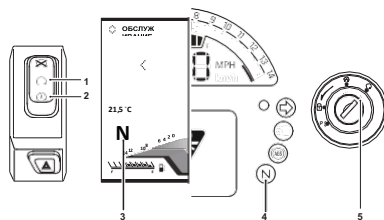
Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

⚠ Внимание

Не включайте стартер непрерывно более пяти секунд, так как это приведет к перегреву стартера и разрядке аккумулятора.

Выдерживайте паузу в 15 секунд между каждым запуском стартера, чтобы дать ему остыть и позволить аккумулятору восстановить заряд.

Не оставляйте двигатель работать на холостом ходу в течение длительного времени, так как это может привести к перегреву, что вызовет повреждение двигателя.



1. Положение «RUN» на переключателе запуска/остановки двигателя (на фото — Street Triple R)
2. Положение «START» на переключателе запуска/остановки двигателя (на изображении — Street Triple R)
3. Индикатор нейтрали (модели Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition)
4. Индикатор нейтрали (Street Triple R)
5. Положение «ON» на замке зажигания

Чтобы запустить двигатель:

- ▼ Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении «RUN».
- ▼ Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении.
- ▼ Полностью втяните рычаг сцепления в руль.
- ▼ Поверните замок зажигания в положение «ON».

Примечание

При включении зажигания стрелка тахометра быстро переместится от нуля до максимального значения, а затем вернется в нулевое положение (только для Street Triple R). Сигнальные лампочки на приборной панели загорятся, а затем погаснут (за исключением тех, которые обычно остаются включенными до запуска двигателя — см. стр. 72 для моделей Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition и стр. 42 для Street Triple R).

Перед запуском двигателя не обязательно дожидаться, пока тахометр вернется в нулевое положение (только для Street Triple R).

В ключе встроен транспондер, отвечающий за отключение иммобилайзера двигателя. Для обеспечения правильной работы иммобилайзера всегда держите рядом с замком зажигания только один ключ зажигания. Наличие двух ключей зажигания рядом с замком может привести к нарушению связи между транспондером и иммобилайзером двигателя. В таком случае иммобилайзер двигателя будет оставаться активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет удален.

- ▼ Удерживая дроссельную заслонку полностью закрытой, нажимайте кнопку стартера до тех пор, пока запустится двигатель.
- ▼ Медленно отпустите рычаг сцепления.



Внимание

Контрольная лампа низкого давления масла должна погаснуть вскоре после запуска двигателя.

Если контрольная лампа низкого давления масла остается включенной после запуска двигателя, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

- ▼ Мотоцикл оснащен выключателями блокировки стартера и блокировки запуска при опущенной боковой подставке. предотвращают срабатывание электрического стартера, когда включена передача при опущенной боковой подставке.
- ▼ Если боковая подставка выдвинута во время работы двигателя, , , и коробка передач не находится в нейтральном положении, двигатель заглохнет независимо от положения сцепления.

Трогание с места

Чтобы тронуться с места:

- ▼ Нажмите на рычаг сцепления и включите первую передачу.
- ▼ Слегка откройте дроссельную заслонку и медленно отпускайте рычаг сцепления.
- ▼ Как только сцепление начнет входить в зацепление, немного больше откройте дроссельную заслонку, обеспечив достаточной частоте вращения двигателя, чтобы избежать его остановки.

Переключение передач



Важно

Старайтесь не открывать дроссельную заслонку слишком сильно или слишком быстро на любой из низких передач, так как это может привести к отрыву переднего колеса от земли (выполнение «вилли») и потере сцепления задней шины с дорогой (пробуксовка колеса).

Всегда открывайте дроссельную заслонку осторожно, особенно если вы не знакомы с мотоциклом, так как «вилли» или потеря сцепления с дорогой приведут к потере управления мотоциклом и аварии.



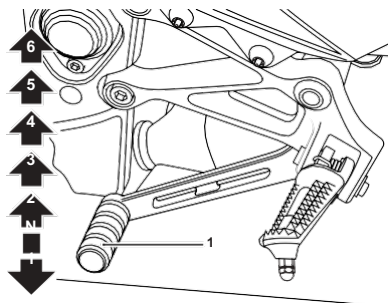
Важно

Не переключайтесь на более низкую передачу на скоростях, при которых обороты двигателя (об/мин) становятся чрезмерно высокими.

Это может привести к блокировке заднего колеса, что вызовет потерю управления и аварию. Также может быть поврежден двигатель.

Переключение на пониженную передачу следует производить таким образом, чтобы обеспечить низкие обороты двигателя.

Для моделей, оснащенных системой Triumph Shift Assist (TSA), см. стр. 129.



1. Педаль переключения передач

Для переключения передач:

- ▼ Закройте дроссельную заслонку, одновременно нажимая на рычаг сцепления.
- ▼ Переключитесь на следующую более высокую или более низкую передачу.
- ▼ Частично откройте дроссельную заслонку, одновременно отпуская рычаг сцепления.
- ▼ Всегда используйте сцепление при переключении передач.

Примечание

Механизм переключения передач относится к типу «с жестким упором». Это означает, что при каждом нажатии на педаль переключения передач вы можете выбирать только одну из передач за другой, в порядке увеличения или уменьшения передаточного числа.

Система помощи при переключении передач Triumph Shift Assist (TSA) (если установлена)

Внимание

В случае неисправности системы TSA во время движения система TSA будет отключена.

Для переключения передач используйте сцепление обычным образом, в противном случае возможны повреждения двигателя или коробки передач.

Как можно скорее обратитесь к дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Внимание

Переключение передач необходимо выполнять быстрым и решительным движением педали, следя за тем, чтобы педаль прошла полный ход.

Всегда соблюдайте осторожность при переключении передач. После переключения передачи необходимо полностью отпустить педаль, прежде чем переключать следующую передачу.

Неправильное переключение передач может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.

Система Triumph Shift Assist (TSA) регулирует крутящий момент двигателя, обеспечивая включение передач без закрытия дроссельной заслонки или использования сцепления.

Система TSA не является автоматической системой переключения передач. Передачи необходимо выбирать и переключать обычным способом с помощью педали переключения передач, как описано на странице 128.

Система TSA работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу. Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление. Сцепление необходимо использовать при выборе любой передачи из нейтрального положения, а также при переключении в нейтральное положение с любой другой передачи.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

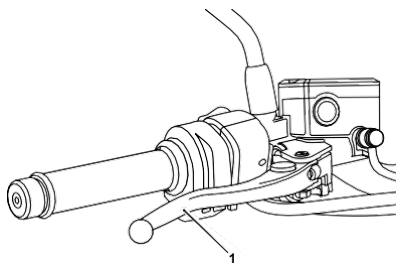
Система Triumph Shift Assist не работает, если:

- ▼ Включено сцепление.
- ▼ По ошибке предпринята попытка переключения на более высокую передачу при нахождении на 6-й передаче.
- ▼ По ошибке предпринята попытка переключения на пониженную передачу при нахождении на 1-й передаче.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу при очень низких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на пониженную передачу при очень высоких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу во время движения накатом.
- ▼ Активен ограничитель скорости автомобиля.
- ▼ Включен круиз-контроль.
- ▼ Система контроля тяги работает.
- ▼ Если предыдущая передача не включена полностью.
- ▼ Во время переключения изменяется положение дроссельной заслонки.

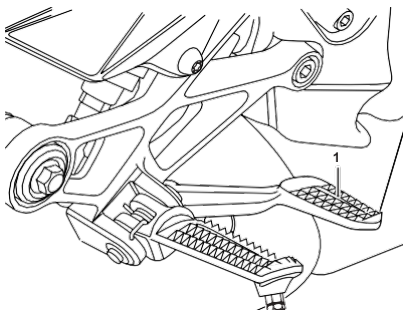
Если система TSA не работает, сцепление можно использовать для переключения передач обычным способом.

Дополнительную информацию о включении и отключении функции TSA см. на стр. 82.

Торможение



1. Передний тормозной рычаг (на изображении — Street Triple R)



1. Задняя тормозная педаль

! Важно

ПРИ ТОРМОЖЕНИИ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

- Полностью закройте дроссельную заслонку, оставив сцепление включенным, чтобы двигатель помог замедлить мотоцикл.
- Переключайте передачи по одной, чтобы к моменту полной остановки мотоцикла коробка передач находилась на первой передаче.
- При остановке всегда задействуйте оба тормоза одновременно. Обычно передний тормоз следует задействовать чуть сильнее, чем задний.
- При необходимости переключайте на более низкую передачу или полностью отключайте сцепление, чтобы двигатель не заглох.
- Никогда не блокируйте тормоза, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

! Важно

При экстренном торможении не обращайте внимания на переключение на пониженную передачу и сосредоточьтесь на том, чтобы как можно сильнее нажать передний и задний тормоза, не допуская заноса. Водителям следует отрабатывать навыки экстренного торможения в местах, свободных от дорожного движения.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти курс обучения, включающий рекомендации по безопасному использованию тормозов. Неправильная техника торможения может привести к потере управления и аварии.

! Важно

В целях вашей безопасности всегда проявляйте крайнюю осторожность при торможении, ускорении или поворотах, поскольку любое неосторожное действие может привести к потере управления и аварии. Использование только переднего или только заднего тормоза снижает общую эффективность торможения. Резкое торможение может привести к блокировке одного из колес, что снижает управляемость мотоцикла и станет причиной аварии (см. предупреждения об ABS).

По возможности снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот, так как закрытие дроссельной заслонки или торможение в середине поворота может привести к пробуксовке колес, что в свою очередь приведет к потере управления и аварии.

При езде в условиях влажной погоды или дождя, а также по рыхлому покрытию маневренность и тормозные характеристики ухудшаются. В таких условиях все ваши действия должны быть плавными. Резкое ускорение, торможение или поворот могут привести к потере управления и аварии.

! Важно

При спуске по длинному крутому склону или горному перевалу используйте тормозной эффект двигателя, переключаясь на более низкую передачу, и периодически применяйте как передний, так и задний тормоза.

Непрерывное торможение или использование только заднего тормоза может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности, что приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ



Важно

Езда с ногой на педали тормоза или руками на тормозном рычаге может привести к включению стоп-сигнала, что даст ложный сигнал другим участникам дорожного движения.

Это также может привести к перегреву тормозов, снижению эффективности торможения, потере управления мотоциклом и аварии.



Важно

Не двигайтесь накатом с выключенным двигателем и не буксируйте мотоцикл.

Трансмиссия смазывается под давлением только при работающем двигателе.

Недостаточная смазка может привести к повреждению или заклиниванию коробки передач, что может стать причиной внезапной потери управления мотоциклом и аварии.

ABS (антиблокировочная тормозная система)



Важно

Функция ABS направлена на максимальное увеличение шансов сохранить контроль над мотоциклом при торможении. Более короткий тормозной путь, который обеспечивает система ABS при определенных условиях, не заменяет правильной техники вождения.

Всегда соблюдайте установленные законом ограничения скорости.

Никогда не ездите, не проявляя должной осторожности и внимания, и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дороги и дорожной обстановки.

Будьте осторожны при прохождении поворотов. Если в повороте задействовать тормоза, система ABS не сможет компенсировать вес и инерцию мотоцикла. Это может привести к потере управления и аварии.

В некоторых случаях мотоцикл, оснащенный системой ABS, может потребовать большего тормозного пути.

Контрольная лампа ABS



Когда замок зажигания поворачивается в положение ON, мигание контрольной лампы ABS является нормальным явлением (см. стр. 43). Если контрольная лампа ABS горит постоянно, это означает, что система ABS не работает по следующим причинам:

- ▼ В системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

Если индикатор загорается во время движения, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

Примечание

Работа системы ABS может ощущаться как более сильное сопротивление при нажатии на педаль или пульсация тормозного рычага и педали.

Система ABS не является интегрированной тормозной системой и не управляет одновременно передним и задним тормозом, поэтому это пульсирование может ощущаться в рычаге, педали или в обоих.

Система ABS может сработать при резких изменениях дорожного покрытия вверх или вниз.



Важно

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS.

В этой ситуации слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю управления и аварию.

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе ABS. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.



Важно

Контрольная лампа ABS загорается, если заднее колесо вращается с высокой скоростью в течение более 30 секунд, когда мотоцикл стоит на подставке. Такая реакция является нормальной.

После выключения зажигания и повторного запуска мотоцикла контрольная лампа будет гореть до тех пор, пока скорость мотоцикла не превысит 19 миль/ч (30 км/ч).



Важно

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости передних и задних колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к отказу системы ABS, что в свою очередь может стать причиной потери управления и аварии в условиях, когда система ABS обычно работает.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ

Парковка



Важно

После езды двигатель и выхлопная система будут горячими.

НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети могут прикоснуться к нему.

Прикосновение к любой части двигателя или выхлопной системы, когда они горячие, может привести к ожогам незащищенной кожи.



Важно

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

Если вы паркуетесь в гараже или другом помещении, убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл не находится вблизи источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с пилотной горелкой.

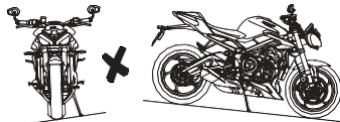
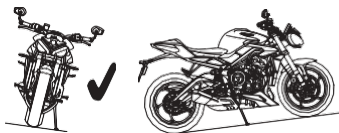
Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, в результате чего может быть нанесен ущерб имуществу или причинены травмы.



Важно

Не паркуйте мотоцикл на мягкой или круто наклонной поверхности.

Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла, что может стать причиной повреждения имущества и травм.



Чтобы припарковать мотоцикл:

- ▼ Переключитесь на нейтральную передачу и поверните замок зажигания в положение «OFF».
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление, чтобы предотвратить угон.
- ▼ Всегда паркуйте мотоцикл на твердой, ровной поверхности, чтобы предотвратить падение мотоцикла. Это особенно важно при парковке вне дорог.
- ▼ При парковке на склоне всегда паркуйтесь лицом вверх по склону, чтобы предотвратить мотоцикл не скатился с подставки. Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не сдвинулся с места.
- ▼ На поперечном (боковом) уклоне всегда паркуйтесь так, чтобы уклон естественным образом толкает мотоцикл в сторону бокового подножки.
- ▼ Не паркуйте мотоцикл на боковом уклоне более 6° и никогда не паркуйтесь лицом вниз по склону.
- ▼ Не оставляйте переключатель в положении P на длительное время, так как это приведет к разрядке аккумулятора.
- ▼ При парковке ночью вблизи дорожного движения или в местах, где закон требует включения габаритных огней, оставьте задние, номерные и габаритные огни включенными, повернув ключ зажигания в положение P (PARK).

Рекомендации по движению на высоких скоростях



Важно

Этот мотоцикл Triumph следует эксплуатировать с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Движение на мотоцикле на высоких скоростях может быть потенциально опасным, поскольку время, необходимое для реагирования на определенные дорожные ситуации, значительно сокращается по мере увеличения скорости движения.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях движения, таких как плохая погода или интенсивный трафик.



Важно

Эксплуатируйте данный мотоцикл Triumph на высоких скоростях только на закрытых трассах, во время дорожных соревнований или на гоночных трассах.

Езду на высокой скорости должны предпринимать только те водители, которые прошли обучение техникам, необходимым для езды на высокой скорости, и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Движение на высокой скорости в любых других условиях является опасным и приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

КАК УПРАВЛЯТЬ МОТОЦИКЛОМ



Важно

Характеристики управляемости мотоцикла на высокой скорости могут отличаться от тех, к которым вы привыкли при движении с разрешенной скоростью.

Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не прошли соответствующую подготовку и не обладаете необходимыми навыками, так как неправильное управление может привести к серьезной аварии.



Важно

Перечисленные ниже пункты чрезвычайно важны, и их ни в коем случае нельзя игнорировать. Проблема, которая может остаться незамеченной при нормальной скорости движения, может значительно усугубиться на высоких скоростях.

Общие сведения

Убедитесь, что мотоцикл обслуживался в соответствии с графиком планового технического обслуживания.

Тормоза

Убедитесь, что передние и задние тормоза работают исправно.

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится на отметке верхней линии в расширительном бачке. Всегда проверяйте уровень при холодном двигателе.

Электрооборудование

Убедитесь, что все электрическое оборудование, такое как фары, задние/стоп-сигналы, указатели поворота и звуковой сигнал, работает исправно.

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует норме. При доливке убедитесь, что используется масло правильного класса и типа.

Приводная цепь

Убедитесь, что приводная цепь правильно отрегулирована и смазана. Проверьте цепь на наличие износа и повреждений.

Топливо

Убедитесь, что у вас достаточно топлива с учетом повышенного расхода, который возникнет при работе на высоких оборотах.

**Внимание**

Во многих странах выхлопная система данной модели оснащена каталитическим нейтрализатором, способствующим снижению уровня выхлопных газов.

Каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл будет работать с пустым баком или если уровень топлива опустится слишком низко.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

Багаж

Убедитесь, что все багажные контейнеры закрыты, заперты и надежно закреплены на мотоцикле.

Прочее

Визуально проверьте, чтобы все крепления были затянуты.

Рулевое управление

Убедитесь, что руль поворачивается плавно, без чрезмерного люфта или затруднений. Убедитесь, что тросы управления никоим образом не ограничивают поворот руля.

Шины

Движение на высоких скоростях оказывает сильную нагрузку на шины, и их хорошее состояние имеет решающее значение для безопасной езды. Оцените их общее состояние, накачайте до нужного давления (в холодном состоянии) и проверьте балансировку колес. После проверки давления в шинах надежно закрутите колпачки клапанов. Соблюдайте рекомендации, приведенные в разделах «Техническое обслуживание» и «Технические характеристики», касающиеся проверки и безопасности шин.

Эта страница оставлена пустой намеренно

Аксессуары

 **Важно**

Не устанавливайте аксессуары и не перевозите багаж, которые затрудняют управление мотоциклом.

Убедитесь, что вы не ухудшили работу каких-либо компонентов освещения, дорожный просвет, способность к наклону (т. е. угол наклона), работу органов управления, ход колес, движение передней вилки, обзорность в любом направлении или любой другой аспект работы мотоцикла.

 **Важно**

Устанавливайте только оригинальные аксессуары Triumph на соответствующую модель мотоцикла Triumph.

Всегда проверяйте инструкцию по установке Triumph, прилагаемую к оригинальному аксессуару Triumph. Убедитесь, что модель мотоцикла Triumph, на которую планируется установить аксессуар Triumph, указана в списке моделей, одобренных для использования с данным оригинальным аксессуаром Triumph. Все инструкции по установке Triumph см. на сайте www.triumphinstructions.com.

Ни в коем случае не устанавливайте оригинальные аксессуары Triumph на модели мотоциклов Triumph, не указанные в соответствующей инструкции по установке Triumph, поскольку это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к аварии, повлекшей за собой тяжкие травмы или смерть.

 **Важно**

Владельцы должны помнить, что единственными разрешенными деталями, аксессуарами и модификациями для любого мотоцикла Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph и устанавливаются на мотоцикл уполномоченным дилером.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, установка которых требует демонтажа или доработки электрической или топливной систем, поскольку любая такая модификация может создать угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может негативно повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к аварии, повлекшей за собой травмы или смерть.

Компания Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций, а также установкой любых сертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций несертифицированным персоналом.



Важно

Никогда не ездите на мотоцикле, оснащенном аксессуарами, или на мотоцикле с любыми грузом на скорости выше

80 миль/ч (130 км/ч). При наличии одного или обоих этих факторов не следует превышать скорость

80 миль/ч (130 км/ч) не следует пытаться развить даже в тех случаях, когда это разрешено установленным законом ограничением скорости.

Наличие дополнительного оборудования и/или груза приводит к изменению устойчивости и управляемости мотоцикла.

Неучет изменений в устойчивости мотоцикла может привести к потере управления мотоциклом и аварии. При движении на высокой скорости всегда помните, что различные конфигурации мотоцикла и факторы окружающей среды могут негативно повлиять на устойчивость вашего мотоцикла. Например:

- Неправильно распределенная нагрузка по обеим сторонам мотоцикла
- Неправильно отрегулированные настройки передней и задней подвески
- Неправильно отрегулированное давление в шинах
- Чрезмерный или неравномерный износ шин
- Боковой ветер и турбулентность от других транспортных средств
- Свободная одежда.

Помните, что максимальная допустимая скорость 80 миль/ч (130 км/ч) может снизиться вследствие установки несертифицированных аксессуаров, неправильной загрузки, износа шин, общего состояния мотоцикла, а также плохих дорожных или погодных условий.

Загрузка



Важно

Ни в коем случае не пытайтесь размещать какие-либо предметы между рамой и топливным баком.

Это может ограничить поворот руля и привести к потере управления, что в свою очередь может стать причиной аварии.

Вес, прикрепленный к рулю или передней вилке, увеличит массу рулевого механизма и может привести к потере управления рулем, что приведет к аварии.



Важно

Максимальная допустимая нагрузка на каждую боковую сумку указана на этикетке внутри сумки.

Ни в коем случае не превышайте этот предел нагрузки, так как это может привести к потере устойчивости мотоцикла, потере управления и аварии.



Важно

Не используйте сиденье пассажира для перевозки каких-либо предметов.

Перевозка предметов на сиденье пассажира может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

**Важно**

Всегда следите за тем, чтобы груз был равномерно распределен по обеим сторонам мотоцикла. Убедитесь, что груз надежно закреплен, чтобы он не смещался во время движения мотоцикла.

Равномерно распределите груз внутри каждого кофра (если он установлен). Укладывайте тяжелые предметы на дно и к внутренней стороне кофра.

Регулярно проверяйте надежность крепления груза (но не во время движения мотоцикла) и убедитесь, что груз не выступает за заднюю часть мотоцикла.

Никогда не превышайте максимальный вес загрузки транспортного средства, указанный в разделе «Технические характеристики».

Эта максимальная грузоподъемность складывается из суммарного веса водителя, пассажира, установленных аксессуаров и перевозимого груза.

Для моделей с регулируемой подвеской убедитесь, что настройки предварительного натяжения пружин и амортизации передней и задней подвески соответствуют условиям загрузки мотоцикла. Обратите внимание, что максимально допустимая грузоподъемность кофров указана на этикетке внутри кофра.

Неправильная загрузка может привести к небезопасным условиям езды и стать причиной аварии.

Пассажир**Важно**

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и не более одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальный предел нагрузки, указанный в разделе «Технические характеристики».

**Важно**

Не перевозите животных на мотоцикле.

Животное может совершить внезапные и непредсказуемые движения, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

**Важно**

Не перевозите пассажира, если его рост не позволяет ему дотянуться до предусмотренных подножек.

Пассажир, рост которого не позволяет ему достать до подножек, не сможет надежно удержаться на мотоцикле, что может привести к потере устойчивости, потере управления и аварии.

Эта страница оставлена пустой намеренно

Содержание

Плановое техническое обслуживание	145
Таблица планового технического обслуживания	147
Моторное масло	149
Проверка уровня моторного масла	149
Замена моторного масла и фильтра	151
Утилизация отработанного моторного масла и масляных фильтров	152
Технические характеристики и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50)	152
Система охлаждения	153
Проверка уровня охлаждающей жидкости	155
Регулировка уровня охлаждающей жидкости	155
Замена охлаждающей жидкости	156
Управление дроссельной заслонкой	157
Проверка дроссельной заслонки	157
Сцепление	158
Проверка сцепления	158
Регулировка сцепления	158
Приводная цепь	160
Смазка приводной цепи	160
Проверка свободного хода приводной цепи	161
Регулировка свободного хода приводной цепи	161
Проверка износа приводной цепи и звездочек	162
Тормоза	164
Обкатка новых тормозных колодок и дисков	164
Компенсация износа тормозных колодок	164
Проверка износа передних тормозов	165
Проверка износа задних тормозов	166
Жидкость для дисковых тормозов	167
Проверка и регулировка уровня жидкости передних тормозов	168
Проверка и регулировка уровня жидкости в задних тормозах	171
Выключатели стоп-сигналов	172
Зеркала	173
Рулевое управление	174
Проверка рулевого управления	175
Проверка подшипников колес	175
Проверка передней вилки	176

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Передняя подвеска.....	177
Настройки передней подвески	178
Регулировка предварительной нагрузки пружины передней подвески.....	180
Регулировка амортизации отскока и сжатия передней подвески	181
Задняя подвеска	184
Настройки задней подвески	184
Регулировка демпфирования отскока задней подвески.....	186
Регулировка демпфирования сжатия задней подвески.....	187
Индикаторы угла наклона	188
Шины	189
Давление в шинах	190
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)	190
Износ шин	191
Минимальная рекомендуемая глубина протектора.....	191
Замена шин.....	192
Аккумулятор.....	194
Аккумулятор — демонтаж	195
Утилизация аккумулятора.....	196
Техническое обслуживание аккумулятора.....	197
Разрядка аккумулятора	197
Разряд аккумулятора при хранении и редком использовании мотоцикла	198
Зарядка аккумулятора	198
Аккумулятор — установка.....	199
Предохранители	201
Идентификация предохранителей	202
Фары	203
Регулировка фар	204
Замена фар.....	204
Поворотники — только для рынков США и Канады	205
Светодиодные указатели поворота — все рынки, кроме США и Канады.....	205
Задний фонарь	206
Подсветка номерного знака	206

Плановое тех. обслуживание **Важно**

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки, выполненных владельцем.

Неправильное или пропущенное техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения.

Плановое техническое обслуживание данного мотоцикла всегда должно выполняться уполномоченным дилером Triumph.

 **Важно**

Любое техническое обслуживание имеет жизненно важное значение, и его нельзя игнорировать. Неправильное техническое обслуживание или регулировка могут привести к неисправности одной или нескольких деталей мотоцикла. Неисправный мотоцикл может стать причиной потери управления и аварии.

На техническое обслуживание влияют погодные условия, рельеф местности и географическое положение. График технического обслуживания следует корректировать с учетом конкретных условий эксплуатации мотоцикла и индивидуальных потребностей владельца.

Для правильного выполнения работ по техническому обслуживанию, перечисленных в таблице планового технического обслуживания, требуются специальные инструменты, знания и подготовка. Только официальный дилер Triumph обладает такими знаниями и оборудованием.

Неправильное или невыполненное техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения. Все работы по плановому техническому обслуживанию данного мотоцикла должны выполняться только уполномоченным дилером Triumph.

Для поддержания мотоцикла в безопасном и надежном состоянии техническое обслуживание и регулировки, описанные в данном разделе, должны выполняться в соответствии с графиком ежедневных проверок, а также в соответствии с таблицей планового технического обслуживания. Ниже приведена информация, описывающая процедуры, которым необходимо следовать при проведении ежедневных проверок, а также некоторые простые операции по техническому обслуживанию и регулировке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Плановое техническое обслуживание может выполняться вашим официальным дилером Triumph тремя способами: ежегодное техническое обслуживание, техническое обслуживание по пробегу или комбинация обоих, в зависимости от пробега мотоцикла в год.

- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет менее 6 000 миль (10 000 км) в год, должны проходить ежегодное техническое обслуживание. Кроме того, элементы, обслуживание которых зависит от пробега, требуют технического обслуживания через указанные интервалы по мере того, как мотоцикл достигает соответствующего пробега.
- ▼ Для мотоциклов, пробег которых составляет примерно 6 000 миль (10 000 км) в год, необходимо проходить ежегодное техническое обслуживание и выполнять работы, предусмотренные по пробегу, одновременно.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых превышает 6 000 миль (10 000 км) в год, должны проходить техническое обслуживание по пробегу по мере достижения указанного пробега. Кроме того, работы, предусмотренные ежегодным графиком, должны выполняться с установленной периодичностью.

Во всех случаях техническое обслуживание должно проводиться в указанные сроки или до их наступления. Проконсультируйтесь с официальным дилером Triumph, чтобы узнать, какой график технического обслуживания наиболее подходит для вашего мотоцикла.

Компания Triumph Motorcycles не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей регулировки.

Символ технического обслуживания/Общий предупреждающий символ



Символ обслуживания загорается на пять секунд после завершения процедуры запуска мотоцикла, напоминая о том, что через примерно 60 миль (100 км) необходимо провести техническое обслуживание. По достижении указанного пробега символ обслуживания загорается постоянно и будет гореть до тех пор, пока интервал обслуживания не будет сброшен с помощью диагностического инструмента Triumph.



Общий предупреждающий символ будет мигать в случае возникновения неисправности системы ABS или системы управления двигателем, а также при загорании контрольных ламп ABS и/или MIL. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Примечание

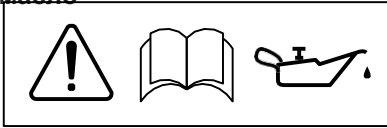
За пункты, отмеченные знаком * в приведенной ниже таблице, взимается дополнительная плата за работу, превышающая стоимость и время, предусмотренные для базового технического обслуживания, которое включает только время на проверку.

Таблица планового технического обслуживания

Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше					
	Ежедневно	Первое техническое обслуживание	Ежегодное техническое обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу		
				6 000 и 18 000 миль (10 000 и 30 000 км)	12 000 миль (20 000 км)	24 000 миль (40 000 км)
Смазка						
Двигатель и маслоохладитель — проверка на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Моторное масло — замена		*	*	*	*	*
Фильтр моторного масла — заменить		*	*	*	*	*
Топливная система и управление двигателем						
Топливная система — проверьте на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Воздушный фильтр — замените (заменяйте чаще, если вы постоянно ездите в условиях повышенной влажности или запыленности)					*	*
Свечи зажигания — заменить					*	*
Система охлаждения						
Система охлаждения — проверьте на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Уровень охлаждающей жидкости — проверьте/отрегулируйте			*	*	*	*
Система охлаждения — проверьте шланги системы охлаждения на наличие потерь жидкости, трещин или повреждений. При необходимости замените их		*	*	*	*	*
Охлаждающая жидкость — замена — каждые 3 года, независимо от пробега*						Каждые три года, независимо от пробега
Двигатель						
Сцепление — проверьте работоспособность	*	*	*	*	*	*
Трос сцепления — проверьте его работоспособность и при необходимости отрегулируйте (только для моделей, оснащенных тросовым сцеплением)	*	*	*	*	*	*
Ось рычага сцепления — очистите/смажьте		*	*	*	*	*
Зазоры клапанов — проверка/регулировка*					*	*
Фазы газораспределения — проверка/регулировка*					*	*
Колеса и шины						
Колеса — проверьте на наличие повреждений	*	*	*	*	*	*
Износ/повреждение шин — проверьте	*	*	*	*	*	*
Давление в шинах — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*
Подшипники колес — проверьте на износ и плавность работы	*	*	*	*	*	*
Рулевое управление и подвеска						
Рулевое управление — проверьте, свободно ли оно работает	*	*	*	*	*	*
Передняя и задняя подвеска — проверьте на наличие повреждений, утечек и плавность работы	*	*	*	*	*	*
Подшипники передней баббы — смажьте					*	*
Задняя подвеска и тяги — смажьте (только для моделей с одинарной задней подвеской)					*	*
Масло в вишле — заменить						*

Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше					
	Ежедневно	Первое техническое обслуживание	Ежегодное техническое обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу		
				6 000 и 18 000 миль (10 000 и 30 000 км) Техническое обслуживание	12 000 миль (20 000 км) Техническое	24 000 миль (40 000 км) Техническое
Тормоза						
Тормозная система — проверка работоспособности	*	*	*	*	*	*
Тормозные колодки — проверьте степень износа*	*	*	*	*	*	*
Уровень тормозной жидкости — проверьте	*	*	*	*	*	*
Тормозная жидкость — замена — каждые 2 года, независимо от пробега*	Каждые два года, независимо от пробега					
Главная передача						
Напряжение приводной цепи — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*
Приводная цепь — проверка на износ*	*	*	*	*	*	*
Приводная цепь — смажьте	*	*	*	*	*	*
Защитная накладка приводной цепи — проверьте на износ, трещины или повреждения*	*	*	*	*	*	*
Электрооборудование						
Освещение, приборы и электрические системы — проверьте/отрегулируйте	*	*	*	*	*	*
Общие сведения						
Указатели угла наклона — проверьте на износ*	*	*	*	*	*	*
Центральная и/или боковая подставка — проверьте на износ и плавность работы	*	*	*	*	*	*
Приборы и электронный блок управления двигателем (ЕСМ) — проверьте наличие последней версии калибровочных данных с помощью диагностического инструмента Tlptmfr	*	*	*	*	*	*
Автосканирование — выполните полное автосканирование с помощью диагностического инструмента Tlptmfr (распечатайте копию для клиента)	*	*	*	*	*	*
Ось поворотного шарнира бокового подножки — очистите/смажьте	*	*	*	*	*	*
Выполните все невыполненные работы, указанные в сервисных бюллетенях, а также работы по гарантии	*	*	*	*	*	*
Проведите дорожные испытания	*	*	*	*	*	*
Заполните книгу технического обслуживания и сбросьте индикатор технического обслуживания (если имеется)	*	*	*	*	*	*

Моторное масло



⚠ Важно

Эксплуатация мотоцикла с недостаточным количеством, испорченным или загрязненным моторным маслом приведет к ускоренному износу двигателя и может стать причиной заклинивания двигателя или коробки передач.

Заклинивание двигателя или коробки передач может привести к внезапной потере управления мотоциклом и аварии.

Для обеспечения правильной работы двигателя, коробки передач и сцепления поддерживайте уровень моторного масла на надлежащем уровне и заменяйте моторное масло и масляный фильтр в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Проверка уровня моторного масла

⚠ Важно

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытых помещениях.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

⚠ Важно

Если двигатель недавно работал, детали выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

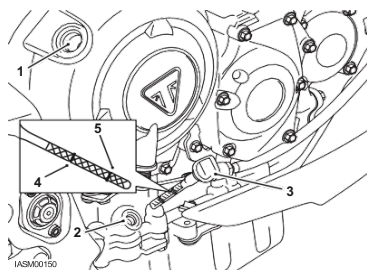
Контакт с горячими деталями может привести к повреждению открытых участков кожи.

Во избежание повреждения кожи всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

**Внимание**

Работа двигателя с недостаточным количеством моторного масла приведет к его повреждению.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и выясните причину.



1. Заливная горловина
2. Расположение щупа в картере
3. Масляный щуп
4. Верхняя отметка
5. Нижняя отметка

Чтобы проверить уровень моторного масла:

Примечание

Точное показание уровня масла в двигателе отображается только при нормальной рабочей температуре двигателя, когда мотоцикл находится в вертикальном положении (не на боковом подножке) и когда щуп полностью вкручен.

Не доливайте масло через отверстие для щупа в картере.

- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу примерно пять минут.
- ▼ Заглушите двигатель, затем подождите не менее трех минут, чтобы масло осело.
- ▼ Извлеките щуп.
- ▼ Уровень масла обозначен линиями на щупе. При полном заполнении уровень масла должен находиться на одном уровне с верхней отметкой на щупе.
- ▼ Если уровень масла ниже нижней отметки, снимите заливную пробку и постепенно доливайте масло через отверстие заливной пробки в крышке сцепления, пока не будет достигнут правильный уровень.
- ▼ После достижения нужного уровня установите и затяните заливную пробку.

Замена моторного масла и фильтра

⚠ Важно

Длительный или повторяющийся контакт с моторным маслом может привести к сухости кожи, раздражению и дерматиту.

Отработанное моторное масло содержит вредные примеси, которые могут привести к раку кожи.

Всегда надевайте подходящую защитную одежду и избегайте попадания отработанного моторного масла на кожу.

⚠ Важно

Моторное масло может быть горячим.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом, надев соответствующую защитную одежду, перчатки и средства защиты глаз.

Контакт с горячим моторным маслом может привести к ожогам кожи.

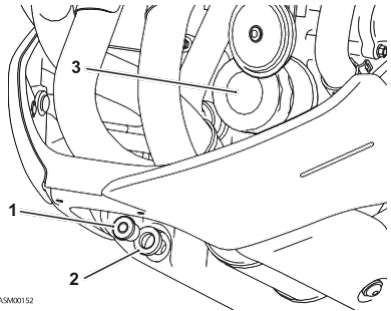
⚠ Важно

Если двигатель недавно работал, детали выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Контакт с горячими деталями может привести к ожогам открытых участков кожи.

Во избежание повреждений кожи всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.



IASW00152

1. Сливная пробка масла
2. Уплотнительная шайба
3. Масляный фильтр

Для замены моторного масла и масляного фильтра:

- ▼ Тщательно прогрейте двигатель, затем заглушите его и зафиксируйте мотоцикл в вертикальном положении на ровной поверхности.
- ▼ Поставьте под двигатель поддон для слива масла.
- ▼ Снимите сливную пробку масла.
- ▼ Утилизируйте уплотнительную шайбу.
- ▼ Отвинтите и снимите масляный фильтр с помощью сервисного инструмента Triumph T3880313.
Утилизируйте старый масляный фильтр с соблюдением требований экологической безопасности.
- ▼ Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового масляного
- ▼ Установите масляный фильтр и затяните с усилием 10 Нм.
- ▼ После полного слива масла установите новую уплотнительную шайбу на сливную пробку.
- ▼ Установите сливную пробку и затяните ее с усилием 25 Нм.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ▼ Залейте в двигатель полностью или полусинтетическое моторное масло 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SH (или выше) и JASO MA. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу не менее 30 секунд.



Внимание

Повышение оборотов двигателя выше холостого хода до того, как масло достигнет всех частей двигателя, может привести к повреждению двигателя или его заклиниванию.

Повышайте обороты двигателя только после 60 секунд работы, чтобы моторное масло полностью циркулировало.



Внимание

Если давление моторного масла слишком низкое, загорится контрольная лампа низкого давления масла. Если эта лампа остается включенной при работающем двигателе, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к его повреждению.

- ▼ Убедитесь, что контрольная лампа низкого давления масла не горит, а масло Сообщение о давлении не отображается на экране приборной панели.
- ▼ Остановите двигатель и повторно проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло.

Утилизация отработанного моторного масла и масляных фильтров

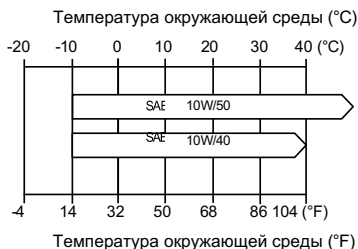
В целях защиты окружающей среды не выливайте масло на землю, в канализацию, сточные воды или водотоки.

Не выбрасывайте отработанные масляные фильтры вместе с бытовыми отходами. В случае сомнений обратитесь в местные органы власти.

Спецификация и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50)

Высокопроизводительные двигатели Triumph с системой впрыска топлива рассчитаны на использование полностью или полусинтетического моторного масла для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующего спецификациям API SH (или выше) и JASO MA. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

Правильную вязкость масла (10W/40 или 10W/50) для использования в вашем регионе см. в таблице ниже.



Диапазон температур вязкости масла

Не добавляйте в моторное масло никаких химических присадок. Моторное масло также смазывает сцепление, и любые присадки могут привести к его пробуксовке.

Не используйте минеральные, растительные, немоющие масла, масла на основе касторового масла или любые масла, не соответствующие требуемым спецификациям. Использование таких масел может привести к мгновенному серьезному повреждению двигателя.

Убедитесь, что во время замены или долива моторного масла в картер не попадают посторонние предметы.

Система охлаждения



Для обеспечения эффективного охлаждения двигателя ежедневно перед поездкой на мотоцикле проверяйте уровень охлаждающей жидкости и доливайте ее, если уровень низкий.

Примечание

При выпуске с завода мотоцикл заполнен охлаждающей жидкостью D2053 — круглогодичной жидкостью, изготовленной по технологии Organic Additive Technology (OAT). Она имеет оранжевый цвет и содержит 50-процентный раствор антифриза на основе моноэтиленгликоля.

Охлаждающая жидкость D2053, поставляемая компанией Triumph, обеспечивает защиту от замерзания при температуре до -40°C (-40°F).

Ингибиторы коррозии

**Важно**

Охлаждающая жидкость D2053 OAT содержит ингибиторы коррозии и антифриз, подходящие для алюминиевых двигателей и радиаторов. Всегда используйте охлаждающую жидкость в соответствии с инструкциями производителя.

Охлаждающая жидкость содержит токсичные химические вещества, вредные для организма человека.

Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильное раздражение. При работе с охлаждающей жидкостью надевайте защитные перчатки, одежду и средства защиты глаз.

В случае вдыхания охлаждающей жидкости выведите пострадавшего на свежий воздух и обеспечьте ему удобное положение для дыхания. В случае сомнений или при сохраняющихся симптомах обратитесь за медицинской помощью.

Если охлаждающая жидкость попала на кожу, промойте ее водой незамедлительно. Снимите загрязненную одежду.

Если охлаждающая жидкость попала в глаза, промывайте их водой не менее 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

При проглатывании охлаждающей жидкости промойте рот водой и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

ХРАНИТЕ ОХЛАДИТЕЛЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Примечание

Охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, является готовой смесью и не требует разбавления перед заливкой или доливкой в систему охлаждения.

Для защиты системы охлаждения от коррозии необходимо использовать химические ингибиторы коррозии в составе охлаждающей жидкости.

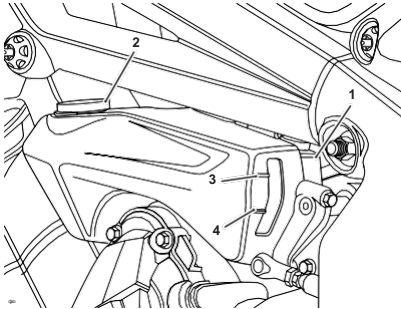
Если не использовать охлаждающую жидкость, содержащую ингибитор коррозии, в водяной рубашке и радиаторе системы охлаждения будет скапливаться ржавчина и накипь. Это приведет к закупорке каналов для охлаждающей жидкости и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Не допускается смешивание охлаждающих жидкостей разных типов. Смешивание охлаждающих жидкостей разных типов снижает эффективность охлаждающей жидкости и сокращает срок ее службы. При замене охлаждающей жидкости рекомендуется тщательно промыть систему охлаждения чистой водой.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Примечание

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять при холодном двигателе (при комнатной или окружающей температуре).



1. Расширительный бачок
2. Крышка заливной горловины
3. Отметка MAX
4. Отметка MIN

Чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости:

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении. Расширительный бачок виден с левой стороны мотоцикла, ниже и ближе к передней части топливного бака.
- ▼ Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX и MIN.
- ▼ Если уровень охлаждающей жидкости ниже минимального, отрегулирован.

Регулировка уровня охлаждающей жидкости

⚠ Важно

Не снимайте крышку расширительного бачка или крышку радиатора, когда двигатель горячий.

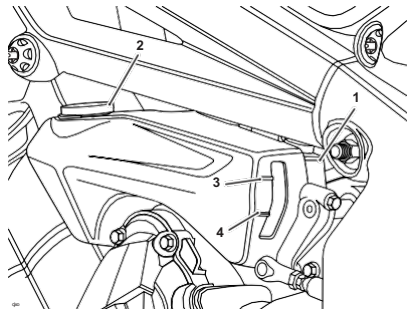
Когда двигатель нагрет, охлаждающая жидкость внутри радиатора будет горячей и находиться под давлением.

Контакт с этой горячей охлаждающей жидкостью, находящейся под давлением, приведет к ожогам и повреждению кожи.

⚠ Внимание

Если в системе охлаждения используется жесткая вода, это приведет к накоплению накипи в двигателе и радиаторе и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Снижение эффективности системы охлаждения может привести к перегреву двигателя и его серьезному повреждению.



1. Расширительный бачок
2. Крышка заливной горловины
3. Отметка MAX
4. Отметка MIN

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы отрегулировать уровень охлаждающей жидкости:

- ▼ Дайте двигателю остыть.
- ▼ Крышку расширительного бачка можно снять с левой стороны мотоцикла.
- ▼ Снимите крышку расширительного бачка и добавьте смесь охлаждающей жидкости через заливное отверстие до тех пор, пока уровень не достигнет отметки MAX. Установите крышку на место.

Примечание

Если проверка уровня охлаждающей жидкости проводится в связи с ее перегревом, проверьте также уровень в радиаторе и при необходимости долейте жидкость.

В экстренном случае в систему охлаждения можно добавить дистиллированную воду. Однако в этом случае охлаждающую жидкость необходимо как можно скорее слить и заменить охлаждающей жидкостью D2053 OAT.

Замена охлаждающей жидкости

Рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости в официальном дилерском центре Triumph в соответствии с графиком планового технического обслуживания.

Радиатор и шланги



Важно

Вентилятор работает автоматически при работающем двигателе.

Всегда держите руки и одежду подальше от вентилятора.

Контакт с вращающимся вентилятором может привести к несчастному случаю и/или травме.



Внимание

Использование струй воды под высоким давлением, например, в автомойке или при использовании бытового мойки высокого давления, может повредить ребра радиатора, привести к утечкам и снизить эффективность радиатора.

Не препятствуйте и не отклоняйте поток воздуха через радиатор, устанавливая непредназначенные для этого аксессуары перед радиатором или за вентилятором системы охлаждения.

Препятствование воздушному потоку через радиатор может привести к перегреву, что в свою очередь может вызвать повреждение двигателя.

Проверяйте шланги радиатора на наличие трещин или износа, а также затяжку зажимных скоб в соответствии с требованиями планового технического обслуживания. Необходимые детали должны заменяться у официального дилера Triumph.

Проверьте решетку и ребра радиатора на наличие препятствий в виде насекомых, листьев или грязи. Удалите любые препятствия струей воды под низким давлением.

Управление дроссельной заслонкой



Важно

Всегда будьте внимательны к изменениям в «ощущении» работы дроссельной заслонки и, при обнаружении каких-либо изменений, обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки системы дроссельной заслонки.

Изменения могут быть вызваны износом механизма, что может привести к заклиниванию дроссельной заслонки.

Заклинивание или застревание дроссельной заслонки приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

Проверка дроссельной заслонки



Важно

Использование мотоцикла с заклинившим или поврежденным органом управления дроссельной заслонкой нарушит работу системы управления, что может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Во избежание дальнейшего использования заклинившего или поврежденного регулятора дроссельной заслонки всегда обращайтесь для его проверки к официальному дилеру Triumph.

Для проверки дроссельной заслонки:

- ▼ Убедитесь, что дроссельная заслонка открывается плавно, без применения чрезмерного усилия, и что она закрывается без заклинивания. В случае обнаружения проблемы или возникновения каких-либо сомнений обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки системы дроссельной заслонки.
- ▼ Если зазор дроссельной заслонки не соответствует норме, компания Triumph рекомендует обратиться к официальному дилеру Triumph для проведения проверки.
- ▼ Убедитесь, что при легком поворачивая рукоятку дроссельной заслонки вперед и назад.

Сцепление

Мотоцикл оснащен сцеплением с тросовым приводом.

Если рычаг сцепления имеет чрезмерный свободный ход, сцепление может не отключаться полностью. Это приведет к затруднениям при переключении передач и выводе на нейтраль. В результате двигатель может заглохнуть, а мотоцикл станет трудноуправляемым.

И наоборот, если у рычага сцепления недостаточный люфт, сцепление может не включиться полностью, что приведет к его пробуксовке, снижению рабочих характеристик и преждевременному износу.

Свободный ход рычага сцепления необходимо проверять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Проверка сцепления

Убедитесь, что свободный ход рычага сцепления составляет 2–3 мм.

Если зазор не соответствует норме, необходимо произвести регулировку.

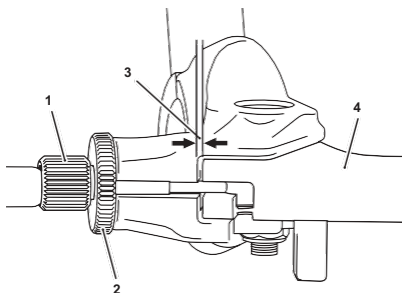
Регулировка сцепления

Для регулировки сцепления:

Регулировка рычага сцепления

- ▼ Ослабьте стопорную гайку регулятора.
- ▼ Отрегулируйте регулировочную втулку, чтобы обеспечить свободный ход 2–3 мм.
- ▼ Затяните стопорную гайку регулятора.

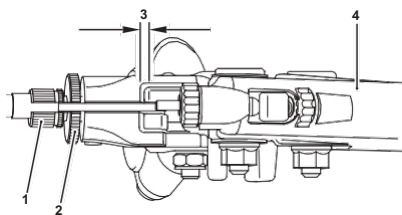
Street Triple R



1. Регулировочная втулка
2. Контргайка регулятора
3. Правильный зазор 2–3 мм
4. Рычаг сцепления

Street Triple RS и

Street Triple Moto2™ Edition



1. Регулировочная втулка
2. Контргайка регулятора
3. Правильный зазор 2–3 мм
4. Рычаг сцепления

Примечание

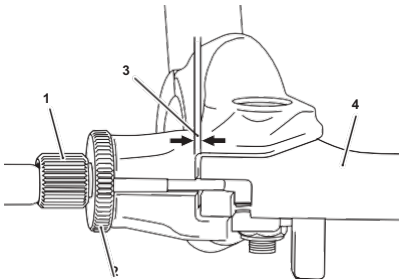
для всех

моделей

Если с помощью регулятора на рычаге не удастся выполнить правильную регулировку, воспользуйтесь регулятором на конце троса со стороны сцепления.

Регулировка троса сцепления на стороне сцепления

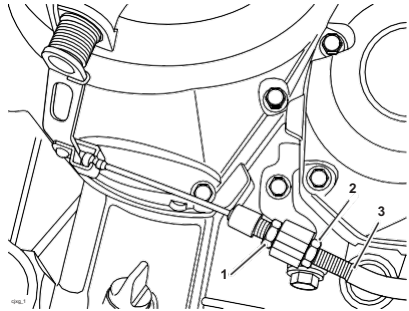
- ▼ Ослабьте стопорную гайку регулятора на рычаге сцепления.
- ▼ Вставьте регулировочную втулку до упора в корпус рычага сцепления, затем на два полных оборота назад.
- ▼ Затяните стопорную гайку регулятора на рычаге сцепления.



1. Регулировочная втулка
2. Контргайка регулятора
3. Правильный зазор 2–3 мм
4. Рычаг сцепления

- ▼ Если трос сцепления натянут, ослабьте переднюю стопорную гайку (2) и затяните заднюю стопорную гайку (1), чтобы обеспечить 2–3 мм свободного хода рычага сцепления.
- ▼ Если трос сцепления ослаблен, ослабьте заднюю стопорную гайку (1) и затяните переднюю стопорную гайку (2), чтобы обеспечить 2–3 мм свободного хода рычага сцепления.

- ▼ Затяните стопорные гайки с усилием 3 Нм



1. Контргайка заднего регулятора
2. Контргайка переднего регулятора
3. Внешний трос сцепления

Убедитесь, что на рычаге сцепления имеется свободный ход 2–3 мм. При необходимости отрегулируйте на конце рычага сцепления.

Приводная цепь



⚠ Важно

Ослабленная или изношенная цепь, а также цепь, которая обрывается или спадает с звездочек, может зацепиться за звездочку двигателя или заблокировать заднее колесо.

Цепь, зацепившаяся за звездочку двигателя, может травмировать водителя, привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Аналогичным образом, блокировка заднего колеса приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

В целях безопасности и для предотвращения чрезмерного износа приводную цепь необходимо проверять, регулировать и смазывать в соответствии с графиком технического обслуживания. В экстремальных условиях, таких как езда на высоких скоростях, а также на соленых или сильно засыпанных песком дорогах, проверку, регулировку и смазку следует проводить чаще.

Если цепь сильно изношена или неправильно отрегулирована (слишком слабо или слишком туго натянута), она может соскочить с звездочек или порваться. Поэтому всегда заменяйте изношенные или поврежденные цепи оригинальными запчастями Triumph, поставляемыми официальным дилером Triumph.

Смазка приводной цепи

Смазка необходима каждые 200 миль (300 км), а также после езды в дождливую погоду, по мокрым дорогам или в любое время, когда цепь выглядит сухой.

Для смазки приводной цепи:

- ▼ Используйте специальную смазку для приводной цепи, рекомендованную компанией « » в разделе « » разделе «Технические характеристики».
- ▼ Нанесите смазку на боковые поверхности роликов, после чего оставьте мотоцикл простоять без использования не менее восьми часов (идеально — всю ночь). Это позволит смазке проникнуть к уплотнительным кольцам приводной цепи и т. п.
- ▼ Перед поездкой удалите излишки смазки.
- ▼ Если приводная цепь сильно загрязнена, сначала очистите ее, а затем нанесите смазку, как указано выше.

⚠ Внимание

Не используйте мойку высокого давления для очистки приводной цепи, так как это может привести к повреждению ее компонентов.

Проверка свободного хода приводной цепи

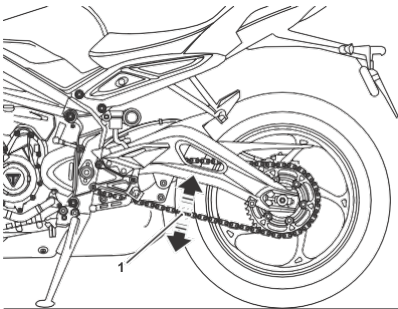


Важно

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что может привести к травмам водителя или повреждению мотоцикла.

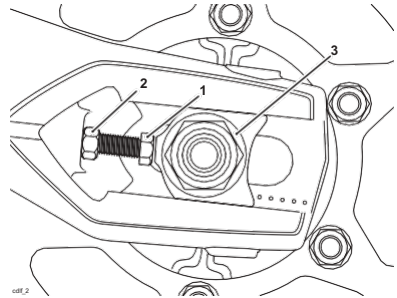


1. Максимальное положение перемещения

Чтобы проверить свободу движения приводной цепи:

- ▼ Поставьте мотоцикл на ровную поверхность и удерживайте его в вертикальном , не нагружая его.
- ▼ Поверните заднее колесо, толкая мотоцикл, чтобы найти положение, в котором цепь наиболее натянута, и измерьте вертикальное перемещение цепи на середине расстояния между звездочками.
- ▼ Вертикальный ход приводной цепи должен составлять 20–30 мм.

Регулировка свободного хода приводной цепи



1. Регулировочный болт
2. Контргайка регулировочного болта
3. Гайка оси заднего колеса

Если свободный ход приводной цепи не соответствует норме, необходимо выполнить регулировку следующим образом:

- ▼ Ослабьте гайку оси колеса.
- ▼ Ослабьте контргайки на обоих болтах регулятора цепи
- ▼ Сдвинув оба регулятора на одинаковую величину, поверните болты регулятора по часовой стрелке, чтобы увеличить свободный ход приводной цепи, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить свободный ход приводной цепи.
- ▼ После установки правильного значения свободного хода приводной цепи прижмите колесо так, чтобы оно плотно прилегло к регуляторам. Затяните обе контргайки регуляторов с усилием 19 Нм, а гайку оси заднего колеса — с усилием 110 Нм.
- ▼ Повторите проверку регулировки приводной цепи. При необходимости выполните повторную регулировку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Важно

Эксплуатация мотоцикла с незакрепленными стопорными гайками регулятора или ослабленной осью колеса может привести к ухудшению устойчивости и управляемости мотоцикла.

Такое ухудшение устойчивости и управляемости может привести к потере контроля над мотоциклом или к аварии.

- ▼ Проверьте эффективность работы заднего тормоза. При необходимости устраните неисправность.

⚠ Важно

Эксплуатация мотоцикла с неисправными тормозами опасна; прежде чем снова садиться на мотоцикл, необходимо обратиться к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности.

Невыполнение ремонтных работ может снизить эффективность торможения, что приведет к потере управления мотоциклом или аварии.

Проверка износа приводной цепи и звездочек

⚠ Важно

Никогда не пренебрегайте техническим обслуживанием приводной цепи и всегда устанавливайте приводные цепи у официального дилера Triumph.

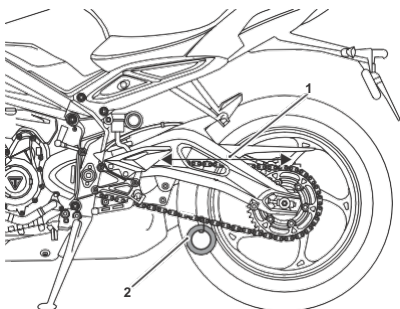
Используйте оригинальную приводную цепь, поставляемую компанией Triumph, как указано в каталоге запчастей Triumph.

Использование несертифицированных приводных цепей может привести к их обрыву или соскальзыванию с звездочек, что в свою очередь может стать причиной потери управления мотоциклом или аварии.

⚠ Внимание

Если обнаружены изношенные звездочки, всегда заменяйте звездочки и приводную цепь одновременно.

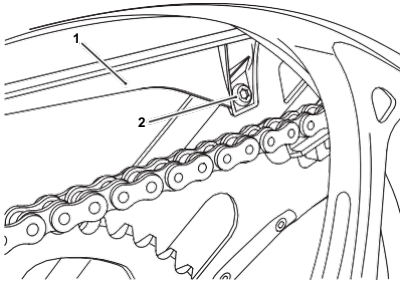
Замена изношенных звездочек без одновременной замены приводной цепи приведет к преждевременному износу новых звездочек.



1. Измерьте по длине 20 звеньев
2. Вес

Чтобы проверить износ приводной цепи и звездочки:

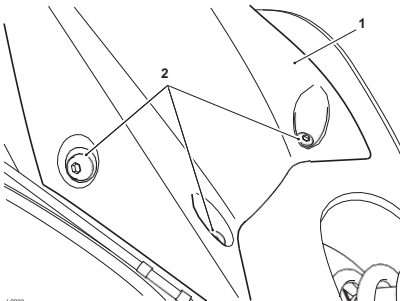
- ▼ Ослабьте крепление, фиксирующее секцию кожуха цепи на поворотный рычаг.



L0294

1. Защитный кожух цепи
2. Крепление

- ▼ Ослабьте три крепления, расположенные в передней части заднего брызговика, и снимите задний брызговик.



L0293

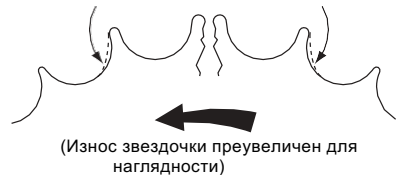
1. Задний брызговик
2. Крепления

- ▼ Натяните цепь, подвесив к ней груз весом 10–20 кг (20–40 фунтов) цепь.

- ▼ Отмерьте длину в 20 звеньев на прямом участке цепи от штифта от центра 1-го звена до центра 21-го звена. Поскольку цепь может изнашиваться неравномерно, произведите измерения в нескольких местах.
- ▼ Если длина превышает максимальный предел эксплуатации в 319 мм, цепь необходимо заменить.
- ▼ Прокрутите заднее колесо и осмотрите приводную цепь на наличие поврежденных роликов, а также на наличие ослабленных штифтов и звеньев.
- ▼ Также проверьте звездочки на наличие неравномерного или чрезмерного износа, а также поврежденные зубья.

Изошенный зуб
(задняя звездочка)

Изошенный
зуб (задняя
звездочка)



cca

- ▼ При обнаружении каких-либо неровностей приведите приводную цепь и/или звездочки уполномоченным дилером Triumph.
- ▼ Установите на место задний брызговик и кожух цепи
затяните затянув
креплеж с усилием 4 Нм.

Тормоза

Обкатка новых тормозных колодок и дисков

Важно

Тормозные колодки необходимо всегда заменять комплектом на одно колесо. На передних колесах, где на одном колесе установлены два суппорта, следует заменить все тормозные колодки в обоих суппортах.

Замена отдельных колодок снизит эффективность торможения и может привести к аварии.

После установки новых тормозных колодок езжайте с особой осторожностью, пока новые колодки не «размячатся».

Новые тормозные диски и колодки требуют периода тщательной обкатки, которая обеспечит оптимальную работу и долговечность дисков и колодок. Рекомендуемое расстояние для обкатки новых колодок и дисков составляет 200 миль (300 км).

В течение этого периода избегайте резкого торможения, езжайте осторожно и рассчитывайте на увеличенный тормозной путь.

Компенсация износа тормозных колодок

Важно

Если при нажатии на тормозной рычаг или педаль ощущается слабость, либо ход рычага/педали становится чрезмерно большим, это может означать наличие воздуха в тормозных трубках и шлангах или неисправность тормозной системы.

Эксплуатация мотоцикла в таких условиях опасна, и перед поездкой необходимо устранить неисправность у официального дилера Triumph.

Езда с неисправными тормозами может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Износ тормозных дисков и колодок компенсируется автоматически и не влияет на работу тормозного рычага или педали. В передних и задних тормозах нет деталей, требующих регулировки.

Проверка износа передних тормозов



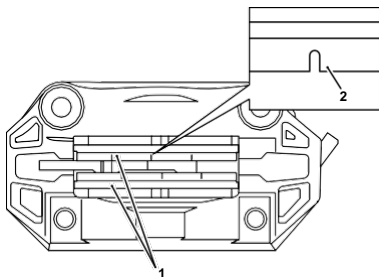
Важно

При установке новых тормозных колодок собственной марки убедитесь, что толщина опорной пластины тормозной колодки соответствует указанной в таблице.

Установка тормозных колодок с опорной пластиной толщиной меньше указанной может привести к отказу тормозов из-за возможной потери тормозной колодки по мере ее износа.

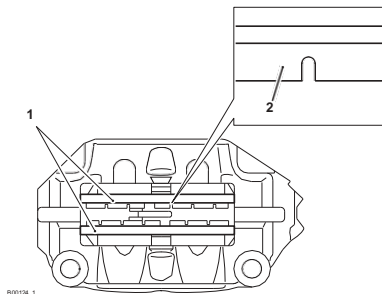
Тормозные колодки необходимо проверять в соответствии с указанным техническим требованиям планового обслуживания и заменяться в случае износа до минимальной эксплуатационной толщины или ниже нее.

Street Triple R



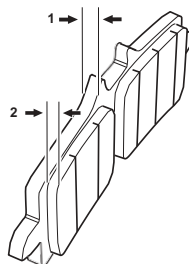
1. Опорная пластина
2. Тормозная колодка

Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition



1. Опорная пластина
2. Тормозные колодки

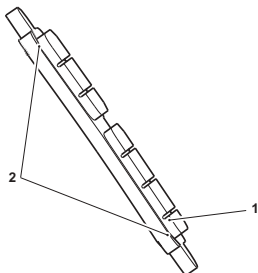
Все модели



1. Опорная пластина
2. Накладка тормозной колодки

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В качестве дополнительного индикатора на опорной пластине тормоза имеется выступ, который вызывает визг переднего тормоза, сигнализируя водителю о том, что толщина тормозных колодок не достигает минимального уровня; в этом случае необходимо заменить все тормозные колодки на данном колесе.



800304

1. Линия минимальной толщины
2. Выступ на опорной пластине тормозного диска

Тормозные колодки для данной модели, поставляемые компанией Triumph, имеют опорную пластину рекомендуемой толщины. Замену тормозных колодок всегда следует заказывать и производить у официального дилера Triumph.

Если толщина накладки любой тормозной колодки меньше указанной в таблице, замените все тормозные колодки на колесе.

	Street Triple R	Все остальные модели
Минимальная толщина опорной пластины	4,0 мм	4,8 мм
Минимальная толщина тормозной накладки	1,5 мм	1,5 мм
Минимальная рабочая толщина (накладка тормозной колодки и опорная пластина)	5,5 мм	6,3 мм

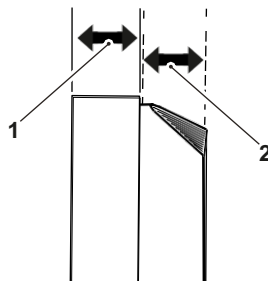
Проверка износа заднего тормоза



Важно

При установке новых тормозных колодок фирменного производства убедитесь, что толщина тормозной опорной пластины соответствует указанной в таблице.

Установка тормозных колодок с опорной пластиной, толщина которой меньше указанной, может привести к отказу тормозов из-за возможной потери тормозной колодки по мере ее износа.



1. Опорная пластина
2. Накладка тормозной колодки

Тормозные колодки, поставляемые компанией Triumph, имеют опорную пластину рекомендуемой толщины. Замену тормозных колодок всегда следует заказывать и производить у официального дилера Triumph.

Если толщина накладки любой тормозной колодки меньше указанной в таблице, замените все тормозные колодки на данном колесе.

Все модели	
Минимальная толщина опорной пластины	4,0 мм
Минимальная толщина накладки тормозных колодок	1,5 мм
Минимальная рабочая толщина (накладка тормозной колодки и несущая пластина)	5,5 мм

Жидкость для дисковых тормозов



Важно

Тормозная жидкость обладает гигроскопичностью, то есть поглощает влагу из воздуха.

Поглощенная влага значительно снижает температуру кипения тормозной жидкости, что приводит к снижению эффективности торможения.

По этой причине всегда заменяйте тормозную жидкость в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Всегда используйте новую тормозную жидкость из герметичной тары и никогда не используйте жидкость из негерметичной тары или из тары, которая ранее была вскрыта.

Не смешивайте тормозную жидкость разных марок или классов.

Проверьте, нет ли утечки жидкости вокруг тормозных фитингов, уплотнений и соединений, а также проверьте тормозные шланги на наличие трещин, износа и повреждений.

Все неисправности необходимо устранять перед поездкой.

Несоблюдение любого из этих пунктов и невыполнение соответствующих действий может привести к созданию опасных условий вождения, что, в свою очередь, может стать причиной потери управления и аварии.

⚠ Важно

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет функционировать как система, не оснащенная ABS.

В этой ситуации слишком резкое торможение приведет к блокировке колес, что может вызвать потерю управления и стать причиной аварии.

Снизьте скорость и не продолжайте движение дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе ABS. Как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправности.

Проверьте уровень тормозной жидкости в обоих резервуарах и замените тормозную жидкость в соответствии с требованиями технического обслуживания. Используйте тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4, как рекомендуется в разделе «Технические характеристики». Тормозную жидкость также необходимо заменить, если она загрязнена или есть подозрение, что она загрязнена влагой или другими примесями.

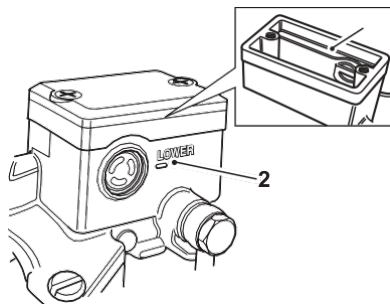
Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости передних тормозов

Street Triple R

⚠ Важно

Если уровень жидкости в любом из бачков заметно понизился, перед поездкой обратитесь за консультацией к официальному дилеру Triumph.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приведет к снижению эффективности тормозов, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.



1. Бак передней тормозной жидкости, верхняя отметка уровня
2. Нижняя отметка уровня

Чтобы проверить уровень жидкости передних тормозов:

- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в смотровом окошке в передней части блока бачка.
- ▼ Уровень тормозной жидкости должен поддерживаться в пределах между верхней и нижней отметками (бачок должен находиться в горизонтальном положении).

Чтобы отрегулировать уровень тормозной жидкости:

- ▼ Ослабьте крепежные винты крышки бачка и снимите крышку бачка и уплотнительную мембрану.
- ▼ Заполните бачок до верхней отметки, используя новую тормозную жидкость Triumph Performance тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной тары.
- ▼ Установите крышку бачка на место, убедившись, что мембранный уплотнитель установлен правильно расположенный между крышкой бачка и корпусом бачка.
- ▼ Затяните крепежные винты крышки резервуара с усилием 1,5 Нм.

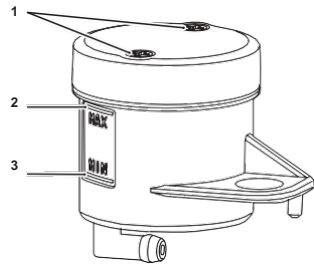
Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition



Важно

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понизился, перед поездкой обратитесь за консультацией к официальному дилеру Triumph.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости опасна и приведет к снижению эффективности тормозов, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.



1. Крепежные винты крышки резервуара
2. Линия максимального уровня
3. Линия минимального уровня

ОБСЛУЖИВАНИЕ

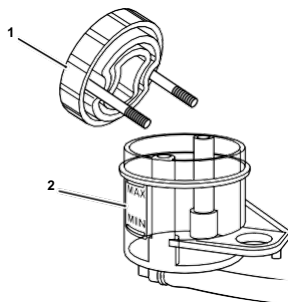
Чтобы проверить уровень тормозной жидкости в передних тормозах:

- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в участке между отметками MIN и MAX на бачка.
- ▼ Уровень тормозной жидкости в бачке должен поддерживаться в пределах между отметками MAX и MIN уровня линии (уровень удерживается в горизонтальном положении).

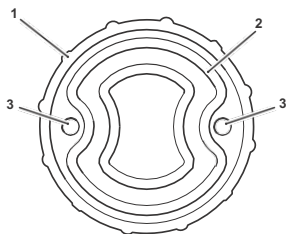
Для регулировки уровня тормозной жидкости:

- ▼ Ослабьте крепежные винты крышки резервуара и снимите крышку резервуара и уплотнительную прокладку.
- ▼ Заполните резервуар до отметки MAX новой тормозной жидкостью Triumph Performance DOT 4 из герметичной тары.
- ▼ Установите мембранный уплотнитель в крышку бачка и убедитесь, что отверстия для креплений в крышке резервуара и мембранном уплотнении правильно совмещены.

- ▼ Вкрутите крепежные винты крышки резервуара в крышку резервуара и в узел крышки резервуара с мембранным уплотнением.
- ▼ Удерживайте узел в сборе и установите крышку бачка, мембрану и крепежные винты крышки резервуара на резервуар.



1. В сборе: крышка резервуара, мембранный уплотнитель и крепежные винты крышки резервуара
2. Резервуар

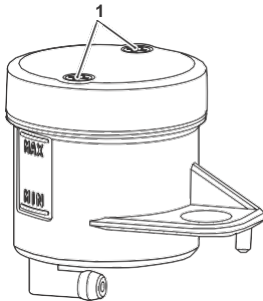


1. Крышка резервуара
2. Мембранный уплотнитель
3. Отверстия для крепежных винтов крышки бачка

⚠ Важно

Если крепежные винты крышки резервуара затянуты слишком сильно, это может привести к утечке тормозной жидкости.

Игнорирование данного предупреждения может привести к опасным условиям вождения, потере управления мотоциклом и аварии.



1. Крепежные винты крышки резервуара
- ▼ Затяните крепежные винты крышки резервуара с усилием 0,7 Нм.

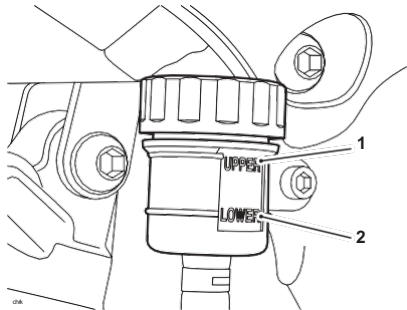
Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости

⚠ Важно

Если уровень жидкости в любом из резервуаров заметно понизился, перед поездкой обратитесь за консультацией к официальному дилеру Triumph.

Езда с пониженным уровнем тормозной жидкости или при утечке тормозной жидкости представляет опасность и приводит к снижению эффективности тормозов, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Бак виден с правой стороны мотоцикла, перед глушителем, под сиденьем водителя.



1. Строка верхнего уровня
2. Линия нижнего уровня

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы проверить уровень тормозной жидкости в задних тормозах:

- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в бачке.
- ▼ Уровень тормозной жидкости должен находиться между верхней и нижней отметками (при горизонтальном положении бачка). Для регулировки уровня тормозной жидкости заднего тормоза:
 - ▼ Открутите крышку резервуара и снимите мембранный уплотнитель.
 - ▼ Заполните резервуар до верхней отметки, используя новую тормозную жидкость Triumph Performance Тормозная жидкость DOT 4 из герметичной тары.
 - ▼ Установите крышку бачка, убедившись, что мембранный уплотнитель установлен правильно установлена.

Выключатели стоп-сигналов



Важно

Езда на мотоцикле с неисправными стоп-сигналами является незаконной и опасной.

Использование мотоцикла с неисправными стоп-сигналами может привести к аварии, в результате которой могут пострадать водитель и другие участники дорожного движения.

Стоп-сигнал включается независимо от того, задействован ли передний или задний тормоз. Если при включенном зажигании стоп-сигнал не срабатывает при нажатии на рычаг переднего тормоза или педаль заднего тормоза, обратитесь к официальному дилеру Triumph для диагностики и устранения неисправности.

Зеркала

Важно

Управление мотоциклом с неправильно отрегулированными зеркалами опасно.

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированными зеркалами приведет к потере обзора сзади мотоцикла. Езда на мотоцикле без достаточного обзора сзади является опасной.

Перед началом движения на мотоцикле всегда регулируйте зеркала таким образом, чтобы обеспечить достаточный обзор сзади.

Важно

Ни в коем случае не пытайтесь чистить или регулировать зеркала во время езды на мотоцикле. Отрыв рук водителя от руля во время езды снижает его способность удерживать контроль над мотоциклом.

Попытка очистить или отрегулировать зеркала во время движения на мотоцикле может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Очищайте или регулируйте зеркала только во время остановки.

Модели с зеркалами на концах руля

Важно

Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к тому, что кронштейн зеркала будет касаться топливного бака, рычагов тормоза или сцепления или других частей мотоцикла.

Это может привести к затруднению работы рычагов тормоза или сцепления либо ограничить поворот руля, что в свою очередь может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Отрегулируйте зеркала так, чтобы они не соприкасались с какими-либо частями мотоцикла. После регулировки поверните руль в крайнее левое и правое положение, проверяя, чтобы зеркала не касались топливного бака, рычагов тормоза или сцепления, а также других частей мотоцикла.

Внимание

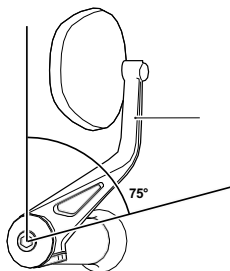
Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к тому, что кронштейн зеркала коснется топливного бака, рычагов тормоза или сцепления или других частей мотоцикла.

Это приведет к повреждению топливного бака, рычагов тормоза или сцепления или других частей мотоцикла.

Отрегулируйте зеркала так, чтобы они не касались никаких частей мотоцикла. После регулировки поверните руль в крайнее левое и правое положение, проверяя, чтобы зеркала не касались топливного бака, рычагов тормоза или сцепления, а также других частей мотоцикла.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Зеркала на концах руля устанавливаются вашим официальным дилером Triumph и, как правило, не требуют регулировки. Если же регулировка необходима, не поворачивайте зеркало более чем на 75°, измеряя угол по отношению к вертикальной части кронштейна зеркала.



1. Вертикальная часть кронштейна зеркала

Рулевое управление



Внимание

Чтобы предотвратить риск получения травм в результате падения мотоцикла во время проверки, убедитесь, что мотоцикл зафиксирован и надежно закреплен на подходящей опоре.

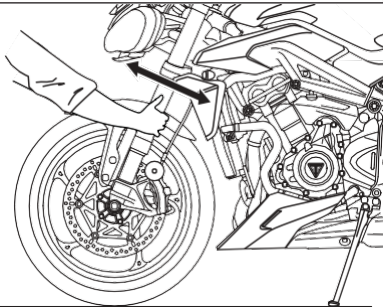
Не прилагайте чрезмерное усилие к каждому колесу и не раскачивайте колеса слишком сильно, так как это может привести к потере устойчивости мотоцикла и травмам в результате падения с подставки.

Убедитесь, что положение опорного блока не приведет к повреждению мотоцикла.

Проверка рулевого управления

⚠ Важно

Езда на мотоцикле с неправильно отрегулированными или неисправными подшипниками рулевой колонки (рулевого узла) опасна и может привести к потере управления мотоциклом и аварии.



Проверка рулевого механизма на наличие люфта

Для проверки рулевого управления:

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над земли и подставьте под мотоцикл опору.
- ▼ Встаньте спереди мотоцикла, возьмитесь за нижний конец внешней трубы передней вилки и попытайтесь сдвинуть ее вперед и назад.
- ▼ Если в подшипниках рулевой колонки (рулевой головки) обнаруживается люфт, обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранения неисправностей перед поездкой.
- ▼ Уберите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

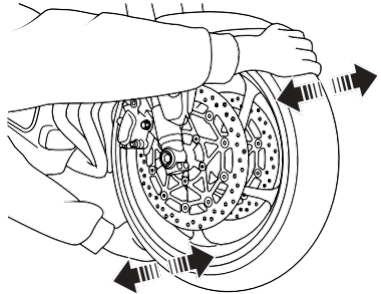
Проверка подшипников колес

⚠ Важно

Езда с изношенными или поврежденными подшипниками переднего или заднего колеса опасна и может привести к ухудшению управляемости и нестабильности, что в свою очередь может стать причиной аварии.

В случае сомнений перед поездкой обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки мотоцикла.

Подшипники колес необходимо проверять с периодичностью, указанной в таблице планового технического обслуживания.



Проверка подшипников колес

Для проверки подшипников колес:

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над землей и зафиксируйте мотоцикл.
- ▼ Стоя у рядом стороне мотоцикла, осторожно покачивайте верхнюю часть переднее колесо из стороны в сторону.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ▼ Если обнаружены какие-либо зазоры, обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки и устранить неисправности перед поездкой.
- ▼ Переместите подъемное устройство и повторите процедуру для заднего колеса.
- ▼ Уберите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

Примечание

Если подшипники переднего или заднего колеса имеют люфт в ступице, издают шум или колесо вращается неплavno, обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки подшипников колес.

Проверка передней вилки



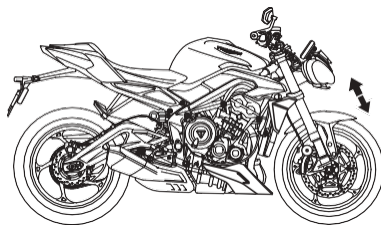
Важно

Езда на мотоцикле с неисправной или поврежденной подвеской опасна и может привести к потере управления и аварии.



Важно

Ни в коем случае не пытайтесь демонтировать какие-либо детали подвески. Все подвески узлы содержат масло под давлением. Контакт с маслом под давлением может привести к повреждению кожи и глаз.



На изображении представлен Street Triple RS

Для проверки вилок:

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности.
- ▼ Удерживая руль и зажав передний тормоз, несколько раз поднимите и опустите вилку вверх и вниз несколько раз.
- ▼ Если вы обнаружите неровности или чрезмерную жесткость, обратитесь к авторизованному дилеру Triumph.
- ▼ Осмотрите каждую вилку на предмет признаков повреждений, царапин на поверхности или на наличие утечек масла.
- ▼ Если обнаружены повреждения или утечки, обратитесь к авторизованному дилеру Triumph.

Передняя подвеска



Важно

Убедитесь, что соблюдается правильный баланс между передней и задней подвесками.

Дисбаланс подвески может существенно изменить ходовые качества, что приведет к потере управления мотоциклом и аварии.

Дополнительную информацию см. в таблицах или обратитесь к официальному дилеру Triumph.



Важно

Убедитесь, что регуляторы на обоих передних амортизаторах установлены в одинаковое положение.

Настройки, отличающиеся по левому и правому колесам, могут повлиять на управляемость и устойчивость, что может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Настройки передней подвески

Мотоцикл поставляется с завода с настройками подвески, установленными в положение «Дорога» (езда в одиночку), как показано в соответствующих таблицах настроек подвески. Настройки подвески «Дорога» обеспечивают комфортную езду и хорошие ходовые качества при обычной езде в одиночку.

Данные, приведенные в таблицах, носят исключительно ориентировочный характер. Требования к настройкам могут варьироваться в зависимости от веса водителя и пассажира, а также от личных предпочтений.

Street Triple R

Настройки передней подвески			
Нагрузка	Предварительная нагрузка пружины ¹	Демпфирование отскока ²	Демпфирование сжатия ²
Езда в одиночку — трек	5	1	1,5
Езда в одиночку — спорт	5	1	2
Езда в одиночку — шоссе	5	2,5	5
Езда в одиночку — комфорт	5	5,5	7
Водитель и пассажир	5	2,5	5

¹ Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

² Количество оборотов регулятора против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке.

Street Triple RS

Настройки передней подвески			
Загрузка	Предварительная нагрузка пружины ¹	Демпфирование отскока ²	Демпфирование сжатия ²
Езда в одиночку — трек	3,5	2	1
Езда в одиночку — спорт	3,5	2	2
Езда в одиночку — шоссе	3,5	4	5
Езда в одиночку — комфорт	3,5	5,5	7
Водитель и пассажир	3,5	4	5

¹ Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

² Количество оборотов регулятора против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке.

Street Triple Moto2™ Edition

Настройки передней подвески			
Загрузка	Предварительная нагрузка пружины ¹	Демпфирование отскока ²	Демпфирование сжатия ²
Езда в одиночку — трасса	0	6	6
Езда в одиночку — спорт	0	10	10
Езда в одиночку — шоссе	0	15	15
Езда в одиночку — комфорт	0	20	20
Водитель и пассажир	0	15	15

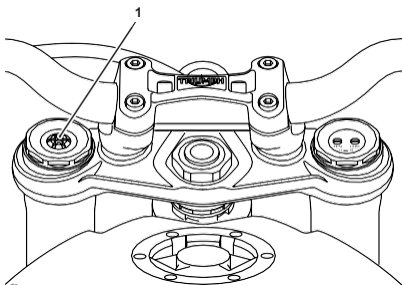
¹ Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки.

² Количество щелчков против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке, при этом первый упор (щелчок) считается за один.

Регулировка предварительной нагрузки пружины передней подвески

Street Triple R

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен в верхней части каждой вилки.



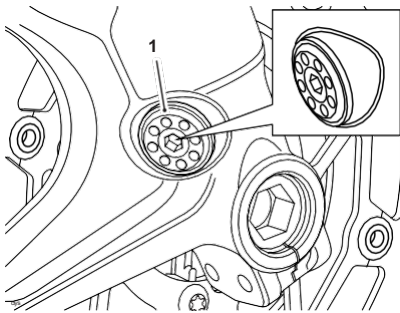
1. Регулировочный винт

Чтобы изменить предварительное натяжение пружины:

- ▼ Поверните регулировочный винт по часовой стрелке для увеличения () , против часовой стрелки () или по часовой стрелке () для уменьшения () уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество количество поворотов по часовой стрелке , чтобы из положения полностью против часовой стрелки.

Street Triple RS

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен в нижней части обеих передних вилок.



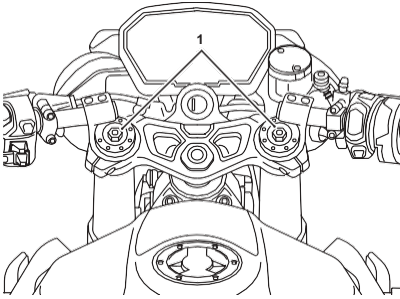
1. Регулятор предварительной нагрузки пружины передней подвески (на рисунке показана правая сторона)

Чтобы изменить предварительную нагрузку пружины:

- ▼ Поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки для уменьшения с помощью шестигранного ключа, прикрепленного к пассажирскому сиденью.
- ▼ Всегда подсчитывайте количество поворотов по часовой стрелке от до полностью в положение, противоположное часовой стрелке.

Street Triple Moto2™ Edition

Регулятор предварительной нагрузки пружины расположен в верхней части каждой вилки.

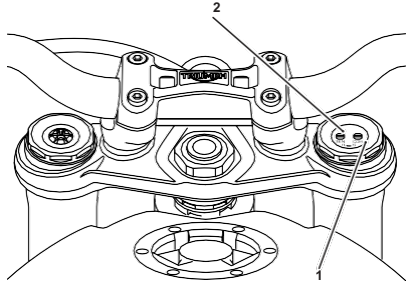


1. Регуляторы предварительного натяжения пружины

Чтобы изменить предварительную нагрузку пружины:

- ▼ Поверните регулятор предварительной нагрузки пружины по часовой стрелке, чтобы увеличить нагрузку, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить предварительное натяжение.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов по часовой стрелке от полностью противоположного часовой стрелке, и установите одинаковые настройки для обеих вилок.

Регулировка амортизации отскока и сжатия передней подвески

Street Triple R

- 1. Регулятор демпфирования сжатия (COM)**
2. Регулятор демпфирования отскока (TEN)

Чтобы изменить настройку демпфирования отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт TEN с прорезью по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.

- ▼ Всегда считайте количество оборотов от крайнего положения по часовой стрелке.

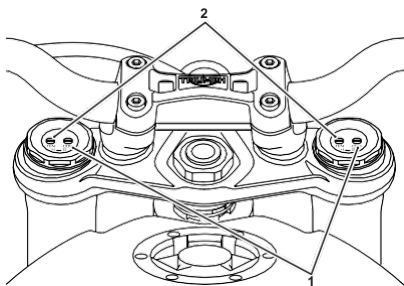
Чтобы изменить настройку демпфирования сжатия:

- ▼ Поверните регулировочный винт COM с прорезью по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки для уменьшения.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов от крайнего положения по часовой стрелке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Street Triple RS

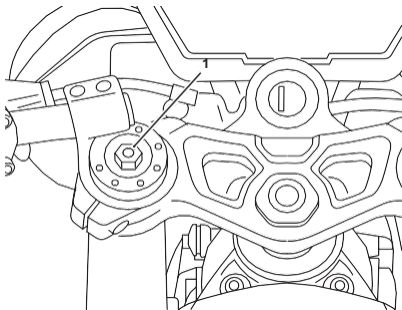
Регуляторы амортизации отскока и сжатия расположены в верхней части каждой вилки.



1. Регуляторы демпфирования сжатия
2. Регуляторы амортизации отскока

Street Triple Moto2™ Edition

Регулятор демпфирования сжатия расположен в верхней части левой вилки.

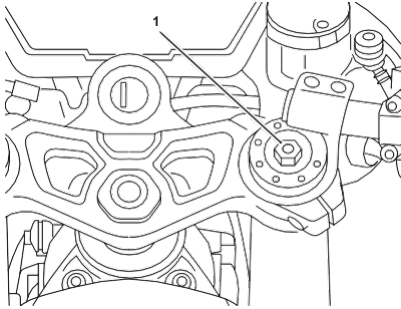


1. Регулятор демпфирования сжатия

Чтобы изменить усилие амортизации сжатия:

- ▼ С помощью шестигранного ключа на 3 мм поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить усилие, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков от крайнего положения по часовой стрелке, учитывая, что первый упор (положение щелчка) считается за 1.

Регулятор амортизации отскока расположен в верхней части правой вилки.



1. Регулятор амортизации отскока

Чтобы изменить силу демпфирования отскока:

- ▼ С помощью шестигранного ключа на 3 мм поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков, начиная с крайнего положения по часовой стрелке, учитывая, что первый упор (положение щелчка) считается за 1.

Задняя подвеска



Важно

Убедитесь, что соблюдается правильный баланс между передней и задней подвесками.

Дисбаланс подвески может значительно изменить управляемость, что приведет к потере контроля над мотоциклом и аварии.

Дополнительную информацию см. в таблицах или обратитесь к официальному дилеру Triumph.

Настройки задней подвески

Мотоцикл поставляется с завода с настройками подвески, установленными в положение «Дорога» (езда в одиночку), как показано в соответствующих таблицах настроек подвески. Настройки подвески «Дорога» обеспечивают комфортную езду и хорошие ходовые качества при обычной езде в одиночку.

Данные, приведенные в таблицах, носят исключительно рекомендательный характер. Требования к настройке могут варьироваться в зависимости от веса водителя и пассажира, а также личных предпочтений.



Важно

Предварительное натяжение пружины заднего амортизатора не регулируется водителем.

Любая попытка отрегулировать предварительное натяжение пружины может привести к опасным условиям езды, потере управления мотоциклом и аварии.

Street Triple R

Настройки задней подвески — Street Triple R		
Загрузка	Демпфирование отскока ¹	Демпфирование сжатия ¹
Езда в одиночку — трек	1,25	1,5
Езда в одиночку — спорт	1,5	2
Индивидуальная езда — шоссе	2,5	2
Езда в одиночку — комфорт	3	2,75
Водитель и пассажир	1,5	1,5

¹ Количество оборотов регулятора против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке.

Street Triple RS и

Street Triple Moto2™ Edition

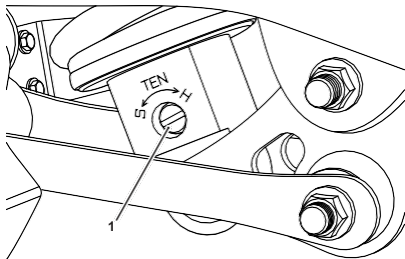
Настройки задней подвески — Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition		
Загрузка	Демпфирование отскока ¹	Демпфирование сжатия ¹
Езда в одиночку — трек	8	7
Езда в одиночку — спорт	10	10
Езда в одиночку — шоссе	14	20
Езда в одиночку — комфорт	20	20
Водитель и пассажир	9	9

¹ Количество щелчков против часовой стрелки от крайнего положения по часовой стрелке, при этом первый упор (щелчок) считается за один.

Регулировка демпфирования отскока задней подвески

Street Triple R

Регулятор амортизации отскока расположен в нижней части заднего подвесного узла с левой стороны мотоцикла.



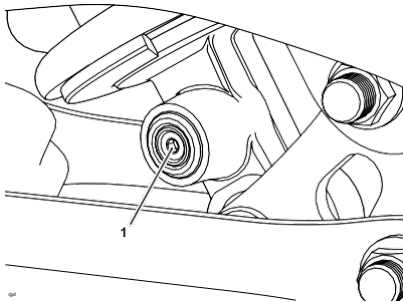
1. Регулятор с прорезями

Чтобы изменить настройку демпфирования отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование отскока, и против часовой стрелки — для уменьшения.

Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition

Регулятор амортизации отскока расположен в нижней части заднего подвесного узла с левой стороны мотоцикла.



1. Регулировочный винт

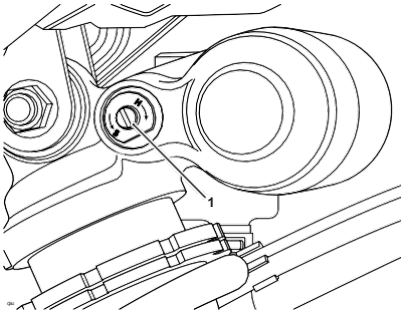
Чтобы изменить настройку демпфирования отскока:

- ▼ Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование отскока, и против часовой стрелки — для уменьшения.

Регулировка демпфирования сжатия задней подвески

Street Triple R

Регулятор амортизации сжатия расположен рядом с резервуаром задней подвески.



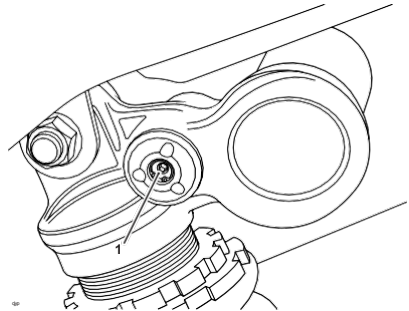
1. Регулятор с прорезью

Для регулировки настройки демпфирования сжатия:

- ▼ Поверните регулировочный винт с прорезью по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить.

Street Triple RS и Street Triple Moto2™ Edition

Регулятор амортизации сжатия расположен рядом с резервуаром задней подвески.



1. Регулировочный винт

Для регулировки настройки демпфирования сжатия:

- ▼ Поверните регулировочный винт по часовой стрелке для увеличения, или против часовой стрелки для уменьшить.

Индикаторы угла



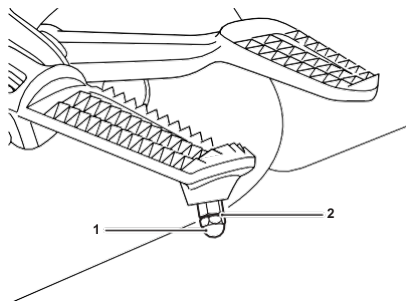
Важно

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они износятся до максимального предела.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх предельного значения, приведет к наклону мотоцикла под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере устойчивости, потере управления мотоциклом и аварии.

Индикаторы угла наклона расположены на подножках водителя.

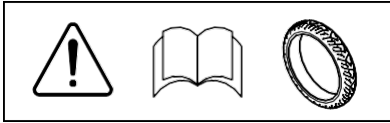


1. Индикатор угла наклона
2. Канавка, обозначающая предельный уровень износа

Индикаторы угла наклона необходимо заменять, когда их износ достигнет максимального предела. Максимальный предел износа обозначен канавкой на индикаторе угла наклона.

Регулярно проверяйте индикаторы угла наклона на наличие износа.

Шины



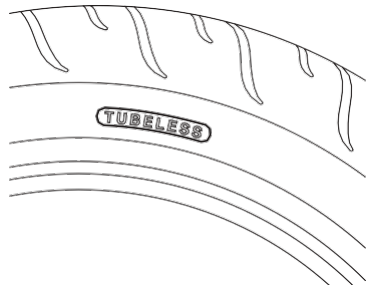
Данная модель оснащена бескамерными шинами, клапанами и колесными дисками. Используйте только шины с маркировкой «TUBELESS» и бескамерные клапаны на дисках с маркировкой «SUITABLE FOR TUBELESS TYRES».

**Важно**

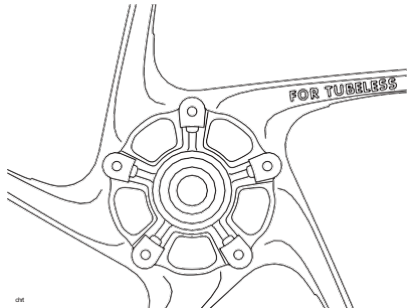
Не устанавливайте камерные шины на бескамерные диски.

Борт шины не будет плотно прилегать, и шина может соскользнуть с обода, что приведет к быстрому сдуванию шины, а это, в свою очередь, может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Никогда не устанавливайте камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это вызовет трение внутри шины, а образовавшееся в результате нагревание может привести к разрыву камеры, что вызовет быстрое спускание шины, потерю управления мотоциклом и аварию.



Типичная маркировка шин — бескамерные шины



Типичная маркировка колес — бескамерные шины

Давление в шинах

 **Важно**

Неправильное давление в шинах приведет к неравномерному износу протектора и проблемам с устойчивостью, что может стать причиной потери управления и аварии.

Недостаточное давление может привести к соскальзыванию шины с обода или ее сходу с обода. Чрезмерное давление вызовет неустойчивость и ускорит износ протектора.

Оба этих состояния опасны, так как могут привести к потере управления и стать причиной ДТП.

 **Важно**

Давление в шинах, сниженное для езды по бездорожью, ухудшит устойчивость на дороге.

Всегда убеждайтесь, что давление в шинах установлено в соответствии с указаниями раздела «Технические характеристики» для движения по дорогам общего пользования.

Эксплуатация мотоцикла с неправильным давлением в шинах может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Правильное давление в шинах обеспечит максимальную устойчивость, комфорт водителя и долговечность шин. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой, когда шины холодные. Проверяйте давление в шинах ежедневно и при необходимости корректируйте его. Подробную информацию о правильном давлении в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)

 **Внимание**

На ободу колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шине.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда поручайте официальному дилеру Triumph. Перед снятием шин важно сообщить ему, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

 **Внимание**

Не используйте жидкость для защиты от проколов или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчика TPMS. Любое заблокирование отверстия для давления воздуха датчика TPMS во время работы приведет к его заклиниванию, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием жидкости для защиты от проколов или неправильным обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Установку шин всегда поручайте официальному дилеру Triumph. Перед снятием шин важно сообщить дилеру, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

Значения давления в шинах, отображаемые на приборной панели, указывают фактическое давление в шинах на момент выбора этого показателя. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шине и повышению давления. Указанные компанией Triumph значения давления в холодных шинах учитывают этот фактор.

Регулируйте давление в шинах только в холодном состоянии, используя точный манометр. Не пользуйтесь индикатором давления в шинах на приборной панели.

Износ шин

По мере износа протектора шина становится более уязвимой к проколам и поломкам. По оценкам, 90 % всех проблем с шинами возникают в течение последних 10 % срока службы протектора (при износе 90 %). Рекомендуется заменять шины до того, как их протектор износится до минимальной глубины.

Минимальная рекомендуемая глубина протектора



Важно

Езда на чрезмерно изношенных шинах опасна и негативно сказывается на сцеплении, устойчивости и управляемости, что может привести к потере управления и аварии.

Когда бескамерные шины, используемые без камеры, получают прокол, утечка воздуха часто происходит очень медленно. Всегда тщательно осматривайте шины на наличие проколов. Проверяйте шины на наличие порезов, застрявших гвоздей или других острых предметов. Езда на проколотых или поврежденных шинах негативно сказывается на устойчивости и управляемости мотоцикла, что может привести к потере управления или аварии.

Проверьте диски на наличие вмятин или деформаций. Езда на поврежденных или неисправных колесах или шинах опасна и может привести к потере управления и аварии.

Всегда обращайтесь к официальному дилеру Triumph для замены шин или проведения проверки их безопасности.

В соответствии с графиком периодического технического обслуживания измерьте глубину протектора с помощью глубиномера и замените любую шину, изношенную до минимальной допустимой глубины протектора, указанной в таблице ниже, или ниже этого значения:

Менее 80 миль/ч (130 км/ч)	2 мм (0,08 дюйма)
Свыше 80 миль/ч (130 км/ч)	Передняя часть 2 мм (0,08 дюйма) Задняя часть 3 мм (0,12 дюйма)

Замена шин

Все мотоциклы Triumph проходят тщательные и всесторонние испытания в различных условиях эксплуатации, чтобы гарантировать, что для каждой модели утверждены наиболее эффективные комбинации шин.

При покупке запасных частей крайне важно использовать одобренные шины и камеры (если они установлены) в одобренных комбинациях.

Использование несертифицированных шин и камер или сертифицированных шин и камер в несертифицированных комбинациях может привести к неустойчивости мотоцикла, потере управления и аварии.

Список одобренных шин и камер, предназначенных специально для вашего мотоцикла, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk. Всегда доверяйте установку и балансировку шин и камер официальному дилеру Triumph, который прошел необходимое обучение и обладает навыками, обеспечивающими безопасную и качественную установку.

Если требуется замена шин или камер, обратитесь к официальному дилеру Triumph, который подберет шины и камеры в правильной комбинации из утвержденного списка и установит их в соответствии с инструкциями производителя шин и камер.

Вначале новые шины и камеры не будут демонстрировать такие же ходовые качества, как изношенные шины и камеры, и водителю необходимо проехать достаточное расстояние (примерно 100 миль (160 км)), чтобы привыкнуть к новым характеристикам управляемости.

Через 24 часа после установки необходимо проверить и отрегулировать давление в шинах, а также проверить правильность посадки шин и камер. При необходимости следует провести соответствующие корректировки. Такие же проверки и регулировки необходимо провести также после пробега 100 миль (160 км) с момента установки.



Важно

Внутренние камеры следует использовать только на мотоциклах, оснащенных колесами со спицами и шинами с маркировкой «TUBE TYPE».

Некоторые марки сертифицированных шин с маркировкой «TUBELESS» могут быть пригодны для использования с камерой. В этом случае на боковине шины будет нанесена надпись, разрешающая установку камеры.

Использование камеры с шиной, имеющей маркировку «TUBELESS» и НЕ имеющей маркировки, разрешающей использование камеры, или использование камеры на легкосплавном колесе с маркировкой «SUITABLE FOR TUBELESS TYRES» приведет к спусканию шины, что может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

⚠ Важно

Не устанавливайте шины с камерой на бескамерные диски.

Борт шины не будет плотно прилегать, и шина может соскользнуть с обода, что приведет к быстрому спусканию шины, а это, в свою очередь, может стать причиной потери управления мотоциклом и аварии.

Никогда не устанавливайте камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это вызовет трение внутри шины, а нагрев, возникающий в результате, может привести к разрыву камеры, что повлечет за собой быстрое спускание шины, потерю управления мотоциклом и аварии.

⚠ Важно

Если шина или камера проколота, их необходимо заменить.

Незамена проколотой шины и камеры или эксплуатация с отремонтированной шиной или камерой может привести к нестабильности, потере управления мотоциклом или аварии.

⚠ Важно

Если есть подозрение на повреждение шины, например, после наезда на бордюр, обратитесь к официальному дилеру Triumph для проверки шины как снаружи, так и изнутри.

Повреждения шин не всегда заметны снаружи. Эксплуатация мотоцикла с поврежденными шинами может привести к потере управления и аварии.

⚠ Важно

Использование мотоцикла с неправильно установленными шинами или камерами, неправильно отрегулированным давлением в шинах или при отсутствии привычки к его управляемости может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

⚠ Важно

Система ABS работает путем сравнения относительной скорости переднего и заднего колес.

Использование нерекондованных шин может повлиять на скорость вращения колес и привести к отказу системы ABS, что в свою очередь может привести к потере управления мотоциклом и аварии в условиях, когда система ABS обычно работает.

⚠ Важно

Точная балансировка колес необходима для безопасного и стабильного управления мотоциклом. Не снимайте и не меняйте балансировочные грузы на колесах. Неправильная балансировка колес может привести к нестабильности, потере управления и аварии.

Если требуется балансировка колес, например после замены шин или камеры, обратитесь к официальному дилеру Triumph.

Используйте только самоклеящиеся грузики. Защелкивающиеся грузики могут повредить колесо, шину или камеру, что приведет к спусканию шины, потере управления мотоциклом и аварии.

**Важно**

Шины и камеры, которые использовались на дорожном динамометре, могут быть повреждены. В некоторых случаях повреждения могут быть незаметны на внешней поверхности шины.

Шины и камеры необходимо заменять после такого использования, поскольку дальнейшая эксплуатация поврежденной шины или камеры может привести к потере устойчивости, потере управления мотоциклом и аварии.

Аккумулятор**Важно**

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте ее водой.

Если аккумуляторная кислота попала в глаза, промойте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ**

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

**Важно**

При определенных обстоятельствах аккумулятор может выделять взрывоопасные газы. Обязательно держите аккумулятор вдали от искр, открытого огня и сигарет.

Не подключайте к аккумулятору провода для запуска двигателя, не соприкасайтесь провода аккумулятора и не меняйте полярность проводов, так как любое из этих действий может вызвать искру, которая воспламенит газы аккумулятора, создав риск получения травм.

Убедитесь в наличии достаточной вентиляции при зарядке или использовании аккумулятора в закрытом помещении.

**Важно**

Аккумулятор содержит вредные вещества. Всегда держите детей и домашних животных подальше от аккумулятора.

Аккумулятор — демонтаж**Важно**

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на какие-либо вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к травмированию водителя или повреждению мотоцикла.

Режимы езды позволяют водителю настраивать отклик дроссельной заслонки (MAP), антиблокировочную тормозную систему (ABS) и систему контроля тяги (ТС) в соответствии с различными дорожными условиями и личными предпочтениями.

Прежде чем отсоединять аккумулятор или извлекать предохранитель по любой причине, обратите внимание на настройки водителя и запишите их.

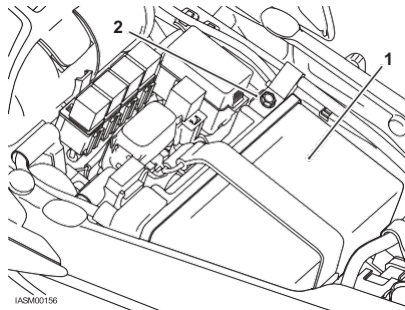
После установки предохранителя на место или подключения аккумулятора настройки водителя необходимо восстановить в соответствии с записанными данными.

**Важно**

Если аккумулятор был отсоединен или предохранители были извлечены по какой-либо причине, порекомендуйте водителю убедиться, что исходные настройки режимов были правильно установлены.

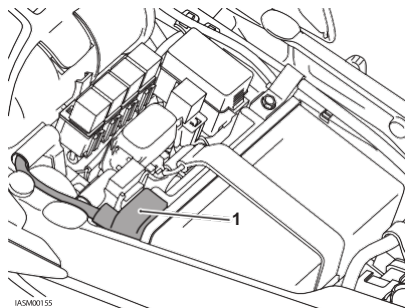
Если не вернуть мотоцикл к настройкам режима вождения, предпочитаемым водителем, и продолжить движение, это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

- ▼ Снимите сиденье (см. стр. 118).
- ▼ Отсоедините отрицательный (черный) провод аккумулятора.



1. Аккумулятор
2. Отрицательная (-) клемма

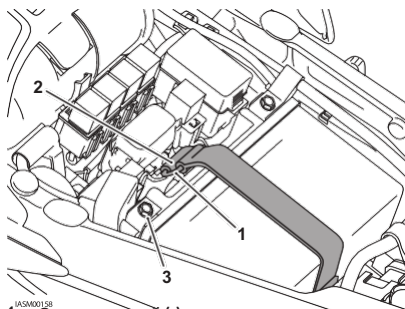
- ▼ Сдвиньте по Положительный (+) защитную крышку клеммы, чтобы получить доступ к крепления.



1. Крышка положительного (+) полюса
- ▼ Отсоедините положительный (+) провод аккумулятора

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▼ Снимите зажим аккумулятора.



IASW00158

1. Отрицательный (-) полюс
2. Положительный (+) полюс
3. Соединительный ремешок аккумулятора



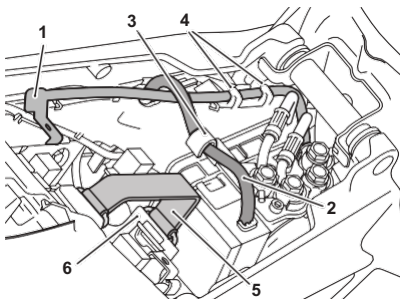
Важно

Убедитесь, что клеммы аккумулятора не соприкасаются с рамой мотоцикла, так как это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора, что создает риск получения

▼ Извлеките аккумулятор из корпуса.

Примечание

Запомните расположение отрицательного провода аккумулятора и его ориентиры для последующей установки.



IASW00154

1. Отрицательный (-) провод аккумулятора
2. Жгут проводов разъема ABS
3. Фиксатор жгута проводов ABS
4. Фиксатор отрицательного (-) провода аккумулятора
5. Ремешок аккумулятора
6. Фиксатор ремешка аккумулятора (аккумулятор снят для наглядности)

Утилизация аккумулятора

В случае необходимости замены аккумулятора оригинальный аккумулятор необходимо сдать в пункт утилизации, где будет обеспечено, чтобы опасные вещества, из которых изготовлен аккумулятор, не загрязняли окружающую среду.

Уход за аккумулятором



Важно

Аккумуляторная кислота является коррозионной и ядовитой и может нанести вред незащищенной коже.

Ни в коем случае не глотайте аккумуляторную кислоту и не допускайте ее попадания на кожу.

Во избежание травм всегда надевайте средства защиты глаз и кожи при работе с аккумулятором.

Аккумулятор герметичного типа и не требует какого-либо обслуживания, кроме проверки напряжения и периодической подзарядки при необходимости, например, во время хранения.

Очищайте аккумулятор чистой сухой тканью. Убедитесь, что кабельные соединения чистые.

Уровень электролита в аккумуляторе регулировать нельзя; герметизирующую прокладку снимать запрещается.

Разрядка аккумулятора



Внимание

Для обеспечения максимального срока службы аккумулятора необходимо поддерживать уровень заряда.

Несоблюдение уровня заряда аккумулятора может привести к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

В нормальных условиях система зарядки мотоцикла поддерживает аккумулятор в полностью заряженном состоянии. Однако при простоях мотоцикла аккумулятор постепенно разряжается в результате естественного процесса, называемого саморазрядом; часы, память модуля управления двигателем (ECM), высокая температура окружающей среды, а также установка электрических систем безопасности или других электрических аксессуаров — все это ускоряет процесс разряда аккумулятора. Отсоединение аккумулятора от мотоцикла на время хранения позволит снизить скорость разряда.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Разрядка аккумулятора во время хранения и при редком использовании мотоцикла

Во время хранения или редкого использования мотоцикла еженедельно проверяйте напряжение аккумулятора с помощью мультиметра. Следуйте инструкциям производителя, прилагаемым к измерительному прибору.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор необходимо зарядить.

Разрядка аккумулятора или его нахождение в разряженном состоянии даже в течение короткого периода времени приводит к сульфатации свинцовых пластин. Сульфатация является нормальным явлением в ходе химической реакции, происходящей внутри аккумулятора, однако со временем сульфаты могут кристаллизоваться на пластинах, что затрудняет или делает невозможным восстановление аккумулятора. На это необратимое повреждение не распространяется гарантия на мотоцикл, поскольку оно не связано с производственным дефектом.

Поддержание аккумулятора в полностью заряженном состоянии снижает вероятность его замерзания в холодных условиях. Замерзание аккумулятора приведет к серьезному внутреннему повреждению аккумулятора.

Зарядка аккумулятора



Важно

Аккумулятор содержит серную кислоту (аккумуляторную кислоту). Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильные ожоги. Носите защитную одежду и лицевой щиток.

Если аккумуляторная кислота попала на кожу, немедленно промойте ее водой.

Если аккумуляторная кислота попала в глаза, промойте их водой не менее 15 минут и **ОБРАТИТЕСЬ МЕДИЦИНСКОЙ**.

В случае проглатывания аккумуляторной кислоты выпейте большое количество воды и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ**.

ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.



Важно

Не используйте автомобильное устройство быстрой зарядки, так как это может привести к перезарядке и повреждению аккумулятора.

За помощью в выборе зарядного устройства, проверке напряжения аккумулятора или зарядке аккумулятора обращайтесь к местному официальному дилеру Triumph.

Если напряжение аккумулятора упадет ниже 12,7 В, аккумулятор необходимо зарядить с помощью зарядного устройства, одобренного компанией Triumph. Всегда снимайте аккумулятор с мотоцикла и следуйте инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству.

При длительном хранении (более двух недель) аккумулятор следует снять с мотоцикла и поддерживать его заряд с помощью зарядного устройства для обслуживания, одобренного компанией Triumph.

Аналогичным образом, если заряд аккумулятора снизится до уровня, при котором он не сможет запустить мотоцикл, извлеките аккумулятор из мотоцикла перед зарядкой.

Аккумулятор — установка



Важно

Убедитесь, что мотоцикл устойчиво стоит и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или любые другие несущие детали рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к травмированию водителя или повреждению мотоцикла.



Важно

Убедитесь, что клеммы аккумулятора не соприкасаются с рамой мотоцикла, так как это может привести к короткому замыканию или образованию искры, которая может воспламенить газы, выделяющиеся из аккумулятора, что создает риск получения



Важно

Если аккумулятор был отсоединен или предохранители были извлечены по какой-либо причине, сообщите водителю, что необходимо убедиться в правильности настройки исходных параметров режима.

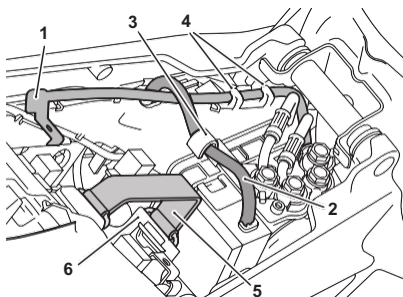
Невыполнение сброса настроек мотоцикла в соответствии с предпочтительными настройками режима водителя и последующая езда могут привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Режимы езды позволяют водителю настраивать отклик дроссельной заслонки (MAP), антиблокировочную систему тормозов (ABS) и систему контроля тяги (TC) в соответствии с различными дорожными условиями и личными предпочтениями.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем отсоединять аккумулятор или извлекать предохранитель по любой причине, обратите внимание на настройки водителя и запишите их.

- ▼ Расположите отрицательный провод аккумулятора под жгутом проводов ABS.
- ▼ Установите отрицательный провод аккумулятора и жгут разъемов ABS в их фиксаторы.
- ▼ Установите ремешок аккумулятора в его фиксатор в передней части корпуса аккумулятора

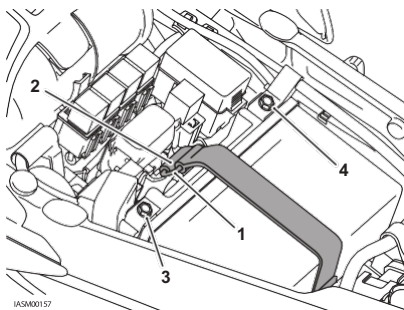


- IASM00154
1. Отрицательный (-) провод аккумулятора
 2. Жгут проводов разъема ABS
 3. Фиксатор жгута проводов ABS
 4. Фиксатор отрицательного (-) провода аккумулятора
 5. Ремешок аккумулятора
 6. Фиксатор ремешка аккумулятора (аккумулятор удален для наглядности)

▼ Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек.

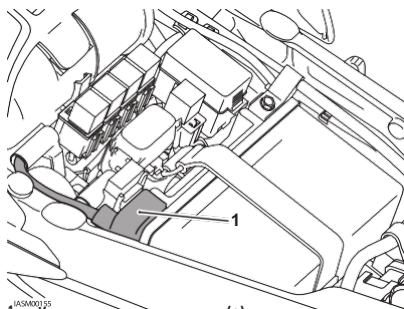
- ▼ Закрепите аккумулятор на месте с помощью ремешка.
- ▼ Нанесите тонкий слой смазки на клеммы аккумулятора, чтобы предотвратить коррозию.
- ▼ Установите и затяните крепление положительного (+) полюса с усилием 4,5 Нм.

- ▼ Установите и затяните крепление отрицательного (-) полюса с усилием 4,5 Нм.



- IASM00157
1. Ремешок аккумулятора
 2. Фиксатор батарейного отсека (сзади)
 3. Положительный (+) полюс
 4. Отрицательный (-) полюс

- ▼ Закройте положительный (+) полюс защитным колпачком.



- IASM00155
1. Крышка положительного (+) полюса

- ▼ Установите сиденье на место (см. стр. 119).

Примечание

После установки предохранителя или подключения аккумулятора необходимо сбросить настройки водителя, как указано.

Предохранители



Важно

Всегда заменяйте перегоревшие предохранители новыми с соответствующим номиналом (указанным на крышке блока предохранителей).

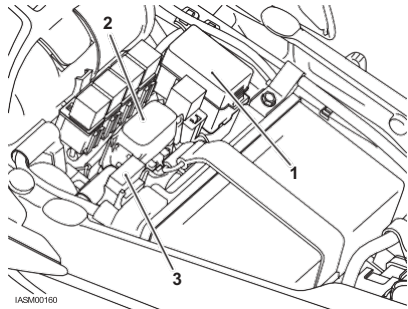
Ни в коем случае не заменяйте перегоревший предохранитель на предохранитель с другим номиналом.

Использование несоответствующего предохранителя может привести к неисправности электрооборудования, что в свою очередь может вызвать повреждение

Примечание

О перегоревшем предохранителе свидетельствует отказ всех систем, защищаемых данным предохранителем. При проверке на наличие перегоревшего предохранителя воспользуйтесь таблицами, чтобы определить, какой именно предохранитель перегорел.

Блоки предохранителей расположены под сиденьем водителя. Для доступа к блокам предохранителей необходимо снять сиденье водителя (см. стр. 118).



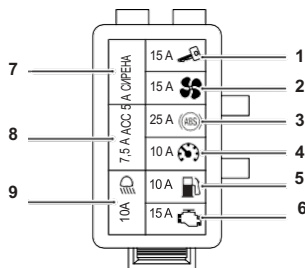
ИАЗМ00180

1. Блок предохранителей 1
2. Блок предохранителей 2
3. Главный предохранитель (30 А)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

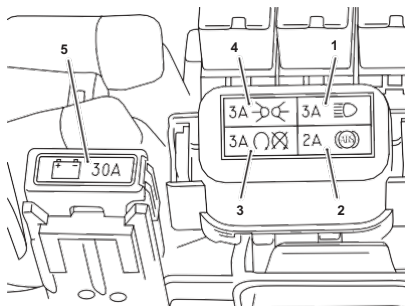
Обозначение предохранителей

Запасные предохранители находятся на внутренней стороне крышки блока предохранителей и должны быть заменены в случае использования.



Блок предохранителей
1

Положение	Защищаемый контур	Номинальный ток (А)
1	Зажигание	15
2	Стартер/вентилятор охлаждения	15
3	Модулятор АБС	25
4	Приборы	10
5	Топливный насос	10
6	Система управления двигателем	10
7	Звуковой сигнал	5
8	Аксессуары	7,5
9	Ближний свет фар	10



Блок предохранителей № 2 и главный блок предохранителей

Расположение	Защищаемая цепь	Номинальный ток (А)
1	Дальний свет фар	3
2	Модулятор АБС	2
3	Выключатель запуска/остановки двигателя	3
4	Габаритный огонь	3
5	Главный предохранитель	30

Фары


 **Важно**

Регулируйте скорость движения в соответствии с условиями видимости и погодными условиями, в которых эксплуатируется мотоцикл.

Убедитесь, что луч фары отрегулирован так, чтобы освещать дорожное полотно на достаточном расстоянии впереди, не ослепляя встречный транспорт.

Неправильно отрегулированная фара может ухудшить видимость и стать причиной аварии.

 **Важно**

Ни в коем случае не пытайтесь регулировать луч фар во время движения мотоцикла.

Любая попытка отрегулировать луч фар во время движения мотоцикла может привести к потере управления и аварии.

 **Внимание**

Не закрывайте фару или линзу какими-либо предметами, которые могут препятствовать притоку воздуха к линзе фары или выходу тепла из неё.

Закрытие линзы фары во время работы одеждой, багажом, клейкой лентой, устройствами, предназначенными для изменения или регулировки луча фары, или не оригинальными крышками линз фар приведет к перегреву и деформации линзы фары, что вызовет непоправимое повреждение узла фары.

Повреждения, вызванные перегревом, не считаются производственным дефектом и не подпадают под действие гарантии.

Если во время использования необходимо закрыть фару — например, приклеить линзу фары скотчем, как это требуется на закрытых трассах, — фару необходимо отключить.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Фара — регулировка

Вертикальная

регулировка **Примечание**

Перед регулировкой фары проверьте и отрегулируйте давление в шинах.

Вертикальные лучи левой и правой фар можно регулировать только одновременно.

Индивидуальная

регулировка невозможна.

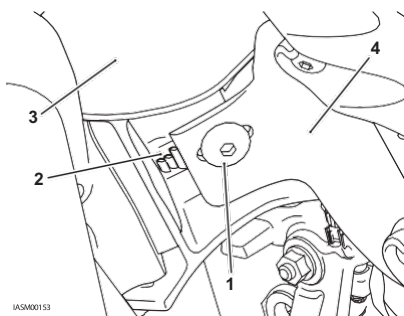
Кронштейн регулятора фар расположен под передней подрамной рамой.

- ▼ Включите ближний свет фар.
 - ▼ Ослабьте крепление кронштейна фары , чтобы переднюю достаточно, чтобы обеспечить ограниченное перемещение фары.
- ▼ Используя отметку на кронштейне, отрегулируйте положение фары для получения требуемой настройки луча. Каждая отметка на передней подрамке соответствует перемещению на 1°.

- ▼ Затяните крепления кронштейна фары с усилием 12 Нм.
- ▼ Повторно проверьте настройку луча фар.
- ▼ Выключите ближний свет фары.

Замена фары

Блок фары представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода фары из строя необходимо заменить весь блок фары.



IASV00153

1. Крепление
2. Ориентиры выравнивания передней подрамной рамы
3. Передняя подрамная рама
4. Регулировочный кронштейн

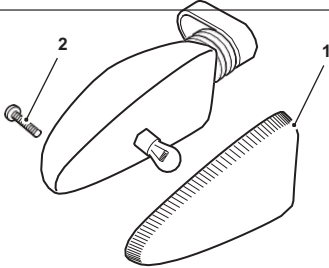
Указатели поворота — только для рынков США и Канады

Важно

Убедитесь, что мотоцикл устойчив и надежно закреплен.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Неустойчивый мотоцикл может упасть, что приведет к травмам водителя или повреждению мотоцикла.



свб_2

1. Линза указателя поворота
2. Крепление

- ▼ Ослабьте крепление и снимите линзу, чтобы получить доступ к лампочке для замены.

Светодиодные указатели поворота — все рынки, кроме США и Канады

Светодиодные указатели поворота представляют собой герметичные узлы с бессменным блоком, которые необходимо заменять в случае выхода из строя.

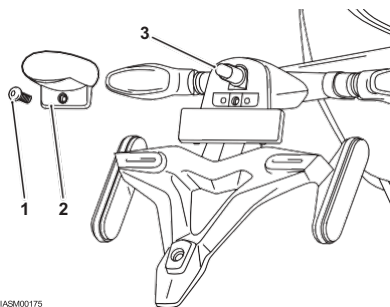
Задний фонарь

Блок заднего фонаря представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий технического обслуживания. В случае выхода из строя заднего фонаря необходимо заменить весь блок заднего фонаря.

Подсветка номерного знака

Замена лампочки

- ▼ Ослабьте крепление и снимите подсветку номерного знака с



IASM00175

1. Крепление
2. Объектива
3. Лампочка

- ▼ Замените лампу,
- ▼ Установите линзу на место и затяните крепление с усилием 1 Нм.

Содержание

Очистка	208
Подготовка к стирке	208
На что следует обратить внимание	209
Стирка	209
После стирки	210
Уход за глянцевым лакокрасочным покрытием	210
Уход за матовым лакокрасочным покрытием	211
Алюминиевые детали — без лакового или лакокрасочного покрытия	211
Уход за хромированными и нержавеющей поверхностями	212
Уход за черным хромом	212
Уход за выхлопной системой	213
Уход за сиденьями	214
Уход за лобовым стеклом (если имеется)	214
Уход за кожаными изделиями	215
Хранение	216

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Чистка

Частая и регулярная чистка является неотъемлемой частью ухода за вашим мотоциклом. При регулярной чистке внешний вид будет сохраняться на протяжении многих лет.

Очистка холодной водой с добавлением автомобильного моющего средства необходима в любое время, но особенно после воздействия морского бриза, морской воды, пыльных или грязных дорог, а также зимой, когда на дорогах проводится обработка от льда и снега.

Не используйте бытовые моющие средства, так как применение таких продуктов приведет к преждевременной коррозии.

Хотя в соответствии с условиями гарантии на мотоцикл предусмотрена защита от коррозии определенных деталей, от владельца ожидается соблюдение этих разумных рекомендаций, которые обеспечат защиту от коррозии и улучшат внешний вид мотоцикла.

Подготовка к мойке

Перед мойкой необходимо принять меры предосторожности, чтобы вода не попала в следующие места.

Заднее отверстие выхлопной системы: накройте пластиковым пакетом, закрепив его резинками.

Рычаги сцепления и тормоза, корпуса переключателей на руле: накройте полиэтиленовыми пакетами.

Замок зажигания и блокировка руля: заклейте отверстие для ключа (если имеется) клейкой лентой.

Снимите все украшения, такие как кольца, часы, застёжки-молнии или пряжки ремней, которые могут поцарапать или иным образом повредить окрашенные или полированные поверхности.

Используйте отдельные губки или тряпки для мытья окрашенных/полированных поверхностей и частей шасси. Части шасси (такие как колеса и пространство под брызговиками) подвергаются воздействию более абразивной дорожной грязи и пыли, которые могут поцарапать окрашенные или полированные поверхности, если использовать одну и ту же губку или тряпку.

На что следует обратить внимание



Внимание

Не используйте мойки высокого давления или парочистители.

Использование моек высокого давления и парочистителей может привести к повреждению уплотнений, а также к попаданию воды и пара в подшипники и другие детали, что вызовет их преждевременный износ в результате коррозии и потери смазки.



Внимание

Не распыляйте воду вблизи воздухозаборного канала.

Воздухозаборный канал расположен под сиденьем водителя, под топливным баком или рядом с рулевой колонкой.

Вода, попавшая в эту зону, может проникнуть в воздухозаборник и двигатель, что приведет к их повреждению.

Не допускайте попадания воды в следующие места:

- ▼ Воздухозаборник и любые впускные каналы
- ▼ Любые видимые электрические компоненты
- ▼ Тормозные цилиндры и тормозные суппорты
- ▼ Корпуса переключателей на руле « »
- ▼ Подшипники рулевой колонки
- ▼ Приборы
- ▼ Крышка маслосливной горловины
- ▼ Вентиляционное отверстие на задней скошенной панели (при наличии)
- ▼ Задняя часть фар
- ▼ Сиденья
- ▼ Уплотнения и подшипники подвески
- ▼ Под топливным баком
- ▼ Подшипники колес.

Мойка

Для мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Убедитесь, что двигатель мотоцикла остыл.
- ▼ Приготовьте смесь из чистой холодной воды и мягкого автомобильного моющего средства или мыла с низким уровнем щелочности.
- ▼ Не используйте сильнощелочное мыло, которое обычно применяется на коммерческих автомойках, так как оно оставляет разводы на окрашенных поверхностях и может привести к появлению водяных пятен.
- ▼ Мойте мотоцикл губкой или мягкой тканью.
- ▼ Не используйте абразивные губки или стальную вату. Они повредят покрытие.
- ▼ Тщательно ополосните мотоцикл чистой холодной водой.

После мойки

**Важно**

Ни в коем случае не наносите воск и не смазывайте тормозные диски.

Всегда очищайте тормозной диск с помощью фирменного средства для очистки тормозных дисков без масла.

Нанесение воска или смазки на тормозные диски может привести к потере тормозной мощности и аварии.

После мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Снимите пластиковые пакеты и клейкую ленту, а также очистите воздухозаборники.
- ▼ Смажьте шарниры, болты и гайки.
- ▼ Перед началом движения проверьте работу тормозов.
- ▼ Используйте сухую ткань или замшу, чтобы впитать остатки воды. Не допускайте воде скапливаться на мотоцикле, так как это приведет к коррозии.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать в течение 5 минут. Убедитесь, что надлежащая вентиляция для удаления выхлопных газов.

Уход за гляцевым лакокрасочным покрытием

Глянцевую окраску следует мыть и сушить, как описано выше, а затем защитить с помощью высококачественного автомобильного воска. Всегда следуйте инструкциям производителя и повторяйте процедуру регулярно, чтобы сохранить внешний вид вашего мотоцикла.

Уход за матовым лакокрасочным покрытием

Матовый лакокрасочный слой не требует более тщательного ухода, чем тот, который уже рекомендован для глянцевого лакокрасочного слоя.

- ▼ Не наносите на матовую окраску полироль или воск.
- ▼ Не пытайтесь отполировать царапины.

Алюминиевые детали — нелакированные и неокрашенные

Такие детали, как рычаги тормоза и сцепления, колеса, кожухи двигателя, ребра охлаждения двигателя, верхние и нижние вилки, а также корпуса дроссельной заслонки на некоторых моделях, необходимо правильно очищать для сохранения их внешнего вида. Пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру, если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла являются алюминиевыми и не защищены краской или лаком, а также для получения рекомендаций по очистке этих деталей.

Используйте фирменное средство для очистки алюминия, не содержащее абразивных или едких компонентов.

Регулярно очищайте алюминиевые детали, особенно после использования в неблагоприятных погодных условиях, когда детали необходимо мыть вручную и высушивать после каждого использования машины.

Претензии по гарантии, связанные с ненадлежащим уходом, не принимаются.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за хромированными и нержавеющей стали деталями

Все хромированные и нержавеющей стали детали вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида.

Мойка

Мойте, как описано выше.

Сушка

По возможности высушите детали из хромированной и нержавеющей стали мягкой тканью или замшей.

Защита

Уход за черным хромированием

Такие детали, как корпуса фар и зеркала на некоторых моделях, необходимо правильно очищать для сохранения их внешнего вида. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла изготовлены из черного хромирования, обратитесь к вашему дилеру. Для поддержания внешнего вида деталей из черного хромирования вотрите в их поверхность небольшое количество легкого масла.



Внимание

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей стали деталей, поэтому их нельзя применять.

Использование абразивных чистящих средств повредит покрытие, поэтому их использовать запрещается.

Когда хромированные и нержавеющей стали поверхности высохнут, нанесите на них подходящее фирменное чистящее средство для хромирования, следуя инструкциям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное покрытие на мотоцикл, так как это позволит как защитить, так и улучшить его внешний вид.

Уход за выхлопной системой

Все детали выхлопной системы вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида. Данные инструкции применимы к деталям из хрома, матовой нержавеющей стали и углеродного волокна; выхлопные системы с матовой окраской следует очищать, как указано выше, с учетом рекомендаций по уходу, приведенных ранее в разделе «Матовая окраска».

Перед мытьем выхлопная система должна остыть, чтобы предотвратить появление водяных пятен.

Мойка

Промывайте, как описано выше.

Убедитесь, что мыло или вода не попали в выхлопные трубы.

Сушка

Насколько это возможно, высушите выхлопную систему мягкой тканью или замшей. Не запускайте двигатель для сушки системы, иначе появятся пятна.

Защита



Внимание

Использование средств, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей деталей, поэтому их нельзя применять.

Использование абразивных чистящих средств повредит поверхность, поэтому их использовать запрещается.

Когда выхлопная система высохнет, нанесите на поверхность подходящий фирменный защитный спрей для мотоциклов, следуя инструкциям инструкции производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное средство на систему, так как это одновременно защитит систему и улучшит ее внешний вид.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за сиденьем (если установлено)



Внимание

Не используйте химические вещества или мойки высокого давления для очистки сиденья.

Использование химических веществ или мойки высокого давления может повредить чехол сиденья.

Для поддержания внешнего вида сиденья очищайте его с помощью губки или чистящей салфетки, смоченной в мыльной воде.

Уход за ветровым стеклом (если



Важно

Ни в коем случае не пытайтесь очищать ветровое стекло во время движения мотоцикла, так как отпускание руля может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Эксплуатация мотоцикла с поврежденным или поцарапанным ветровым стеклом ограничивает обзор вперед. Любое ограничение обзора вперед представляет опасность и может привести к потере управления мотоциклом и аварии.



Внимание

Коррозионные химические вещества, такие как аккумуляторная кислота, повредят лобовое стекло. Ни в коем случае не допускайте попадания коррозионных химических веществ на лобовое стекло.



Внимание

Такие средства, как жидкости для мытья стекол, средства для удаления насекомых, водоотталкивающие средства, абразивные составы, бензин или сильные растворители, такие как спирт, ацетон, четыреххлористый углерод и т. д., могут повредить лобовое стекло.

Ни в коем случае не допускайте попадания этих средств на лобовое стекло.

Очищайте лобовое стекло раствором мягкого мыла или моющего средства и чистой холодной водой.

После очистки хорошо промойте стекло, а затем вытрите его насухо мягкой тканью без ворса.

Если прозрачность лобового стекла снижена из-за царапин или окисления, которые невозможно удалить, лобовое стекло необходимо заменить.

Уход за изделиями из кожи

Рекомендуется периодически очищать изделия из кожи влажной тканью и давать им высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Это позволит сохранить внешний вид кожи и обеспечить длительный срок службы изделия.

Кожаные изделия Triumph являются натуральными продуктами, и отсутствие ухода может привести к их повреждению и необратимому износу.

Следуйте этим простым инструкциям, чтобы продлить срок службы изделия из кожи:

- ▼ Не используйте бытовые чистящие средства, отбеливатели, моющие средства, содержащие отбеливатель или любые растворители, для чистки изделия из кожи.
- ▼ Не погружайте изделие из кожи в воду.
- ▼ Избегайте воздействия прямого тепла от огня и радиаторов, которое может высушить и деформировать кожу.
- ▼ Не оставляйте изделие из кожи под прямыми солнечными лучами на длительное время.
- ▼ Ни в коем случае не сушите изделие из кожи, подвергая его воздействию прямого источника тепла.
- ▼ Если кожаный изделие все же намочило, впитайте лишнюю воду мягкой чистой тканью, а затем оставьте изделие из кожи для естественной сушки при комнатной температуре.
- ▼ Избегайте воздействия на изделие из кожи высоких концентраций соли, поскольку Например, морская/соленая вода или дорожное покрытие, обработанное зимой средствами для удаления льда и снега.
- ▼ Если контакт с солью неизбежен, очистите изделие из кожи незамедлительно после каждого контакта с помощью влажной ткани, а затем оставьте изделие из кожи высыхать естественным образом при комнатной температуре.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Аккуратно очистите мелкие пятна влажной тканью, а затем оставьте изделие из кожи изделие высохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Поместите изделие из кожи в тканевый мешок или картонную коробку для его защиты при хранении. Не используйте пластиковый пакет.

Хранение

Подготовка к хранению

Чтобы подготовить мотоцикл к хранению, выполните следующие действия:

- ▼ Тщательно очистите и высушите весь мотоцикл.
- ▼ Заполните топливный бак неэтилированным бензином соответствующего сорта и добавьте (при наличии), следуя инструкциям производителя стабилизатора.



Важно

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

Выключите замок зажигания. Не курите.

Убедитесь, что помещение хорошо проветривается и в нем нет источников пламени или искр; это относится к любым приборам с контрольной лампой.

- ▼ Снимите свечи зажигания с каждого цилиндра и капните несколько капель (5 мл) моторного масла в каждый цилиндр. Закройте отверстия свечей зажигания куском ткани или тряпкой. Установив переключатель остановки двигателя в положение RUN, нажмите кнопку стартера на 2–3 секунды, чтобы смазать стенки цилиндров маслом. Установите свечи зажигания, затянув их с усилием 12 Нм.
- ▼ Замените моторное масло и фильтр (см. стр. 151).
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах (см. соответствующий раздел «Технические характеристики»).

- ▼ Установите мотоцикл на подставку так, чтобы оба колеса не касались . (Если это невозможно, подложите доски под переднее и заднее колеса, чтобы защитить шины от влаги).
 - ▼ Нанесите масло, предотвращающее ржавчину (на рынке представлено множество продуктов , и ваш дилер сможет дать вам рекомендации с учетом местных условий) на все неокрашенные металлические поверхности для предотвращения ржавчины. Не допускайте попадания масла на резиновые детали, тормозные диски или в тормозные суппорты.
 - ▼ Смажьте и, при необходимости, отрегулируйте приводную цепь (см. стр. 160).
 - ▼ Убедитесь, что система охлаждения заполнена смесью охлаждающей жидкости « » () и « » (50%) () из охлаждающей жидкости « » (обратите внимание, что охлаждающая жидкость D2053, поставляемая компанией Triumph, уже смешана и не требует разбавления) и дистиллированной водой (см. стр. 153).
 - ▼ Снимите аккумулятор и храните его в месте, где он не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, влаги или минусовых температур. Во время хранения аккумулятор следует медленно заряжать (током 1 ампер или менее) примерно раз в две недели (см. стр. 198).
 - ▼ Храните мотоцикл в прохладном, сухом месте, защищенном от солнечного света, с минимальными суточными перепадами температуры.
 - ▼ Накройте мотоцикл подходящим пористым чехлом, чтобы предотвратить не скапливались на нем. Избегайте использования пластиковых или подобных непроницаемых материалов с покрытием, которые ограничивают поток воздуха и способствуют накоплению тепла и влаги.
- Подготовка после хранения**
- Чтобы подготовить мотоцикл к эксплуатации после хранения, выполните следующие действия:
- ▼ Установите аккумулятор (если он был снят) (см. стр. 199).
 - ▼ Если мотоцикл хранился более четырех месяцев, замените моторное масло (см. стр. 151).
 - ▼ Проверьте все пункты, перечисленные в разделе «Ежедневные проверки безопасности».
 - ▼ Перед запуском двигателя снимите свечи зажигания с каждого цилиндра.
 - ▼ Опустите боковую подножку.
 - ▼ Несколько раз проверните двигатель с т а р т е р о м.
 - ▼ Установите свечи зажигания на место, затянув их с усилием 12 Нм, и запустите двигатель.
 - ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах (см. соответствующий раздел «Технические характеристики»).
 - ▼ Тщательно очистите весь мотоцикл.
 - ▼ Проверьте тормоза тормоза на правильной работу.
 - ▼ Проведите пробную поездку на мотоцикле на низких скоростях.

Эта страница оставлена пустой

Содержание

Условия гарантии Triumph — для всех стран, кроме Канады	220
Условия гарантии Triumph — только для Канады	221
Условия и исключения — для всех стран, кроме Канады	222
Условия и исключения — только для Канады	224
Гарантия на систему шумоподавления	225
Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления	226
Гарантия на систему контроля выбросов	227
Уход за мотоциклом	228
Triumph за рубежом	229

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии Triumph — для всех стран, кроме Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

В данном разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные владельца внесены в Руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется вместе с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице планового технического обслуживания в данном Руководстве владельца.

В случае продажи мотоцикла убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно вошло в комплект поставки мотоцикла) вместе со всеми другими необходимыми документами переданы новому владельцу. Проинформируйте нового владельца о том, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, заполнив форму, размещенную на веб-сайте Triumph по адресу www.triumphmotorcycles.com.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется гарантия сроком на 24 (двадцать четыре) месяца без ограничения пробега, начиная с даты первой регистрации или даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоцикла, не имеет дефектов материалов, использованных при производстве, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED компанией, являющейся авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную в рамках гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок ее действия.

Любые детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED дилером/дистрибьютором и становятся собственностью компании Triumph Motorcycles Ltd.

Компания Triumph вправе по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

Компания Triumph возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

Только для Австралии

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским законом о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости в случае серьезного дефекта, а также на компенсацию за любые другие разумно предсказуемые убытки или ущерб. Вы также имеете право на ремонт или замену товара, если он не соответствует приемлемому качеству, но этот дефект не является серьезным.

Условия гарантии Triumph — только для Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Данный мотоцикл является результатом применения компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

В данном разделе Руководства владельца приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные владельца внесены в Руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется вместе с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, следя за тем, чтобы обслуживание вашего мотоцикла осуществлялось в соответствии с рекомендациями графика планового технического обслуживания, приведенного в данном Руководстве владельца.

Если вы решите продать свой мотоцикл, убедитесь, что данное Руководство владельца или Краткое руководство по эксплуатации (если оно входило в комплект поставки мотоцикла) вместе со всеми другими необходимыми документами будут переданы новому владельцу. Проинформируйте нового владельца о том, что он может уведомить компанию Triumph о смене владельца, заполнив форму, размещенную на веб-сайте Triumph по адресу www.triumphmotorcycles.com.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется гарантия сроком на 24 (двадцать четыре) месяца без ограничения пробега с даты первой регистрации или с даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED

гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоцикла, не имеет каких-либо дефектов материалов, использованных при производстве, и/или изготовления на момент его производства.

Любая деталь, в которой в течение этого периода будет обнаружен дефект, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED в официальном дилером Triumph.

На любую деталь, замененную в рамках гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок ее действия.

Все детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED и станут собственностью компании TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED может по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под действие гарантии, однако такие работы не будут рассматриваться как признание ответственности.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED возьмет на себя расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок действия гарантии.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — все страны, кроме Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для участия в соревнованиях, ненадлежащим образом, ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл не должен подвергаться каким-либо модификациям, ремонту или замены, за исключением тех, которые были разрешены компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Мотоцикл должен был проходить техническое обслуживание, как подробно описано в графике технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в Руководстве владельца Triumph, а также должен быть заполнен соответствующим образом журнал технического обслуживания.
- ▼ На глушители мотоцикла предоставляется гарантия сроком на 12 (двенадцать) месяцев с момента вступления в силу общей гарантии на мотоцикл. В течение этого 12-месячного (двенадцатимесячного) гарантийного срока гарантия не распространяется на внутреннюю коррозию или деформацию внутренних перегородок. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока глушители мотоцикла исключаются из условий настоящей гарантии.
- ▼ Гарантия на аккумулятор для мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумулятор исключается из условий настоящей гарантии. Аккумулятор, поставляемый с мотоциклом, должен быть предоставлен

с зарядом, достаточным для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе. Если мотоцикл помещается на хранение, снимите аккумулятор и храните его в месте, защищенном от прямых солнечных лучей, влаги и минусовых температур. Во время хранения аккумулятора следует подзаряжать небольшим током (не более 1 А) примерно раз в две недели.

¹ Неправильное использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, приведенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, неправильное использование включает, помимо прочего, любое использование мотоцикла, которое не является нормальным дорожным использованием.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, а также ремонт и модификации, выполненные НЕАВТОРИЗОВАННЫМ дилером Triumph, не покрываются данной гарантией.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED, не покрываются данной гарантией.
- ▼ Стоимость демонтажа и замены деталей и аксессуаров, за исключением тех, они не входят в комплект оригинального оборудования или не рекомендованы компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к официальному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл находится вне эксплуатации в связи с гарантийным ремонтом.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и расходные материалы, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе нормальной эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Дефекты масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износу, в том числе, помимо прочего, повреждение внутренних труб вилки, вызванные попаданием камешков.
- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделки износ, вызванный нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего технического обслуживания.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, которые не были заявлены официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были не должным образом смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности пользования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия толкуется в соответствии с английским законодательством, и любые вопросы, возникающие в связи с настоящей гарантией, подлежат юрисдикции английских судов.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном объявлении или иной публикации, не должны толковаться как дополняющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

Компания Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, при этом не неся обязательств в отношении уже проданных мотоциклов.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — только для Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для соревнований, ненадлежащим образом², ненадлежащим образом обслуживаться или ремонтироваться.
- ▼ Мотоцикл не должен подвергаться каким-либо модификациям, ремонту или замены, за исключением тех, которые были разрешены компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты первоначальной покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) срока аккумулятор исключается из действия настоящей гарантии. Аккумулятор, поставляемый в комплекте с мотоциклом, должен иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы стартера и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе. Если мотоцикл помещается на хранение, снимите аккумулятор и храните его в месте, где он не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, влаги или минусовых температур. Во время хранения аккумулятор следует подзаряжать небольшим током (один ампер или менее) примерно раз в две недели.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Расходы на транспортировку мотоцикла к авторизованному дилера Triumph, а также расходы, понесенные в период, когда мотоцикл находится на гарантийном ремонте и не эксплуатируется.
- ▼ Неисправности, вызванные использованием запчастей и аксессуаров, не одобренных компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные неправильной регулировкой, а также ремонтом и модификациями, выполненными неавторизованным дилером Triumph.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением тех, они не входят в комплект оригинального оборудования или не рекомендованы компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Обычное техническое обслуживание и расходные материалы, такие как свечи зажигания, масляные и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, износ которых является естественным в процессе эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Неисправности масляных уплотнений передней вилки, поскольку они подвержены износ у , в том числе, помимо прочего, повреждения внутренних труб вилки, вызванные попаданием камешков.

² Неправильное использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, приведенным в разделе «Как управлять мотоциклом» Руководства владельца, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, неправильное использование включает, помимо прочего, любое использование мотоцикла, не являющееся нормальной эксплуатацией на дорогах.

- ▼ Сиденья, багаж, лакокрасочное покрытие, хромированные детали, детали из полированного алюминия или отделочные элементы износ, вызванный нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего технического обслуживания.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено официальному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или в которых использовалось несоответствующее топливо или смазочное вещество.

В случае необходимости подачи претензии по гарантии компания TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности пользования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в каком-либо каталоге, рекламном материале или иной публикации, не должны толковаться как расширяющие, изменяющие или отменяющие что-либо из содержащегося в настоящем документе.

TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED оставляет за собой право вносить изменения или усовершенствования в любую модель или мотоцикл без предварительного уведомления, не принимая на себя обязательств в отношении уже проданных мотоциклов.

Настоящая гарантия не затрагивает ваши законные права.

Гарантия на систему шумоподавления



Важно

Данный продукт следует проверить на предмет ремонта или замены, если шум мотоцикла значительно увеличился в результате эксплуатации, в противном случае владелец может подвергнуться штрафным санкциям в соответствии с государственными и местными постановлениями.

Следующая гарантия распространяется на систему шумоподавления и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантию на систему контроля выбросов.

В соответствии с 40 C.F.R. § 205.173-1 компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует, что данная выхлопная система на момент продажи соответствует всем применимым федеральным стандартам Агентства по охране окружающей среды США (EPA) в отношении шума. Данная гарантия распространяется на первого покупателя данной выхлопной системы, приобретающего её не для целей перепродажи, а также на всех последующих покупателей. Претензии по гарантии следует направлять в официальный дилерский центр Triumph Motorcycles America.

Компания «Triumph Motorcycles America Limited» гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Министерства окружающей среды Канады (проверено в соответствии с процедурой испытаний F-76 «Drive-By»), а на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Действие настоящей гарантии на систему шумоподавления распространяется на период в 1 календарный год или 6 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, начиная с

даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Запрет на несанкционированное вмешательство в систему шумоподавления

Внимание владельцам: законом запрещено:

(a) Удаление или вывод из строя любым лицом, за исключением случаев технического обслуживания, ремонта или замены, любого устройства или конструктивного элемента, встроенного в новый автомобиль с целью снижения шума до его продажи или передачи конечному покупателю либо во время его эксплуатации; а также

(b) использование транспортного средства после того, как такое устройство или конструктивный элемент были удалены или выведены из строя любым лицом.

К действиям, которые могут быть расценены как несанкционированное вмешательство, относятся следующие:

- ▼ Демонтаж или несанкционированное вмешательство в работу глушителей, перегородок или выпускных труб, либо любых других компонентов, по которым проходят выхлопные газы.
- ▼ Демонтаж или прокалывание любой части системы впуска воздуха.
- ▼ Невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации.
- ▼ Замена любых деталей системы выхлопа или системы впуска воздуха на детали, отличные от тех, которые указаны компанией Triumph Motorcycles America Limited.

Гарантия на систему шумоподавления не распространяется на следующие случаи:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций или повреждений в результате ДТП.
- ▼ Замена, демонтаж или модификация любой детали системы шумоподавления (состоящей из выхлопной системы и системы впуска воздуха) на детали, не сертифицированные в соответствии с нормами шума для использования на дорогах общего пользования.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одометре, в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

Гарантия на систему контроля выбросов

Нижеследующая гарантия распространяется на систему контроля выбросов и дополняет общую гарантию Triumph, а также гарантии на систему шумоподавления.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Министерства окружающей среды Канады, а на момент производства не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Действие настоящей гарантии на систему контроля выбросов распространяется на период 5 календарных лет или 30 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на систему контроля выбросов не распространяется на следующее:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате ненадлежащего использования, модификаций, несчастного случая повреждения или невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями руководства пользователя.
- ▼ Замена любых деталей, необходимых для технического обслуживания системы контроля выбросов.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или иные побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, на котором был изменен показатель пробега на одометре, в результате чего невозможно точно определить фактический пробег мотоцикла.

Срок действия настоящей гарантии начинается с даты передачи мотоцикла первому розничному покупателю или, если мотоцикл был введен в эксплуатацию в качестве демонстрационного или служебного мотоцикла до розничной продажи, с даты его первого ввода в эксплуатацию.

Система контроля выбросов каждого нового мотоцикла Triumph была разработана, изготовлена и испытана с использованием исключительно оригинальных запчастей Triumph, и именно с этими запчастями мотоцикл сертифицирован на соответствие нормам по контролю выбросов, установленным Министерством окружающей среды Канады.

МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ TRIUMPH ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ, РЕМОНТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ.

Уход за мотоциклом

Компания Triumph Motorcycles уделяет особое внимание выбору материалов, методам гальванической обработки и окраски, чтобы обеспечить своим клиентам высококачественный внешний вид в сочетании с долговечностью. Однако мотоциклы часто эксплуатируются в неблагоприятных условиях окружающей среды, и в таких случаях крайне важно мыть, сушить и восстанавливать смазку мотоцикла, чтобы предотвратить изменение цвета, особенно на металлических поверхностях с гальваническим покрытием и без него. При необходимости ваш дилер может предоставить дополнительную информацию и рекомендации. В конечном итоге внешний вид вашего мотоцикла во многом будет зависеть от того, насколько тщательно за ним ухаживают.

Дополнительную информацию по уходу за мотоциклом см. в разделе «Чистка и хранение» данного Руководства владельца.

Triumph за рубежом

Если вы путешествуете за границей и вам требуется помощь или консультация дилера Triumph, обратитесь в филиал или к импортеру в стране, которую вы посещаете.

Список филиалов приведен ниже.

Актуальный список официальных дилеров и импортеров Triumph можно найти на сайте www.triumphmotorcycles.co.uk.

Филиалы в

странах

Бенилюкса

Triumph Netherlands Тел.:

+31 725 41 0311

Электронная почта: Benelux@Triumph.co.uk

Бразилия

Triumph Motorcycles Brazil Ltda Тел.: +55

11 3010 1010

Электронная почта: sac.triumph@europ-assistance.com.br

Китай

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Тел.: +86 21 6140 9180

Электронная почта: aftersales.china@triumphmotorcycles.co.uk

Дания/Финляндия/Норвегия/Швеция

Triumph Motorcycles AB Тел.:

+46 8 680 68 00

Факс: +46 8 680 07 85

Франция

Triumph S.A.

Тел.: +33 1 64 62 3838

Факс: +33 1 64 80 5828

Германия

Triumph Motorrad Deutschland GmbH Тел.: +49

6003 829090

Факс: +49 6003 8290927

Индия

Triumph Motorcycles (India) Private Limited

Тел.: 1 800 3000 0051 (бесплатный

номер) Электронная почта:

customer.care@triumphmotorcycles.in

Италия

Triumph Motorcycles srl Тел.:

+39 02 93 454525

Факс: +39 02 93 582575

Япония

Triumph Motorcycles Japan K.K. Тел.: +81

3 6453 9810

Факс: +81 3 6453 9811

Испания/Португалия

Triumph Motocicletas España, S.L. Тел.: +34

91 637 7475

Факс: +34 91 636 1134

Таиланд

Triumph Thailand Тел.:

+66(0)20170333

Факс: +66(0)20170330

Великобритания/Ирландия

Triumph Motorcycles Ltd Тел.:

+44 1455 45 5012

Факс: +44 1455 45 2211

США

Triumph Motorcycles (America) Ltd Тел.: +1

678 854 2010

Факс: +1 678 854 8740

Эта страница оставлена пустой намеренно

Содержание

Street Triple R и Street Triple RS	232
Street Triple Moto2 Edition.....	237

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Street Triple R и Street Triple RS

Габариты, масса и технические характеристики

Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Грузоподъемность

Максимальная
грузоподъемность

Street Triple R

195 кг (430 фунтов)

Street Triple RS

195 кг (430 фунтов)

Двигатель

Street Triple R

Street Triple RS

Тип	Рядный 3-цилиндровый	Рядный 3-цилиндровый
Рабочий объем	765 см ³	765 куб. см
Диаметр цилиндра × ход поршня	77,99 × 53,38	77,99 × 53,38
Степень сжатия	13,25:1	13,25:1
Нумерация цилиндров	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)
Порядок цилиндров	№ 1 слева	Номер 1 слева
Порядок зажигания	1 2 3	1 2 3

Смазка

Street Triple R

Street Triple RS

Система смазки	Напорная смазка, мокрый картер	Напорная смазка, открытый картер
Объем моторного масла:		
Заливка в сухую емкость	3,40 литра	3,40 литра
Замена масла/фильтра	3,00 литра	3,00 литра
Только замена масла	2,80 литра	2,80 литра

Система охлаждения	Street Triple R	Street Triple RS
Соотношение воды и антифриза	50/50 (предварительно смешано, поставляется компанией Triumph)	50/50 (предварительно смешано, поставляется компанией Triumph)
Объем системы охлаждения	2,13 литра	2,13 литра
Термостат открывается (номинально)	71 °C (номинальное значение)	71 °C (номинальное значение)

Топливная система	Street Triple R	Street Triple RS
Тип	Электронная, последовательная	Электронная, последовательная
Форсунки	Многоотверстный, с электромагнитным управлением	Многоотверстный, с электромагнитным приводом
Топливный насос	Погружной	Погружной
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)

Топливо	Street Triple R	Street Triple RS
Тип	Неэтилированный, 91 RON (87 CLC/AKI по стандартам США)	Неэтилированный бензин, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)
Вместимость бака (мотоцикл в вертикальном положении)	15,16 литров	15,16 литра

Система зажигания	Street Triple R	Street Triple RS
Система зажигания	Цифровая индуктивная	Цифровая индуктивная
Электронный ограничитель оборотов	12 650 об/мин	12 650 об/мин
Свеча зажигания	NGK CR9EIA-9	NGK CR9EIA-9
Зазор свечи зажигания	0,9 мм +0,00/-0,1 мм	0,9 мм +0,00/-0,1 мм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коробка передач	Street Triple R	Street Triple RS
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением
Тип сцепления	Мокрая многодисковая	Мокрая многодисковая
Цепь главной передачи	DID 525HV3KAI, 118 звеньев	DID 525HV3KAI, 118 звеньев
Передаточное число главной передачи	1,85:1 (76/41)	1,85:1 (76/41)
Передаточные числа:		
Передаточное число главной передачи	3,2:1 (48/15)	3,2:1 (48/15)
1-я	2,31:1 (37/16)	2,31:1 (37/16)
2-е	1,86:1 (39/21)	1,86:1 (39/21)
3-е	1,5:1 (36/24)	1,5:1 (36/24)
4-е	1,29:1 (27/21)	1,29:1 (27/21)
5-е	1,14:1 (25/22)	1,14:1 (25/22)
6-е	0,97:1 (29/30)	0,97:1 (29/30)



Важно

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в указанных комбинациях.

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Одобрённые шины

Список шин, одобренных для данных моделей, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины	Street Triple R	Street Triple RS
Размеры шин:		
Передняя	120/70 ZR17 58W	120/70 ZR17 58W
Задняя	180/55 ZR17 73W	180/55 ZR17 73W
Давление в шинах (в холодном состоянии):		
Передние	2,35 бар (34 фунтов/кв. дюйм)	2,35 бар (34 фунт/кв. дюйм)
Задние	2,9 бар (42 фунтов/кв. дюйм)	2,9 бар (42 фунт/кв. дюйм)

Электрооборудование	Street Triple R	Street Triple RS
Тип аккумулятора	УТХ-9BS	УТХ-9BS
Номинальные характеристики аккумулятора	12 В, 8 А·ч	12 В, 8 А·ч
Генератор	14 В, 34 А при 5000 об/мин	14 В, 34 А при 5000 об/мин
Передний габаритный огонь	Светодиод	Светодиод
Фары	Светодиод	Светодиод
Задний/стоп-сигнал	Светодиодный	Светодиод
Подсветка номерного знака	Лампа, 12 В / 5 Вт	Лампа, 12 В / 5 Вт
Поворотники (только для рынков США и Канады)	Лампа, 12 В / 10 Вт	Лампа, 12 В / 10 Вт
Модели со светодиодными указателями поворота	Светодиод	Светодиод

Моменты затяжки	
Клеммы аккумулятора	4,5 Нм
Контргайки регулятора цепи	19 Нм
Защитный кожух цепи	6 Нм
Контргайки троса сцепления (со стороны сцепления)	3 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Свеча зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Крепление зеркала (устанавливается на руль)	25 Нм
Зеркало (установка на руль)	25 Нм
Зажимной болт зеркала (зеркало на конце руля)	3,5 Нм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Жидкости и смазочные материалы	
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепи Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SH (или выше) и JASO MA. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

Street Triple Moto2 Edition

Габариты, масса и технические характеристики

Список габаритных размеров, веса и технических характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Грузоподъемность Street Triple Moto2™ Edition

Максимальная грузоподъемность	195 кг (430 фунтов)
-------------------------------	---------------------

Двигатель Street Triple Moto2™ Edition

Тип	Рядный 3-цилиндровый
Рабочий объем	765 см ³
Диаметр цилиндра × ход поршня	77,99 × 53,38
Степень сжатия	13,25:1
Нумерация цилиндров	Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)
Порядок цилиндров	№ 1 слева
Порядок зажигания	1 2 3

Смазка Street Triple Moto2™ Edition

Система смазки	Напорная смазка, мокрый картер
----------------	--------------------------------

Объем моторного масла:

Сухой залив	3,40 литра
-------------	------------

Замена масла/фильтра	3,00 литра
----------------------	------------

Только замена масла	2,80 литра
---------------------	------------

Система охлаждения Street Triple Moto2™ Edition

Соотношение воды и антифриза Объем моторного масла:	50/50 (предварительно смешано, поставляется компанией Triumph)
---	--

Объем системы охлаждения	2,13 л
--------------------------	--------

Термостат открывается (номинально)	71 °C (номинальное значение)
------------------------------------	------------------------------

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Топливная система		Street Triple Moto2™ Edition
Тип	Электронная, последовательная	
Форсунки	Многоотверстные, с соленоидным управлением пластинчатым клапаном	
Топливный насос	Погружной	
Давление топлива (номинальное)	3,5 бар (50,8 фунтов/кв. дюйм)	

Топливо		Street Triple Moto2™ Edition
Тип	Неэтилированный бензин, 91 RON (87 CLC/AKI по стандарту США)	
Вместимость бака (мотоцикл в вертикальном положении)	15,16 литров	

Система зажигания		Street Triple Moto2™ Edition
Система зажигания	Цифровая индуктивная	
Электронный ограничитель оборотов	12 650 об/мин	
Свеча зажигания	NGK CR9EIA-9	
Зазор свечи зажигания	0,9 мм +0,00/-0,1 мм	

Коробка передач		Street Triple Moto2™ Edition
Тип коробки передач	6-ступенчатая, с постоянным зацеплением	
Тип сцепления	Мокрый многодисковый	
Цепь главной передачи	DID 525HV3KAI, 118 звеньев	
Передаточное число первичного привода	1,85:1 (76/41)	
Передаточные числа:		
Передаточное число главной передачи	3,2:1 (48/15)	
1-я	2,31:1 (37/16)	
2-я	1,86:1 (39/21)	
3-я	1,5:1 (36/24)	
4-я	1,29:1 (27/21)	
5-я	1,14:1 (25/22)	
6-й	0,97:1 (29/30)	



Важно

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в указанных комбинациях.

Не смешивайте шины разных производителей и не используйте шины с разными техническими характеристиками от одного и того же производителя, так как это может привести к потере управления мотоциклом и аварии.

Одобрённые шины

Список шин, одобренных для данных моделей, можно получить у официального дилера Triumph или найти в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины Street Triple Moto2™ Edition

Размеры шин:

Передняя	120/70 ZR17 58W
----------	-----------------

Задняя	180/55 ZR17 73W
--------	-----------------

Давление в шинах (в холодном состоянии):

Перед	2,35 бар (34 фунт/кв. дюйм)
-------	-----------------------------

Задние	2,9 бар (42 фунтов/кв. дюйм)
--------	------------------------------

Электрооборудование Street Triple Moto2™ Edition

Тип аккумулятора	YTX-9BS
------------------	---------

Номинальные характеристики аккумулятора	12 В, 8 А·ч
---	-------------

Номинальные характеристики генератора	14 В, 34 А при 5000 об/мин
---------------------------------------	----------------------------

Передний габаритный огонь	Светодиод
---------------------------	-----------

Фары	Светодиод
------	-----------

Задний фонарь/стоп-сигнал	Светодиод
---------------------------	-----------

Подсветка номерного знака	Лампа, 12 В / 5 Вт
---------------------------	--------------------

Поворотники (только для рынков США и Канады)	Лампа, 12 В / 10 Вт
--	---------------------

Модели со светодиодными указателями поворота	Светодиод
--	-----------

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Моменты затяжки	
Клеммы аккумулятора	4,5 Нм
Контргайки регулятора цепи	19 Нм
Защитный кожух цепи	6 Нм
Контргайки троса сцепления (со стороны сцепления)	3 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Свеча зажигания	12 Нм
Пробка картера	25 Нм
Гайка оси заднего колеса	110 Нм
Зажимной болт зеркала (зеркало на конце руля)	3,5 Нм

Жидкости та мастила	
Подшипники та шарниры	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (готовая смесь)
Приводная цепь	Смазка для цепи Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SH (или выше) и JASO MA. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance

В		Стирка	209
Индикаторы угла наклона	188	На что следует обратить внимание	209
Аккумулятор	194	Лобовое стекло	215
Зарядка	198	Часы	57
Разряд	197	Сцепление	158
Утилизация	196	Регулировка	158
Сигнализатор разряда аккумулятора	45	Осмотр	158
Техническое обслуживание	197	Рычаг сцепления	
Хранение	198	Регулировка — Street Triple R	31
Меню настроек велосипеда — ЖК/TFT		Регулировка — Street Triple RS и Street Triple Moto2 Edition	31
Настройка велосипеда — указатели поворота ...	52	Датчик температуры охлаждающей жидкости	62
Настройка мотоцикла — система контроля тяги (TC)	52	Система охлаждения	153
Настройка мотоцикла — TSA (помощник переключения передач) (если установлен)	51	Замена охлаждающей жидкости	156
Тормозной рычаг		Регулировка уровня охлаждающей жидкости ...	156
Регулировка — Street Triple R	29	Проверка уровня охлаждающей жидкости	155
Регулировка — Street Triple RS и Street Triple Moto2 Edition	30	Ингибиторы коррозии	154
Тормоза	164	Технические характеристики	233, 237
Обкатка новых колодок и дисков	164	Активация системы круиз-контроля	
Жидкость для дисковых тормозов	168	110
Регулировка жидкости передних тормозов 169, 170		Регулировка заданной скорости	110
Проверка жидкости передних тормозов	169, 170	Отключение	111
Резервуар тормозной жидкости передних тормозов	169, 170	Возобновление заданной скорости	111
Проверка износа передних тормозов	165	D	
Выключатели освещения	172	Дневные ходовые огни (DRL)	36, 75
Компенсация износа тормозных колодок	164	Меню настроек дисплея — LCD/TFT	
Регулировка уровня тормозной жидкости заднего тормоза	172	Настройка дисплея — яркость	55
Проверка уровня жидкости в заднем тормозном цикле	172	Настройка дисплея — часы	57
Резервуар задней тормозной жидкости	171	Настройка дисплея — Дата	58
Проверка износа задних тормозов	166	Настройка дисплея — Язык	56
		Настройка дисплея — индикатор сдвига	56
		Настройка дисплея — Единицы измерения	57
		Настройки дисплея — видимые лопки	55
		Приводная цепь	160
		Регулировка свободного хода	161
		Проверка свободного хода	161
		Смазка	160
		Проверка износа	163
C			
Очистка			
После мойки	210		
Изделия из алюминия — нелакированные и неокрашенные	211		
Изделия из черного хрома	212		
Уход за изделиями из кожи	215		
Хром и нержавеющая сталь	212		
Выхлопная система	213		
Частота очистки	208		
Глянцевая окраска	210		
Матовая окраска	211		
Подготовка к мойке	208		
Уход за сиденьями	214		

E	
Электрика	Технические характеристики оборудования 235, 239
Двигатель	Троганье с места..... 128
	Технические характеристики..... 232, 237
	Запуск двигателя..... 127
	Остановка двигателя..... 126
Моторное масло 149
	Утилизация масла и фильтров 152
	Замена масла и масляного фильтра 151
	Проверка уровня масла..... 150
	Технические характеристики и класс..... 152
Выключатель запуска/остановки двигателя	Положение «RUN» 32, 33
	Положение «START» 32, 33
	Положение «СТОП» 32, 33
F	
Рабочие жидкости	Технические характеристики 236, 240
Проверка передней вилки..... 177	
Настройки передней подвески	Street Triple Moto2 Edition 179
	Street Triple R 179
	Street Triple RS..... 179
Топливо	Заправка топливного бака 108
	Марка топлива 106
	Состояние топлива 67
	Крышка топливного бака..... 107
	Датчик 61
	Сигнализатор низкого уровня топлива..... 75
	Заправка 107
	Технические характеристики 233, 238
	Технические характеристики системы 233, 238
Заправка топливным баком 108
Предохранители	Идентификация..... 202
	Расположение 201
G	
Передача	Индикатор положения 63
Передачи	Переключение передач 129
	Индикатор переключения передач 56
H	
Руководство и Инструмент	Комплект Руководство 120
	Набор инструментов 120
Сигнальные лампы 32, 33
Фары	Замена..... 204
Работа на высоких скоростях..... 136	
Кнопка «HOME» 33
I	
Зажигание	Зам о к зажигания/блокировка рулевого колеса 27
	Технические характеристики 233, 238
Информационный дисплей — ЖК/ТFT	Яркость..... 69
	Охлаждающая жидкость..... 68
	Состояние топлива..... 67
	Передача..... 69
	Панель информации 66
	Интервал технического обслуживания..... 68
	Счетчик пробега..... 67
	Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)..... 68
Приборы — ЖК/ТFT	Датчик температуры охлаждающей жидкости... 62
	Навигационный дисплей 63
	Меню настроек дисплея..... 55
	Индикатор уровня топлива..... 61
	Индикатор положения передачи..... 63
	Панель информации 66
	Расположение приборов на панели приборов.... 41
	Главное меню 48
	Пробег 60
	Режимы езды 64
	Спидометр..... 60
	Тахометр..... 61

Система контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии).....	68
Предупредительные и информационные сообщения.....	46
Сигнальные лампы.....	42
Приборы — TFT	
Температура окружающего воздуха.....	95
Меню настроек мотоцикла.....	82
Датчик температуры охлаждающей жидкости.....	95
Навигация по дисплею.....	97
Настройка дисплея — индикатор переключения передач.....	88
Меню настроек дисплея.....	86
Стили отображения.....	93
Символ обледенения.....	96
Указатель уровня топлива.....	94
Индикатор положения передачи.....	96
Панель информации.....	100
Расположение приборов на панели приборов.....	71, 72
Меню хронометра круга.....	91
Главное меню.....	79
Одометр.....	93
Сброс настроек до значений по умолчанию.....	93
Настройка режимов езды.....	81
Выбор режима езды.....	99
Режимы езды.....	80, 97
Спидометр.....	93
Тахометр.....	94
Меню настройки поездки.....	84
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена).....	102
Предупреждающие и информационные сообщения.....	77
Описание приборов.....	39

L

Переключатели на левом руле.....	34
Переключатель настройки круиз-контроля.....	36
Переключатель поворотников.....	34, 37
Переключатель подогрева ручек.....	35, 38
Кнопка дальнего света.....	35
Кнопка дальнего света (DRL).....	38
Кнопка звукового сигнала.....	35, 37
Кнопка джойстика.....	37
Кнопка режима.....	35, 37
Кнопки навигации.....	34
Street Triple R.....	34
Street Triple RD и Street Triple Moto2 Edition.....	36
Сигнальные огни	
Сигнальные огни.....	32, 33, 45, 75
Задний фонарь.....	206
Смазка Технические характеристики	
.....	232, 237

M

Главное меню — ЖК-дисплей/TFT	
Меню настроек мотоцикла.....	51
Сброс к заводским настройкам.....	60
Меню настройки поездки.....	53
Техническое обслуживание	
Плановое техническое обслуживание.....	145
Зеркала.....	173
Зеркала на руле.....	173

O

Счетчик пробега.....	60
----------------------	----

P

Парковка.....	135
Идентификация деталей	
Левая сторона.....	16
Вид с места водителя.....	18, 19, 20
Правая сторона.....	17
Грузоподъемность	
Технические характеристики.....	232, 237

R	
Задний фонарь	206
Настройки задней подвески	184
Street Triple R	185
Street Triple RS и Street Triple Moto2 Edition	185
Дисплей TFT с режимами езды	
Настройка режима езды	81
Режимы езды	49, 97
Настройка	50
Выбор	99
Режимы езды — ЖК/TFT	64
Выбор режима езды	65
Переключатели на правом руле	32
Переключатель запуска/остановки двигателя	32
Кнопка «HOMЕ»	33
Street Triple R	32
Street Triple RS и Street Triple Moto2 Edition	33
Обкатка	122
S	
Безопасность	
Ежедневные проверки безопасности	123
Топливо и выхлопные газы	08
Руль и подножки	13
Шлем и одежда	09
Техническое обслуживание и оборудование	10
Парковка	09
Запчасти та аксесуари	10
Вождение	11
Таблица планового технического обслуживания. 000	
Сиденья	
Уход за сиденьями	117, 214
Серийные номера	
Серийный номер двигателя	21
Идентификационный номер транспортного средства	21
Интервал технического обслуживания	52
Боковая подставка	117
Технические характеристики	
Street Triple Moto2 Edition	237
Street Triple R	232
Street Triple RS	232
Спидометр	60
Рулевое управление	
Проверка передней вилки	177
Проверка	175
Проверка подшипников колес	175
Хранение	
Подготовка после хранения	217
Подготовка к хранению	216
Подвеска	
Передняя подвеска	177
Задняя подвеска	184
Регулировка подвески	
Передняя подвеска — Street Triple Moto2 Edition	181, 182
Передняя подвеска — Street Triple R	180, 181
Передняя подвеска — Street Triple RS 180, 182	
Задняя подвеска — Street Triple R	186, 187
Задняя подвеска — Street Triple RS и Street Triple Moto2 Edition	186, 187

T		W	
Тахометр	61	Сигнальные лампы	
Управление дроссельной заслонкой.....	26	Сигнальная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)	43, 73
Осмотр	157	Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены)	75
Требования к крутящему моменту.....	235, 240	Поворотники.....	45, 74
Система контроля тяги (TC)	52, 112	Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем (MIL)	42, 72
Настройки.....	112	Аварийные огни	45, 75
Технические характеристики трансмиссии	234, 238	Дальний свет	45, 75
Счетчики пробега.....	67	Индикатор иммобилайзера/сигнализации... ..	43, 73
Меню настройки поездок — ЖК/TFТ		Сигнализатор разряда аккумулятора.....	45
Дисплей поездки 2	54	Сигнализатор низкого уровня топлива.....	75
Настройка счетчика пробега — автоматический сброс	54	Сигнализатор низкого давления масла.....	42, 72
Настройка счетчика — ручной сброс	53	Контрольная лампа отключения системы контроля тяги (TC)	44, 74
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA).....	129	Контрольная лампа системы контроля тяги (TC)	43, 73
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	113	Предупреждения.....	03
Запасные шины	115	Техническое обслуживание	03
Батареи датчиков.....	116	Система шумоподавления	04
Серийный номер датчика.....	114	Руководство для владельца	04
Контрольная лампа давления в шинах	76, 113	Расположение предупреждающих надписей	14, 15
Давление в шинах	115, 191	Предупредительные наклейки	03
Шины.....	189, 249	Колеса	
Минимальная глубина протектора.....	191	Проверка подшипников колес	175
Замена	115, 192	Очистка стеклоочистителей (.....	215
Технические характеристики	234, 239		
Давление в шинах	190		
Тип шин	189		
Износ шин	191		
U			
Разъем универсальной последовательной шины (USB)			121

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

В данном разделе приведена информация о сертификации, которую необходимо включить в настоящее руководство пользователя.

Директива ЕС 2014/53 о радиооборудовании

Мотоциклы Triumph оснащены рядом радиооборудования. Данное радиооборудование должно соответствовать Директиве ЕС 2014/53/EU о радиооборудовании. Полный текст декларации о соответствии ЕС для каждого устройства радиооборудования доступен по следующему адресу:

www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals

В приведенной ниже таблице указаны частоты и уровни мощности радиооборудования в соответствии с Директивой ЕС 2014/53/EU. В таблице представлены все устройства радиооборудования, используемые в мотоциклах марки Triumph. Только некоторые устройства радиооборудования, указанные в таблице, применимы к конкретным мотоциклам.

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Блок управления шасси	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Антенна с фиксированной индуктивной петлей для передатчика класса 1	287 нВт ERP	
Блок дистанционного управления	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарная антенна с индуктивной петлей	6,28 мкВт ERP	Pektron Альфретон-роуд,
Блок дистанционного управления 2	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Стационарные антенны с индуктивной петлевой катушкой	3,01 мВт (ERP)	Дерби, DE21 4AP Великобритания
Брелок системы бесключевого доступа	Диапазоны приема: 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 433,92 МГц, 134,2 кГц Класс: не применимо Тип антенны: стационарная антенна (печатная плата)	0,019 мВт ERP	

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Имобилайзер (мотоциклы с системой ключей)	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 125 кГц Диапазоны передачи: от 120,9 кГц до 131,3 кГц	5 дБмА/м на расстоянии 10 м	Технология LDL Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto,
Система контроля давления в шинах (TPMS)	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: от 433,97 МГц до 433,87 МГц	0,063 мВт	31520 Рамонвиль-Сен-Ань, Франция
Блок управления системой сигнализации Triumph	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	Scorpion Automotive Ltd Драмхед-роуд,
Пульт дистанционного управления/брелок для системы сигнализации Triumph	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	10 мВт ERP	
Электронный блок управления (ЭБУ) дополнительной сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Н/Д	Бизнес-парк Чорли-Норт, Чорли, PR6 7DE
Пульт дистанционного управления/брелок системы сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	1 мВт ERP	Великобритания
Приборная панель	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2483,5 МГц	7,4 дБм	MTA SpA Viale dell'Industria, 12 26845 Кодоньо (ЛО) Италия
Модуль связи My Triumph	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2480 МГц	100 мВт	С.О.В.О. S.p.A., ул. Тито Спери 10 25024 Лено (Брешия) Италия
Радар слепых зон	Диапазоны приема и передачи: от 24,05 до 24,25 ГГц	100 мВт (20 дБм) пиковая EIRP	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Domier-Strasse 10, 88131 Линдау, Германия

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Заявление о соответствии европейским требованиям к радиооборудованию

Эксплуатация электрических устройств, установленных на данном мотоцикле, подчиняется следующим двум условиям:

- ▼ Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе.

Внесение изменений или модификаций в устройство может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

Представитель в Европейском союзе

Адрес

Triumph Motocicletas Espana S.L. Ул. Кабо
Руфино Лазаро
14 - E
28232 — Лас-Росас-де-Мадрид,
Испания

Канадское разрешение

Данное устройство содержит передатчик(и)/приемник(и), не требующие лицензии, которые соответствуют требованиям RSS (Радиочастотного спектра) Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады.

Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

1. Данное устройство не должно создавать помех.
2. Данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе устройства.

Информация о воздействии радиочастотного излучения:

Данное оборудование соответствует пределам воздействия излучения, установленным для неконтролируемой среды. Данное оборудование следует устанавливать и эксплуатировать с соблюдением минимального расстояния 20 см между источником излучения и вашим телом.

Шины

Со ссылкой на Постановление о пневматических шинах и камерах для автомобилей (контроль качества) от 2009 года, пункт 3 (с), компания Triumph Motorcycles Ltd. заявляет, что шины, установленные на данном мотоцикле, соответствуют требованиям стандарта IS 15627: 2005 и требованиям Центральным правилам по автотранспортным средствам (CMVR) 1989 года.